



ANNUAL REPORT | 2009



PROGRAMMES IN 2009 | ADULT EDUCATION | LITERACY | LIFELONG LEARNING | POLICY ADVOCACY, CAPACITY-BUILDING AND NETWORKING



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization





United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization



© 2010 UNESCO Institute for Lifelong Learning. All rights reserved.

Feldbrunnenstr. 58
20148 Hamburg | Germany
Tel. +49 (0) 40 44 80 41-0
Fax: +49 (0) 40 410 77 23
uil@unesco.org | www.unesco.org/uil

The UNESCO Institute for Lifelong Learning is a non-profit, policy-driven, international research, training, information, documentation and publishing centre of UNESCO. One of six educational institutes of UNESCO, UIL promotes lifelong learning policy and practice with a focus on adult and continuing education, especially literacy and non-formal education and alternative learning opportunities for marginalized and disadvantaged groups.

Coordination: Maren Elfert
Graphic design: Sabine Siegfried
Print: Druckerei St. Pauli

Photo index

p. 8 © UIL | p.10/p. 14 © Mikko Takkunen | p. 17 © UIL | p. 18 © UIL | p. 5/p. 20/p. 24 © UIL and Ministry of Education, Brazil | p. 26 © UNESCO Maputo | p. 30 Papua New Guinea; © UNESCO, Rocky Roe | p. 32 © UIL/Jan Kairies

FOREWORD	2
INTRODUCTION	3
GREETING	5
SELECTED ACTIVITIES AROUND THE WORLD	6
ORGANISATIONAL STRUCTURE	8
ORGANISATIONAL CHART	9
PROGRAMMES IN 2009	
LIFELONG LEARNING	10
LITERACY	14
ADULT LEARNING AND EDUCATION (CONFINTEA VI)	20
AFRICA	26
SHIFTING FROM RHETORIC TO ACTION: THE BELÉM CHALLENGE	30
DOCUMENTATION CENTRE AND LIBRARY	32
PUBLICATIONS AND INFORMATION	33
<i>INTERNATIONAL REVIEW OF EDUCATION</i>	34
FINANCIAL REPORT	35
GOVERNING BOARD	36
SEMINARS AND MEETINGS 2009	37
GLOSSARY	38

As UNESCO's specialist Institute for learning throughout life, the UNESCO Institute for Lifelong Learning (UIL) works to support and interlink educational research, policy and practice in its areas of competence – literacy, non-formal education, adult and lifelong learning – to make lifelong learning a reality and a benefit for individuals and societies worldwide.

In 2009, the Institute worked hard to drive the vision of lifelong learning forward on international education agendas. On behalf of UNESCO, UIL was entrusted with coordinating the preparation, implementation and follow-up of the Sixth International Conference on Adult Education (CONFINTEA VI). Preparations for this intergovernmental conference, which was held from 1 to 4 December 2009 – after its postponement from May 2009 – required the Institute's full attention. The conference was clearly a success, with more than 50 ministers and deputy ministers travelling to Belém in the Amazon region of Brazil to attend the event and adopt an outcome document – the *Belém Framework for Action* – which demands concrete policies and strategies for the implementation of lifelong learning in all Member States. Indeed, much of this success can be attributed to the hard work and dedication of the UIL Director and staff, as well as all other partners involved, in particular the Government of Brazil and the UNESCO Brasilia office.

For CONFINTEA VI, UIL prepared the first *Global Report on Adult Learning and Education* (GRALE), on the basis of 154 national reports on adult education submitted prior to CONFINTEA VI. This report is a major achievement, as it sheds light on the importance of adult education as an integral part of lifelong learning by showing the good practices, trends, challenges and gaps in this field.

The General Conference of UNESCO, held in October 2009, offered us a great opportunity to mobilise Member States for CONFINTEA VI. The interventions of Member States on literacy, adult education and lifelong learning during the General Conference were few and far between, which demonstrates that there is still much advocacy work to be done. We were therefore all the more delighted to hear the first speech by the newly elected Director-General of UNESCO, Ms Irina Bokova, who highlighted the importance of literacy and adult education. Literacy is now set to become one of the UNESCO Education Sector's priority areas during the 2010/11 biennium. UIL, with its accumulated knowledge and expertise in literacy, will provide the backbone to all of UNESCO's interventions in this area.

Since mid-2006, UIL has been coordinating UNESCO's Literacy Initiative for Empowerment (LIFE), one of the Organization's priority initiatives in support of the Education for All (EFA) goals. The Executive Board, at its 182nd session in spring 2009, made a clear statement in favour of leaving the coordination of LIFE in the hands of UIL, after discussions at the Secretariat

suggested that it might be relocated back to UNESCO Headquarters. UIL's Governing Board expressed its strong belief that UIL has achieved outstanding results and is in a prime position to coordinate LIFE. The team that carried out the 2009 external evaluation of UNESCO's Sector Strategic Programme Objectives had good reason to conclude – as indeed they did – that LIFE under UIL has proven to be an effective and efficient mechanism that has made remarkable achievements. The UNLD Mid-Decade Review submitted to the 63rd session of the UN General Assembly echoed this by reporting that LIFE had made the most visible impact of all such initiatives carried out in the context of the United Nations Literacy Decade.

On behalf of the Governing Board, I therefore hope that the debate on the location of LIFE is now concluded, so that UNESCO's Executive Board and the Governing Board of UIL will not spend still more time on administrative and organisational matters of little importance in relation to the work that needs to be carried out.

The importance of UIL's work cannot be understated. The Institute continues to alert Member States to issues that would otherwise tend to be overlooked and underfunded. Many continue to view adult learning as a synonym for vocational education or literacy programmes only. Here again, the Institute works tirelessly to demonstrate the role that adult learning plays in improving the lives of all individuals and in advancing critical citizenship, social development and stability across the world.

It has been an honour and a pleasure to contribute to this work in my function as the Chairperson of UIL's Governing Board. During my long-standing involvement with UIL, I have met many devoted people who genuinely wanted to make a difference. These encounters have been very precious to me. In particular, I would like to express my appreciation to all members of the UIL Governing Board for the spirit of collegiality and cooperation in which we worked to support the Institute. I would also like to express my gratitude and admiration to the competent and knowledgeable staff of the Institute who have always managed to fulfil all of the tasks required of them. I am very grateful for the close cooperation between the Director, his staff and members of the Governing Board, which has helped us to overcome difficulties and find good solutions.

I want to thank all who were and are still involved in contributing to this important year in the life of the Institute. UIL's work in keeping literacy, adult learning and lifelong learning on policy agendas worldwide is truly remarkable. Much remains to be done to make lifelong learning a reality for all. I wish UIL all the best in this endeavour and am confident that, in the years to come, it will continue to succeed in laying the groundwork for a better life for people across the world.

Anders Falk, Chairperson of the Governing Board

2009 has been a truly exceptional year for the UIL. This is the year that the Institute and its staff have pooled all of their efforts, expertise, dedication and creativity into preparations for the Sixth International Conference on Adult Education (CONFINTEA VI), a unique global policy dialogue on adult education which UNESCO holds just once every 12 years. It has been an invigorating and eventful twelve months. The increasing fears that the H1N1 “swine flu” virus would develop into a global pandemic were reflected in the Brazilian Government’s decision, in April, to postpone the Conference from its original May timeslot. Despite the administrative and human challenges that this decision entailed, UNESCO, the Institute and their partners rose to the challenge: CONFINTEA VI was rescheduled for 1 to 4 December and took place in Belém, Brazil, to general acclaim.

CONFINTEA VI brought together representatives from 144 UNESCO Member States, other UN organisations, bilateral and multilateral organisations, as well as adult learners from all over the world. It was preceded by the International Civil Society Forum (FISC), which ensured, with the support of UIL, the strong presence and involvement of NGOs and civil society organisations in the main conference.

The successful implementation of CONFINTEA VI at the end of the year was the culmination of a very long and complex consulting and preparatory period for UIL. Between September 2008 and January 2009, UIL joined forces with its UNESCO and Member-State partners to organise five preparatory conferences in all of the world regions. Each conference adopted a region-specific policy document, including recommendations and proposed strategies, which fed into the global conference in Belém. Furthermore, an international thematic conference on sustainable literacy was held in Lyon, France, jointly organised by the Agence nationale de lutte contre l’illettrisme (ANLCI), the French National Commission for UNESCO, the Organisation internationale de la francophonie (OIF), the French Ministry of Foreign and European Affairs and UIL.

In the run-up to CONFINTEA VI, 154 Member States produced national reports on the state of adult learning and education in their countries. These, in turn, were used to produce regional synthesis reports which fed into the regional preparatory conferences. Based on these national reports and other related research, UIL produced the first *Global Report on Adult Learning and Education* (GRALE), which was launched at CONFINTEA VI. The report shows that, although many countries have implemented adult education policies, governments are not allocating enough funds for the sector to be able to deliver its full potential. Participation in adult learning remains unacceptably low. The figures for illiteracy demonstrate the scale of the problem for a high proportion of adults who have not completed primary education. GRALE also makes it very clear that equal

access to adult education is still far from a reality. From 2010, UIL plans to publish a revised and updated version of this key international reference document and advocacy tool at three-year intervals.

At the same time, 2010 heralded the start of a new cycle of activities to monitor and follow up on the Conference’s many outcomes and recommendations. The outcome document of the conference, the *Belém Framework for Action*, adopted by the participants on the last day of the conference, emphasises the relevance of adult education in view of today’s most urgent development issues, such as poverty, health and climate change. It makes a case for gender equity and greater participation in adult learning. The need to strengthen literacy as the foundation of lifelong learning and for the “redoubling of efforts to reduce illiteracy by 50 percent from 2000 levels by 2015” is afforded particular attention. The document commits countries to scaling up investment for youth and adult education to at least 6% of GNP, while promoting new and establishing alternative financing mechanisms. In the *Belém Framework for Action*, Member States not only express their increased commitment to adult education and learning, they also go one step further and commit themselves to monitoring the implementation of the recommendations spelled out in the document. It is UIL’s mandate to develop mechanisms and tools that will facilitate this process.

I would like to thank my colleagues at UIL for their hard work and dedication above and beyond the call of duty over the past year. I would also like to take this opportunity to express my profound gratitude to all the colleagues and partners outside UIL who contributed to the success of CONFINTEA VI. We were most fortunate and honoured to receive the support of the newly elected Director-General, Ms Irina Bokova, who addressed the Conference during the opening ceremony. We would like to express our most heartfelt thanks to the Government of Brazil for hosting the conference and showing such unwavering commitment to the cause of adult education. In particular, our thanks go to the Minister of Education, Mr Fernando Haddad, and the Vice-Minister of Education, Mr Andre Lazaro, for their constant support and guidance in the lead-up to CONFINTEA VI. The Governor of Pará, Ms Ana Júlia Carepa, was a wonderful host and supporter. The choice of venue for CONFINTEA VI – the Amazon region – was a highly significant and meaningful one: as well as being the first to be located in the Southern hemisphere, it was also a powerful symbol of the relationship between adult learning and sustainable development.

We would like to extend particular thanks to our UNESCO colleagues who worked with us to organise this conference, particularly those from the UNESCO Brasília Office (UBO). Mr Vincent Defourny, Director of UBO, and Mr Timothy Ireland coordinated the UBO team, who were a constant source of

constructive criticism, support, friendship and inspiration during our collaborations. All of the members of the team worked devotedly and tirelessly to assure the success of the conference. Thank you also to our colleagues at UNESCO Headquarters, in particular Ms Ana Luiza Machado, Mr Qian Tang and Ms Mmantsetsa Marope.

Many others were involved besides and we feel exceptionally privileged to have been able to rely on such strong and committed individuals, all of whom helped to shape CONFINTEA VI and made it their cause. The former President of Mali, Mr Alpha Oumar Konaré gave a stirring speech during the opening ceremony and offered his support to advocate for adult education and learning in Africa. Princess Laurentien of the Netherlands, a passionate Ambassador for Literacy and UNESCO Special Envoy for Literacy in Development, addressed the participants and advocated for literacy and adult learning. Walter Hirche, President of the German UNESCO Commission, travelled to Belém to substitute Ms Rita Süßmuth, Chairperson of CONFINTEA V, in the opening ceremony and supported our work behind the scenes. We would also like to extend our warm gratitude to Mr Jacques Delors, Chairperson of the UNESCO Commission "Education for the Twenty-first Century", and Mr Ban Ki-moon, Secretary-General of the United Nations, for recording video messages to make a case for adult education. We thank our four wonderful keynote speakers – Senator Maria Osmarina Marina Silva Vaz de Lima from Brazil; Ms Joséphine Ouédraogo, Executive Secretary of Enda Tiers Monde, Burkina Faso; Ms Khunying Kasama Varavarn, former Permanent Secretary of the Ministry of Education, Thailand; and Mr Paul Bélanger, President of the International Council of Adult Education and Chairperson of CONFINTEA V – for their unforgettable input. We are grateful for the most professional support that we received from the conference moderators, Ms Åse Kleveland of Norway and Ms Maimouna Mills of Senegal. We cannot overstate our appreciation for the support afforded to us by Mr Davidson Hepburn, President of the General Conference of UNESCO and member of the UIL Governing Board. Last but not least, we would like to thank all the members of the UIL Governing Board, in particular its Chairperson, Mr Anders Falk.

We would also like to express our sincere thanks to the Ministry of Foreign Affairs in Germany and our host city, the Free and Hanseatic City of Hamburg for their continuous support, as well as the other organisations and Member States who have backed our activities over the past twelve months: the Danish International Development Agency (DANIDA), the Governments of Finland, Nigeria and Norway, the Organisation internationale de la francophonie (OIF), the Swedish International Development Cooperation Agency (SIDA), and the Swiss Agency for Development and Cooperation (SDC). We are truly privileged to be able to rely on these partners.

Although the year has been dominated by CONFINTEA VI, the Institute has not let its other priorities fall by the wayside. UIL's second flagship activity in 2009 was the Literacy Initiative for Empowerment (LIFE), which is being coordinated by UIL on behalf of UNESCO. UIL continued to reach out to LIFE and E-9 countries to mobilise efforts and commitments. In September 2009, UIL held a cross-regional seminar on "Adult Literacy in Multilingual Contexts" in Addis Ababa, Ethiopia. Representatives of 10 LIFE countries shared effective practices relating to bi-/multilingual adult literacy and the development of multilingual environments in order to develop a related and appropriate action-research framework. To follow up, UIL and its partners are now developing an action-research manual for the promotion of adult literacy in multilingual contexts. Furthermore, UIL was instrumental in organising a high-level meeting involving E-9 countries, held in Beijing, China in October 2009, which started a process aiming at accelerating literacy efforts in rural areas. 2009 also saw the publication of a review of the first three years of LIFE implementation (*Advancing literacy: A review of LIFE 2006-2009*), which drew in part on the highly positive assessment of the initiative's achievements to date provided by the external evaluators of UNESCO's Education Sector Programme Objectives. In 2010, UIL will continue to work on deepening and expanding LIFE in order to bring about real and measurable change in the countries involved.

In 2010, the Institute will concentrate its efforts on following up on the *Belém Framework for Action*. We will continue to be at the service of Member States in order to improve their lifelong learning, adult education and literacy provisions and policies. It is our aim to help Member States develop effective and inclusive lifelong learning systems that allow all citizens, regardless of gender and social status, to have access to and receive good quality education.

I would like to conclude this review by quoting Jacques Delors, one of the leading lights in the field of lifelong learning: In his video message for CONFINTEA VI, he said: "...in spite of the budgetary and financial challenges we face, in spite of the pressing need to fight unemployment and continuously battle poverty ... it is this objective of lifelong learning that we must continue to count as one of UNESCO's essential mandates and as a means of securing fair and equal opportunities for all".

Adama Ouane
Director, UNESCO Institute for Lifelong Learning



INTERREGIONAL ACTIVITIES

- International Conference on Adult Education (CONFINTEA VI).
- Publication of the first-ever *Global Report on Adult Learning and Education* (GRALE), on the basis of 154 National Reports submitted by Member States in preparation for CONFINTEA VI.
- Meeting of francophone countries on sustainable literacy in preparation for CONFINTEA VI.
- Coordination of the UNESCO Literacy Initiative for Empowerment (LIFE), a strategic framework to accelerate literacy efforts in the 35 countries with the highest number of adult illiterates.
- Further development of LIFE-related tools: LIFEline, an online resource and network for LIFE, used by more than 250 LIFE partners, and the LIFE Resource Pack.
- Development of a database on effective practice in literacy and numeracy worldwide.
- Linking of 100 libraries and documentation centres in the field of adult education around the world through ALADIN, the Adult Learning Documentation and Information Network.
- Involvement in activities promoting qualifications frameworks and the recognition, validation and accreditation (RVA) of all forms of learning.
- A framework for an action-research project developed at a cross-regional workshop on "Adult Literacy in Multilingual Contexts"; and other activities promoting mother tongue and multilingual education
- Meeting of E-9 countries on "Literacy and Adult Learning in Rural Areas"
- *International Review of Education*, devoted to both formal and non-formal education, is available to academic libraries around the world.

ARAB STATES

Regional:

- Preparatory Conference for CONFINTEA VI in Tunis – regional outcome document adopted.

Morocco:

- LIFE and literacy-related activities in Morocco.

LATIN AMERICA

Regional:

- Publication and dissemination of *Alfabetización y multiculturalidad: Miradas desde América Latina*, based on seven country studies on bilingual and intercultural approaches to literacy for indigenous young and adult learners in Latin America.

Brazil:

- Close cooperation with the Brazilian Government in preparing and implementing CONFINTEA VI.
- A special consultation meeting in preparation for CONFINTEA VI was held in Brazil in September 2009.

Mexico:

- Technical assistance to CREFAL and the Ministry of Education for the development of a family literacy programme.

EUROPE

Regional:

- Participation in the EU-funded European literacy network EUR-ALPHA.

Germany:

- Responsibility for transferring and coordinating a major Literacy Research Initiative in Germany, funded by the Federal Ministry for Education and Research (BMBF).
- Organization of the national celebration for International Literacy Day.
- Involvement in the "Frankfurt Book Fair Literacy Campaign" as cooperating partner.
- Leading role in the German Coordination Group for the UN Literacy Decade.
- Involvement in the Northern German network for the UN Decade of Education for Sustainable Development.

AFRICA

Regional:

- Research, advocacy and capacity-building for the use of African languages and multilingual education.
- Technical assistance provided to the following LIFE countries: Benin, Burkina Faso, Chad, the Central African Republic, Guinea, Mozambique, Niger, Rwanda, Senegal and Tanzania.
- Cross-regional workshop on "Adult Literacy in Multilingual Contexts" held in Addis Ababa, Ethiopia.
- Close collaboration with the Working Group on Non-formal Education (WGNFE) of the Association for the Development of Education in Africa (ADEA).
- Research Project on Measuring Learning Outcomes of Literacy Programmes.
- Publication of textbook series "African Perspectives on Adult Learning" in collaboration with Pearson Education South Africa, dvv international and the University of Botswana.
- UIL supports regional networks in Africa, such as the African Platform for Adult Education.

Botswana:

- Finalisation of curriculum and learning materials for an Adult Basic Education Programme (ABEP).

ASIA

Regional:

- Technical assistance provided to Bangladesh, India, Nepal, Pakistan, Papua New Guinea.

ORGANISATIONAL STRUCTURE

10

From its base in Hamburg, the UNESCO Institute for Lifelong Learning (UIL) works in close collaboration with the Paris headquarters of UNESCO, the four UNESCO Regional Bureaus, the field offices of the Organisation and the six institutes and two centres of UNESCO specialised in education:

- the International Bureau of Education (IBE) in Geneva;
 - the International Institute of Educational Planning (IIEP) in Paris;
 - the Institute for Information Technologies in Education (IITE) in Moscow;
 - the International Institute for Capacity-building in Africa (IICBA) in Addis Ababa;
 - the International Institute for Higher Education in Latin America and the Caribbean (IESALC) in Caracas;
 - the International Centre for Technical and Vocational Education and Training (UNESCO-UNEVOC) in Bonn; and
 - the European Centre for Higher Education (UNESCO-CEPES) in Bucarest.
- UIL also works closely with the UNESCO Institute for Statistics (UIS) in Montreal.

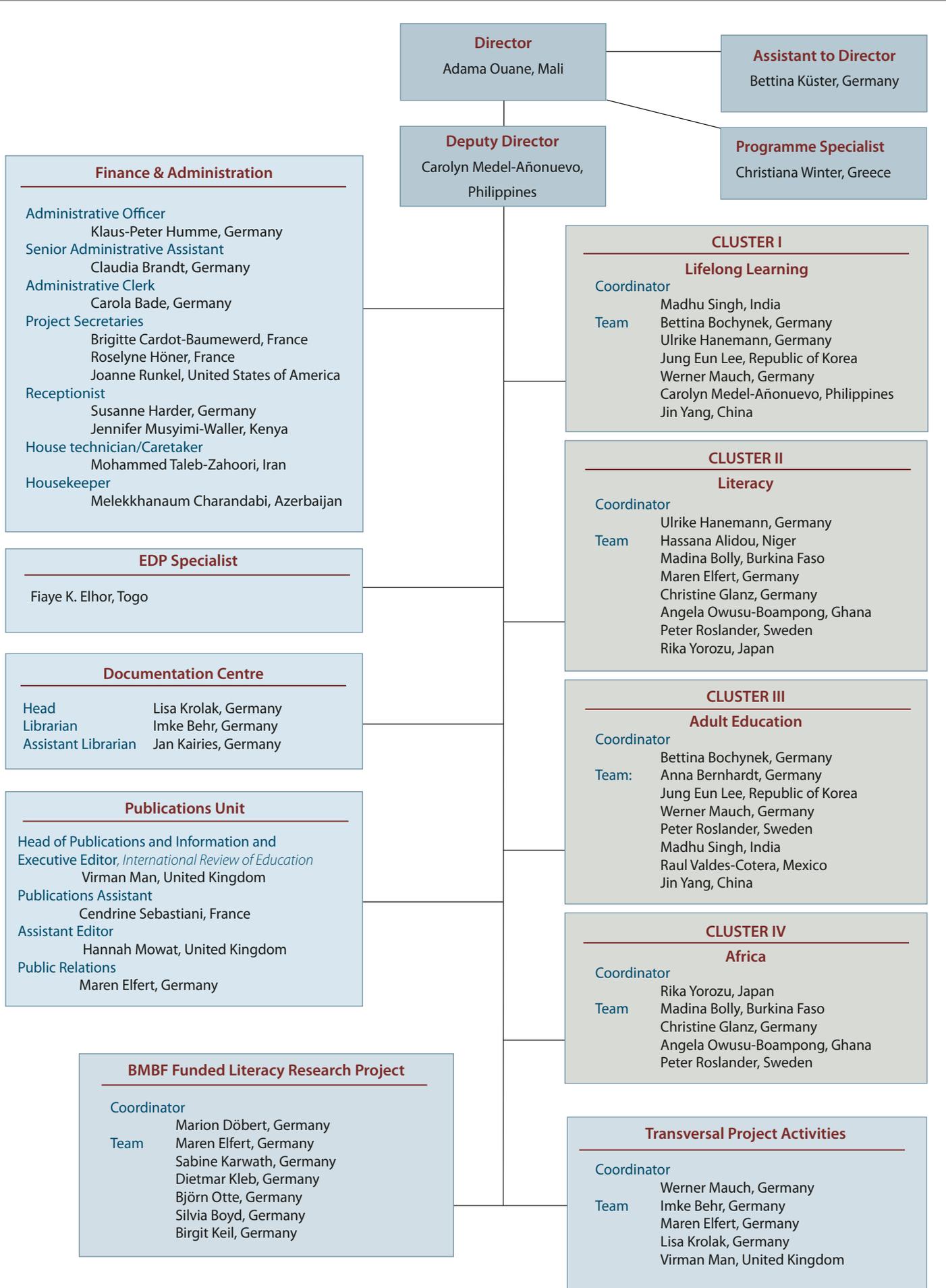
As its general steering body, UIL has a Governing Board consisting of 12 members appointed by the Director-General of UNESCO who meet annually to review the Institute's work and plan future policy. The Board is made up of education specialists from all world regions. The Standing Committee of the UIL Governing Board meets twice a year to monitor the imple-

mentation of the Governing Board's decisions. The Institute is headed by a Director also appointed by the Director-General of UNESCO. Among the 30 or so members of its workforce are education, human and social scientists, researchers, publications staff and librarians as well as administrative, secretarial and technical personnel. UIL is audited every year by the general external auditor appointed by UNESCO. The Free and Hanseatic City of Hamburg provides the Institute with a house that is protected as a historic monument. The premises are close to the University of Hamburg, with which UIL enjoys an increasingly strong partnership.

The broad agenda of UIL is guided by the strategic goals in UNESCO's Medium-Term Strategy. Its more specific objectives and activities are formulated in the light of UNESCO's biennial programme and budget as well as resolutions made by the General Conference of UNESCO and the annual meetings of its Governing Board. UIL's projects also arise from other sources, in particular from United Nations and world conferences and commitments, and from the Institute's formal and informal links with decision-makers, researchers and practitioners in education around the globe. UIL's priority issues and activities are reflected in its own Medium-Term Strategy. The Institute's work is organised into interconnected thematic clusters – Lifelong Learning, Literacy, Adult Education and Africa – which are complemented by the Transversal Units and Services Cluster.



The Director and the Governing Board of the UNESCO Institute for Lifelong Learning, 2009





Key achievements

- As a result of a series of policy dialogues on Lifelong Learning organised by UIL, four developing countries developed national policy documents that pay particular attention to lifelong learning.
- UIL increased the body of general knowledge on the implementation of National Qualifications Frameworks and the Recognition, Validation and Accreditation of non-formal and informal learning (RVA). Through participation in several international and national meetings in 2009, the Institute disseminated research and practice on RVA and enhanced capacities of UNESCO Member States in this field.
- UIL was involved in several activities aiming to link lifelong learning and education for sustainable development, at both the policy and research levels.
- UIL developed a draft UNESCO Education Sector Communication Paper on Lifelong Learning, intended to explain and illustrate the concept of lifelong learning. This document will serve as a resource document for developing capacities, facilitating communication as well as informing policy-making.

Many UNESCO Member States recognise the importance of lifelong learning as an essential contribution to economic prosperity, sustainable development and social cohesion. This was reflected in the *Belém Framework for Action*, adopted by the Sixth International Conference on Adult Education (CONFINTEA VI) that acknowledged that: "The role of lifelong learning is critical in addressing global educational issues and challenges. Lifelong learning from 'cradle to grave' is a philosophy, a conceptual framework and an organizing principle of all forms of education, based on inclusive, emancipatory, humanistic and democratic values; it is all-encompassing and integral to the vision of a knowledge-based society."

Lifelong learning for all cannot happen automatically without steadfast national and international political commitment, and concrete policies and strategies. UNESCO Member States need, in close cooperation with civil society and other stakeholders, to develop systematic national policies and strategies not only to facilitate access to quality provision of learning opportunities for all citizens, but also to ensure that learning systems have a genuine and positive impact on personal, social and economic development. There is a growing demand by adults and young people for the knowledge, skills and competences that they have acquired in the course of their lives to be evaluated and accorded recognition within different contexts (work, education, family life, community and society). Such recognition will improve people's ability to cope with current and future challenges. It will also help to integrate broader sections of the population into the learning process, thus promoting lifelong learning for all. In 2009, UIL continued to contribute to the development of qualification frameworks and systems of recognition, validation and accreditation (RVA) for all forms of learning.

In 2009, UIL supported lifelong learning through an array of activities.

Mapping relevant institutional resources in lifelong learning policy and research. Lifelong learning requires good coordination among various stakeholders including government, social partners, civil society organisations and education institutions.

However, governmental agencies as well as leading research institutions should first of all be well informed and mobilised. In 2009, 64 Member States provided concrete information on 171 organisations, responsible for policy and research on lifelong learning. On the basis of the information received and in order to map institutional resources and establish an effective, international experience-sharing and capacity-building network, UIL worked to compile an *International Directory of Lifelong Learning: Policy and Research* which will be made available on the UIL website and distributed to all UNESCO Bureaux and Offices, National Commissions for UNESCO, and nominated institutions.

Attention to lifelong learning policies. As an important step towards the formation of an overarching policy framework to guide lifelong learning, in which all types of learning are valued and encouraged, UIL developed a draft UNESCO Education Sector Communication Paper on Lifelong Learning. This paper defines clearly the features of lifelong learning and elaborates policy issues for its institutionalisation. In particular, the paper emphasises the need to strike a developmental balance between initial education for children and youth, on the one hand, and the learning needs of out-of-school youth and adult citizens, on the other.

Global discussion on NQF-RVA. UIL played a significant role in global discussions on qualifications frameworks and the recognition, validation and accreditation (RVA) of all forms of learning. The Institute presented the results of its research on RVA to various expert groups, for example at the meeting on "European Qualifications Framework (EQF) in a Global Context", held in January 2009 by the European Parliament in Brussels. Following this, the Gulf countries, the Russian Federation and CIS countries expressed an interest in shifting to a lifelong learning system which links recognition practices to qualifications frameworks. UIL participated in various meetings, played a significant role in defining relevant concepts, and highlighted issues and challenges that may arise in introducing National Qualifications and RVA Frameworks. UIL's research work takes on board the diversity of approaches in recognition practices when promoting dialogue between the North and South.

Advancing a body of knowledge on RVA and NQF linkages, and sharing this learning across countries. Since 2005, when UNESCO's General Conference entrusted UIL with conducting and disseminating research and practice on the recognition, validation and accreditation of non-formal and informal learning (RVA), UIL has contributed to the body of general knowledge on RVA internationally. UIL's *International Observatory on RVA*, covering 71 countries, was further developed in 2009. It provides information on country initiatives and experiences, shedding light on the diversity of approaches and ways of connecting between lifelong learning policy, qualifications and recognition practices. Two publications on RVA were prepared in 2009 and will be published in 2010: (1) *Why Recognition of Non-formal and Informal Learning Matters: Global dialogue on the creation of lifelong learning societies (71 countries)*; and (2) *Synthesis Report on Recognition, Validation and Accreditation of Non-formal and Informal Learning (41 countries)*. The second of these provides an important typology for comprehending RVA practices that take into account the qualifications reference points for recognition in different countries.

Integrating lifelong learning into UNDES D initiatives. UIL made a significant contribution to fostering dialogue between those working in the fields of lifelong learning and education for sustainable development. Building on the South-South Policy Forum on Lifelong Learning and Education for Sustainable Development, held in April 2008 in Jakarta, Indonesia, and the Strategy Paper that emerged from it, UIL cooperated with the Shangri-la Institute for Sustainable Communities, Beijing, to coordinate a workshop on Education for Sustainable Development and Lifelong Learning at the UNESCO World Conference on Education for Sustainable Development, held in Bonn, Germany, from 31 March to 2 April 2009. This workshop resulted in a conceptual framework and recommendations that were carried forward to CONFINTEA VI.

Cooperation with the Northern German Partnership in support of the UNDES D was strengthened with the aim of adopting an expanded notion of learning, which includes adult education, non-formal education and informal learning.

Building capacities of key stakeholders. To facilitate the formation of effective policies within a system of lifelong learning, it is indispensable that the capacities of key stakeholders in UNESCO Member States be developed accordingly. UIL, in close collaboration with the University of Hamburg, developed the *Programme for Developing Capacities for Establishing Lifelong Learning Systems in the Developing Countries*. The programme was prepared with a focus on the international status of the lifelong learning concept, the issues that continue to hamper efforts to systematise lifelong learning, and the solutions needed in order for such systems to be established. It highlighted the following objectives: (1) to facilitate policy-making and research in the field of lifelong learning in developing countries; (2) to develop a contingent of core change agents for policy-making and research in lifelong learning in developing countries. The programme design took

into account aspects such as the integration of research findings into practical solutions, as well as the showcasing of country-based policy and strategy frameworks.

Challenges and next steps

Although UNESCO has spent decades advocating for lifelong learning, many UNESCO Member States still lack comprehensive and consistent lifelong learning policies and practices. In addition, there are substantial discrepancies in Member States' understanding of the concept and scope of lifelong learning. Many countries lack institutional set-ups for advancing the lifelong learning agenda.

Research on establishing synergies between formal, non-formal and informal has shown that, over the last few years, a number of countries have developed policies and practice pertaining to the recognition, validation and accreditation of non-formal and informal learning (RVA). Yet crucial questions remain to be answered: how to fill – for the purposes of lifelong learning – the middle ground between qualifications frameworks/systems and the recognition of non-formal and informal learning? How to achieve the *Belém Framework for Action's* recommendation that structures and mechanisms be developed to recognise all kinds of learning acquired, no matter how, where and by whom. In 2009, UIL tackled these issues by laying the foundations for two major research programmes. One of these focused on "Linking Recognition Practices to National Qualifications Frameworks" through collaborative North-South research. The aim is to arrive at a better understanding of issues on the policy and practice surrounding lifelong learning, in which the recognition, validation and accreditation of non-formal and informal learning is linked to qualifications frameworks in different national contexts. The second research agenda centred on "Developing Systematic Indicators for Effective Lifelong Learning Policy and Practice". Its aims are to help shape the underlying frameworks and criteria used to establish systems of lifelong learning, and to identify the main benchmarks needed to evaluate lifelong learning, particularly in developing countries.

CONFINTEA VI provided a unique opportunity to highlight the need to develop national frameworks for the recognition of competences in different settings as a means of facilitating the transferability of learning. One important outcome of CONFINTEA VI was the establishment of a set of recommendations that emerged from two thematic workshops on RVA-NQF linkages. Thanks to this landmark conference, there is widespread awareness – backed up by political will and concrete recommendations – that NQFs should encompass learning outcomes from adult education and value alternative routes to comparable qualifications in the national education and training system. In 2010 and beyond, UNESCO should redouble its efforts to provide international guidelines, definitions, and benchmarks that can be adapted to national contexts, as well as wider reference frameworks.

National qualification frameworks (NQF), and the recognition, validation and accreditation of non-formal and informal learning (RVA)

The *International Observatory* on RVA, developed by UIL, includes country insights in areas of strategic interest, including the connections between lifelong learning policy, qualifications reference points, and recognition and assessment practices. The following outlines findings from the five world regions.

Africa

An important trend in Africa is the unprecedented growth of non-formal education (NFE). Non-formal schools provide flexible education for many. There is growing recognition of the importance of supporting NFE in order to provide opportunities for lifelong learning. National Qualifications Frameworks (NQFs) are seen as a way of providing the necessary framework to enable people in many African countries with low levels of basic education to go beyond basic learning and have national systems of validation that also enable people to develop new, wider and more complex competencies both nationally and internationally (Botswana, Ethiopia, Gambia, Ghana, Kenya, Namibia, Rwanda, South Africa, Uganda). Several African countries focus on the assessment of competences gained through informal apprenticeships (Benin, Gambia, Malawi and Mali). Recognition of prior learning is also gaining in importance (Mauritius, Namibia and South Africa).

The Arab Region

In the Arab Region, there is a move to address the issue of certification by taking a variety of learning routes into consideration. This in turn is designed to enable apprentices and learners enrolled in vocational education to enter tertiary and higher education opportunities, or access other fields of continuing and adult education. It must be said, however, that many challenges remain with regard to the education of adults, which tends to centre on a very narrow definition of literacy. The vast majority of the region's countries lack lifelong learning systems or initiatives. Few RVA activities and assessment methods have been established. Furthermore, in most of the Arab States, learners in programmes run by third-sector providers do not always receive accreditation for their learning achievements.

Asia and the Pacific

RVA in the Asia Pacific countries differs according to the level of basic education in these countries. (1) Low basic education countries, such as Bangladesh, Bhutan and Cambodia have put the recognition of non-formal and informal learning to the forefront of their educational policies. (2) Asian giants such as China and India, have developed national skills development policies and comprehensive schemes to acknowledge the existing skills of workers and to provide training to improve the skill level and employability of the entire workforce. India is well advanced in the process of developing a comprehensive NQF with the focus on vocational training and employability, organising the curriculum around a 7-level competency-based system. (3) Advanced basic education countries Indonesia, Malaysia, Philippines, Thailand and Vietnam have developed overarching frameworks for the implementation of equivalency programmes. (4) In the region's developed countries (Australia, Japan, New Zealand, and Republic of Korea) RVA is seen as integral to the broader educational discourses relating to changes in the education system. These countries have NQFs and lifelong learning frameworks that recognise competencies obtained in a range of learning contexts. They also strive to increase participation among indigenous groups (e.g. New Zealand). (5) Central Asian countries – Kazakhstan, Kyrgyzstan and Tajikistan – are working to design occupational profiles that are compatible with the European Qualifications Framework.

Europe and North America

Focusing on lifelong learning in the European Member States is a means of pursuing the 'Lisbon Objective' of making the EU the most competitive and dynamic knowledge-based economy in the world, capable of sustainable economic growth, with more and better jobs and greater social cohesion. Education systems play an important role in realising this vision. The 2001 European Commission Communication, "Making a European Area of Lifelong Learning a Reality", stressed the need for Member States to transform formal education and training systems in order to break down barriers between the different forms of learning. One of the Commission's key priorities is currently the European Qualifications Framework (EQF). European national policies are focusing on non-formal and informal learning on three levels: individual, economic and institutional. Importance is given to valuing learning outcomes in an appropriate way, managing knowledge capital for competitiveness and, finally, making institutions more flexible, open and accessible.

Latin America and the Caribbean

Many Latin American countries accord high priority to the relationship between non-formal education and formal education. This is partly in response to demands from the public and private employment sectors. In Ecuador, for example, employees must have at least a high-school certificate. Mexico's Agreement 286 (2000) entrenches RVA in the country's legislation. Latin America is also known for its versatile programmes that provide instruments for the recognition of acquired knowledge and skills in the world of work. Meanwhile, Small Island countries of the Caribbean are establishing bodies to provide and recognise adult learning and continuous education. Learning outcomes are assessed in terms of their impact on the learners' lives, including transition to the world of work.



Key achievements

In 2009, two major cross-regional events provided excellent platforms for advocacy, capacity development and the sharing of effective practices in policy and programme delivery:

- Representatives of ten LIFE countries in Asia, Sub-Saharan Africa and the Arab States developed a set of quality criteria for developing curricula, training trainers and establishing literate environments in multilingual contexts. They also laid down a framework for a related action-research project at a cross-regional workshop on “Adult Literacy in Multilingual Contexts”, which took place in September/October in Addis Ababa, Ethiopia, in collaboration with ISESCO, UNESCO Addis Ababa, BREDa and APPEAL.
- In October, around 70 participants from E-9 countries met at a seminar on “Literacy and Adult Learning in Rural Areas” in Beijing, China, jointly organized by UIL and the UNESCO International Research and Training Center for Rural Education (INRULED). The aim of the seminar was to discuss effective and innovative practices and shared lessons learned with regard to accelerating literacy efforts.

Furthermore, literacy was one of the key themes at the Sixth International Conference on Adult Education (CONFINTEA VI), held in Brazil in December 2009. This is strongly reflected in the *Belém Framework for Action*, the outcome document of the conference, which states that “it is imperative that we redouble efforts to reduce illiteracy by 50 per cent from 2000 levels by 2015 ..., with the ultimate goal of preventing and breaking the cycle of low literacy and creating a fully literate world”.

It is UIL’s strategic goal to promote literacy as a right, a key component of skills development and an indispensable foundation for lifelong learning. The right to literacy is an inherent part of the right to education. Yet adult literacy is one of the most neglected of the Education for All (EFA) goals, with about 759 million youth and adults lacking literacy skills today. Two-thirds are women. Current trends indicate that the world is less than halfway towards achieving EFA Goal 4 (a 50 per cent improvement in adult literacy rates). It is therefore imperative that we redouble our efforts to ensure that existing adult literacy goals and priorities, as enshrined in Education for All (EFA), the United Nations Literacy Decade (UNLD) and the Literacy Initiative for Empowerment (LIFE), are achieved by all possible means. This is also stated in the preamble of the *Belém Framework for Action*, the outcome document of the Sixth International Conference on Adult Education (CONFINTEA VI).

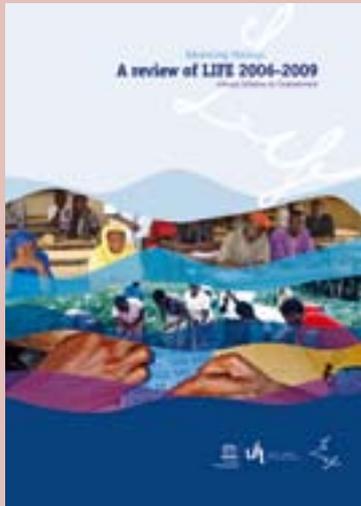
UIL’s contribution to these efforts is centred on four main activities: 1) the overall coordination of LIFE; 2) capacity development for the achievement of Dakar Goal 4 in Member States; 3) research on literacy policies and practices; and (4) advocacy for literacy.

1. Overall coordination of UNESCO’s Literacy Initiative for Empowerment (LIFE)

UIL is responsible for the coordination of LIFE, one of UNESCO’s three flagship initiatives dedicated to advancing the EFA agenda, which was launched in 2006 in recognition of the magnitude of the literacy challenge and as a key operational mechanism to achieve the goals of the UNLD. A wide range of related advocacy, capacity development and clearing-house activities were carried out in 2009. UIL’s coordination strategy included:

- the creation of a facilitating process – mainly at the country-level – in consultation with and involving all stakeholders;
- the provision of strategic orientation by assisting with the formulation of proposals and the mobilisation of support for national and regional LIFE processes;
- the strengthening of partnerships and networks in support of LIFE, mainly through South-South-North exchanges and cooperation schemes;
- the provision of information platforms and tools for advocacy, communication and innovation to support increased commitment and accelerated efforts to advance literacy; and
- the strengthening of LIFE coordination and working structures.

Effective monitoring and evaluation of the LIFE processes has been carried out on a continuous basis, in particular through close coordination and communication with a network of LIFE focal points at the country level. Technical support was provided to UNESCO-BREDa for conducting mid-term evaluation processes in the African LIFE countries. This will feed into the overall mid-term evaluation of the Initiative, which will take place in 2011. The LIFE Resource Pack, which in 2009 was further enriched by the analytical review of three years of implementation of LIFE (*Advancing literacy: A review of LIFE 2006-2009*), was disseminated to all 35 LIFE countries and used as a tool for advocacy, capacity development and communication. In addition, LIFEline, an online platform, was used by more than 250 LIFE focal points and key stakeholders to network and exchange experiences.



A review of LIFE, 2006-2009

An in-depth review of three years of implementation of LIFE – *Advancing literacy: A review of LIFE 2006-2009* – was published by UIL in September 2009 to assess the overall performance of the initiative. It demonstrates that LIFE has achieved tangible results. Policies and programmes developed within the framework of the initiative are helping to improve the lives of millions of learners throughout the world. Numerous success stories illustrate the relevance of LIFE, and a wealth of experiences points to LIFE's potential to address the remaining challenges. In addition, the 2009 external evaluation of UNESCO's Education Sector Strategic Programme Objectives concluded that LIFE had proven to be an effective and efficient mechanism characterised by truly remarkable achievements.

2. Capacity development for the achievement of Dakar Goal 4 in Member States

Capacity development for policy formulation and programme delivery was achieved through:

- cross-regional workshops and seminars making use of South-South exchange and cooperation strategies;
- technical support and assistance provided on demand or within the framework of UNESCO's Capacity Development for EFA (CapEFA) programme 2009-2010; and
- the provision of up-to-date knowledge on effective practices and innovative approaches to literacy.

Both cross-regional workshops in Ethiopia and China (see box p. 15) offered an opportunity to review the progress made in literacy and adult education within the framework of LIFE, the UNLD and EFA in LIFE countries. In addition, the capacity of managers, specialists and practitioners with regard to literacy provision was reinforced through:

- the sharing of effective approaches to strengthening national commitment;
- mobilising resources;
- reaching and integrating disadvantaged groups;
- improving the quality of literacy and life skills programmes;
- building literate environments in rural areas; and
- assessing learning achievements, impacts and progress.

At the same time, due consideration was given to the linking of literacy and life skills with development goals, gender mainstreaming and other cross-cutting issues such as poverty, migration, HIV prevention and climate change.

Rather than being stand-alone events, both meetings were milestones within longer-term capacity development processes supported through South-South cooperation. The LIFE meeting of E-9 countries, held in Beijing, China, from 26–29 October 2009, was followed up at CONFINTEA VI in Belém, Brazil, in December 2009 in a workshop whose aim was to generate policy recommendations for E-9 and other South countries in the field of “Good practices for effective learning assessment”. The 8th Ministerial Review Meeting of the E-9 Initiative, which will take place in Nigeria in June 2010, will also focus on literacy and NFE. In this context, E-9 countries are increasingly becoming the “locomotive” that moves the LIFE initiative forward. Further action-research projects involving the ten LIFE countries which participated in the Ethiopia meeting are already in the pipeline and will be conducted with the aim of improving the quality of literacy programmes in multilingual contexts.

A number of LIFE countries, such as Benin, Burkina Faso, Chad, the Central African Republic, Guinea and Mozambique, were provided with technical assistance to enable them to formulate national literacy policies, strategies and action plans. Similar support was provided to India for the elaboration of its new literacy framework and Shaakshar Bharat scheme. By working through national ministries and institutions and promoting strong partnerships, national ownership and the involvement of new stakeholders and donors, the likelihood of making such interventions sustainable increases.

Within the LIFE projects implemented in ten countries (Bangladesh, Ethiopia, Mauritania, Mozambique, Nepal, Pakistan, Papua New Guinea, Rwanda, Senegal and Tanzania) in the framework of UNESCO's CapEFA Programme, UIL's assistance consisted mainly of refining and implementing national literacy policies and strategies. It also focused on training and equipping senior and middle-level literacy and NFE personnel to develop curricula and materials, carry out advocacy work, work with training and monitoring systems, carry out research and strengthen literate environments. In addition, technical support was provided to refine project implementation strategies in Mozambique and Papua New Guinea, and to assess the effectiveness of ongoing delivery schemes such as the Community Learning Centres (CLCs) in Nepal, or the implementation of policies such as the medium-term literacy strategy in Tanzania.

3. Research on literacy policies and practices

Together with leading research institutions, UIL is conducting action-oriented and policy-driven research in literacy. This research is being used for evidence-based advocacy, policy dialogue and advice, capacity development, networking and the exchange of expertise. In particular, UIL has made efforts to systematise and disseminate research evidence that supports a broader and forward-looking concept of literacy as a continuum and foundation of lifelong learning. This approach to adult literacy is reflected in the *Global Report on Adult Learning and Education* (GRALE) and the *Belém Frame-*

work for Action, which was adopted by 144 Member States at CONFINTEA VI in December 2009.

A multi-country research project (Burkina Faso, Guinea, Mali, Morocco, Niger and Senegal) was launched in November and will focus on developing pilot tools for measuring the learning outcomes of youth and adults participating in literacy programmes. The next steps will consist in reviewing existing literature and competence frameworks, and developing a reference framework and tools for field research. The project will be implemented by the country teams in the six LIFE countries with support from an international expert committee.

Also in 2009, UIL has continued to promote mother tongue/multilingual and intercultural approaches to literacy and adult learning through the exchange of experience, capacity-building and advocacy. 47 participants from 12 LIFE countries attended a cross-regional workshop on adult literacy in bilingual and multilingual contexts, with the aim of developing a set of quality criteria for curricula, the training of trainers for adult literacy programmes and the development of literate environments in multilingual contexts. The workshop – which was held in October 2009 in Addis Ababa, Ethiopia, in collaboration with ISESCO, UNESCO Addis Ababa, BREDA and APPEAL (see box p.15) – was also dedicated to discussing and agreeing upon an appropriate follow-up strategy, including an action-research framework. The results of this workshop will feed into an African Ministerial Meeting on the Integration of African Languages and Cultures into Edu-



Participants of the cross-regional Workshop on "Adult Literacy in Multilingual Contexts", held from 29 September to 2 October 2009 in Addis Ababa, Ethiopia



Learning improved methods for grape cultivation in a rural vocational and technical education centre, Yanqing county, Beijing municipality, China. Field visit during the LIFE meeting of E-9 countries.

cation, which will be held by ADEA, in cooperation with UIL, in Burkina Faso in January 2010.

A publication, *Alfabetización y multiculturalidad: Miradas desde América Latina*, on bilingual and intercultural approaches to literacy for indigenous young and adult learners in Latin America, appeared in 2009. It was based on seven country studies (Brazil, Bolivia, Ecuador, Guatemala, Mexico, Nicaragua and Peru) and was presented at CONFINTEA VI and distributed in the region. UIL will continue to contribute towards strengthening an international network focusing on mother tongue/multilingual and intercultural literacy issues, while helping Member States to develop literacy programmes in indigenous languages that recognise and value indigenous cultures, knowledge and methodologies.

UIL continued to make research evidence, knowledge and experience available to Member States, in particular LIFE countries, with regard to approaches that favour synergies between formal and non-formal education. It did this through a number of workshops, publications, networks and online resources that promoted South-South exchange. One such approach is the family literacy/intergenerational learning approach, in which UIL has considerable expertise. The "Family Literacy" (FLY) pilot project carried out by the Hamburg Education Ministry with the involvement of UIL, offers a good example of how such approaches can be adopted by the authorities and mainstreamed into sector policy. This makes such interventions sustainable and easier to scale up. In cooperation with Hamburg University, UIL organised a conversation on family literacy in July 2009. The event focused on

the issues, opportunities and challenges faced by family literacy programmes in countries in the South countries, and discussed ways of planning future actions and collaborations, with the clear aim of establishing a triangular North-South-South cooperation scheme in this field.

At the international level, UIL promoted the family literacy approach in the context of LIFE through related publications, its literacy practices database and networking activities. The Centre of Regional Cooperation for Adult Education in Latin America and the Caribbean (CREFAL) invited UIL to provide technical assistance for the development of a family literacy programme, which will be piloted by the Mexican Ministry of Education. Furthermore, the authorities in Mauritania decided to pilot a family literacy project with technical support from UIL and UNESCO Rabat. The National Research and Development Centre (NRDC) in London asked UIL to act as a partner in a research project funded by the European Commission. The project is entitled *Ensuring Early Acquisition of Literacy: Study on Parental Support*, and kicked off in December 2009.

In 2009, UIL launched and continued to develop its *Database of Effective Literacy Practices* (<http://www.unesco.org/uil/lit-base/>) in English and French. This database has supported UIL in its role as a clearing house role for literacy and NFE, as well as in its function to assist with capacity development and advocacy. In 2010, the database will be restructured so that it is more closely linked to UIL's capacity-building activities. Over time, it will gradually become an integral part of UIL's overall online database concept.

In Germany, UIL continued to function as the “transfer office” for 24 literacy-related collaborative research projects funded by the Federal Ministry of Education and Research (BMBF) within the BMBF initiative for research and expert-led development activities in the field of adult literacy and basic education. Through its project team, UIL coordinated networking and exchange activities, and created synergies between the projects by organising their work into thematic clusters. It continued to promote the transfer of results by reaching out to old and new stakeholders, by running and expanding the initiative’s website – www.alphabund.de – and by publishing and disseminating reports and other materials. In 2009, UIL published two volumes summarising the results achieved by the initiative with regard to the professionalisation of tutors. One such outcome was the development and implementation of the first-ever degree programme for students wishing to become literacy tutors. The focus of the work in 2009 was on literacy in the workplace, and UIL drew on this to organise the annual International Literacy Day celebrations in Berlin. The event showcased exemplary workplace literacy and basic education provisions from the UK, France and Denmark, with the participation of numerous employers and social partners. UIL’s involvement in this project will be phased out by early 2010.

4. Advocacy for literacy

In 2009, UIL engaged in a number of activities to advance the EFA, UNLD and LIFE goals, especially those related to advocacy and partnership-building. One of UIL’s ongoing and cross-cutting tasks is to provide evidence-based advocacy for literacy as the foundation for lifelong learning. CONFINTEA VI played a key role in strengthening and taking forward the case for literacy. A special set of recommendations in the outcome document, the *Belém Framework for Action*, is dedicated to adult literacy.

Over the past 12 months, UIL has used diverse platforms in order to engage in and promote policy dialogue, networking and advocacy. These include the organisation of a meeting on sustainable literacy attended by Francophone countries, which took place in Lyon, France, in February 2009. The meeting was scheduled as thematic preparation for CONFINTEA VI and saw the launch of the French-language version of the Google Literacy Website (The Literacy Project), which was set up in collaboration with UIL. The Institute was also a cooperating partner of the 4th annual Frankfurt Book Fair Literacy Campaign (LitCam), which was held in October 2009 and attended by participants from Afghanistan, India, Lebanon,

Ireland, Nigeria, Switzerland, UK and the USA. The thematic focus of this event was “Literacy and Media”. International Literacy Day provided another opportunity to showcase literacy advocacy. In addition to the national event held in Berlin, UIL was invited to make a keynote address at the national literacy event in Belgium, organised by the King Baudouin Foundation in Brussels.

In 2009, UIL became an active member of EUR-ALPHA, an EU-funded network of 16 key European institutions working in the field of literacy. The network is being coordinated by the Belgian NGO Lire et Écrire and will run for three years. It aims to identify and promote good practices in literacy and numeracy in Europe, with a focus on capacity development and the empowerment of learners and practitioners.

In 2010, UIL will continue to implement sustainable LIFE processes at the country level and follow up on the recommendations of the CONFINTEA VI process, spelled out in the *Belém Framework for Action*. Efforts will focus in particular on helping to mobilise additional resources that will accelerate countries’ capacity to deliver good-quality literacy programmes.

confintea VI

Sixth international conference on adult education
Sexta conferência internacional de educação de adultos



Key achievements

A renewed course of action for adult learning

Twelve years down the road after the much-acclaimed “Hamburg Declaration and Agenda for the Future”, the world community has given itself a re-focused and strengthened charter to make literacy, education and learning throughout life a reality for adults: the *Belém Framework for Action*. Adopted by the Sixth International Conference on Adult Education (CONFINTEA VI) at the close of 2009, the *Belém Framework* records the commitments of Member States and presents a strategic and pragmatic guide for the global development of adult literacy, adult education and lifelong learning.

For the first time in the fifty years of its history, CONFINTEA took place in the Southern Hemisphere. More than a thousand participants from 144 countries, among them representatives of international agencies, non-governmental organisations and learner associations, as well as over 70 ministers and deputy ministers, travelled to Belém do Pará in northern Brazil to attend CONFINTEA VI from 1 to 4 December 2009. As the only global and inter-governmental policy meeting to be held since CONFINTEA V in 1997, the Conference brought together a unique nexus of national and international key actors with a stake in and dedication to adult literacy, adult education and lifelong learning.

CONFINTEA VI gave a clear expression of adult literacy and adult education as enabling and empowering tools for hope and change, inscribing them as part of the right to education and linking them with EFA and the MDGs within a lifelong learning perspective. The *Belém Framework for Action* testifies to the consensus and determination of the international community to craft a new course of action for adult learning. Building on the “Hamburg Declaration and Agenda for the Future” of 1997, the *Belém Framework* presents a concise, focused and policy-oriented document. It contains proposals and recommendations to improve policy, governance, financing, participation and the quality of adult literacy, adult education and lifelong learning. Equally importantly, the *Belém Framework* outlines mechanisms for Member States to report on and be accountable for progress, and for UNESCO to coordinate and support data collection and monitoring, and to document and disseminate innovative and effective policies and practices.

CONFINTEA VI: Twice a world conference – and beyond

For UIL as a whole, and its Adult Education Cluster in particular, the year 2009 was shaped by the Sixth International Conference on Adult Education (CONFINTEA VI). As UNESCO’s resource hub and centre of excellence in the field of lifelong learning, UIL was entrusted with the responsibility of leading the CONFINTEA VI preparations on behalf of UNESCO, and hence acted as the main counterpart of the Brazilian host authorities. Given the relevance and magnitude of this unique global policy forum for adult learning, and in light of its complex inter-governmental and multi-stakeholder nature, the programmatic preparation of CONFINTEA VI demanded significant coordination efforts and a major logistical input.

In close cooperation with the UNESCO Office in Brasilia (UBO), UIL devoted the bulk of its resources to paving the way towards the Conference, which was scheduled to take place from 19 to 22 May – only to be stopped in its tracks by the outbreak of the highly infectious H1N1 virus. Given the uncontrollable global spread of the virus, the Brazilian Government made a tough decision just two weeks before the Conference was due to start: It cancelled the event and rescheduled it to take place half a year later, from 1 to 4 December 2009. For all involved in the preparation of the Conference – Member States, stakeholder networks, UNESCO as a whole and UIL in particular – this meant radically suspending all related activities, and switching from mobilisa-

tion to rapid de-mobilisation in order to limit financial damage for organisers and participants alike.

As soon as it was announced that the Conference would no longer be taking place in May, the re-mobilisation for December began. While the programmatic and conceptual elements were already in place and merely required some slight adjustments, the overall re-assembling of the Conference and its constituency had to be carried out from scratch. Finally, after twelve years, another CONFINTEA took place at the end of 2009. In fact, we could say that it was organised twice within this one year.

The power of adult learning: Moving from rhetoric to action

CONFINTEA VI took place from 1 to 4 December 2009 in Belém do Pará in Northern Brazil. Despite the postponement and the related additional costs and inconvenience, the Conference brought together more than one thousand participants from 144 countries, among them representatives of international agencies, non-governmental organisations and learner associations, as well as over 70 ministers and deputy ministers. It provided a forum to debate on and negotiate for policies and governance for adult literacy and adult education as key components of lifelong learning, on ways of assuring educational quality and assessing learning outcomes, improving participation and inclusion, and investment and financing mechanisms.

The President of the German National Commission for UNESCO opened the Conference; the former President of Mali and the UNESCO Special Envoy for Literacy in Development were among the key speakers in the opening ceremony. The main Conference issues were addressed in a series of plenary round tables, while thirty-two parallel workshops provided space for partners to enter into detailed discussions and showcase concrete examples from policy and practice.

The Conference generated advocacy, renewed commitment and concrete action points for adult literacy and adult education, reiterating their fundamental role, linking them with international development agendas and integrating them into lifelong learning frameworks. UNESCO Member States and civil society organisations alike played a major role in shaping the CONFINTEA VI agenda and contributing to its deliberations and decisions. In particular the participation of learners and learners' associations was a new and very successful feature. The presen-

tation of the "International Adult Learners' Charter" was highly lauded. (See: *List of plenary speakers at CONFINTEA VI in Box 2*)

Most importantly, CONFINTEA VI resulted in the adoption of the *Belém Framework for Action*, a clear proclamation that adult literacy and adult education are enabling and empowering tools for hope and change. The *Belém Framework* inscribes adult literacy and adult education as part of the right to education, linking them with EFA and the MDGs within a lifelong learning perspective. After extensive deliberations and meaningful revisions, Member States unanimously adopted the document at the close of the Conference. The *Belém Framework* – which contains proposals and recommendations to improve policy, governance, financing, participation and the quality of adult literacy, adult education and lifelong learning – will be the main instrument to implement commitments. A realistic monitoring and accountability arrangement with the resolve to "unanimously undertake to take forward, with a sense of urgency, and at an accelerated pace, the agenda of adult learning and educa-

Main Speakers at CONFINTEA VI

A number of high-level representatives and personalities spoke during the opening session of CONFINTEA VI on 1 December 2009. During her first appearance in an inter-governmental Conference, the newly-elected Director-General of UNESCO, **Irina Bokova**, said: "Today, we are here to demonstrate the power of adult learning and education to ensure a viable future for all". Brazil's Minister of Education, **Fernando Haddad**, having been elected President of CONFINTEA VI, underscored the urgent need for the provision of good quality education, especially in view of the current economic crisis: "Sustainable economic development depends on sustainable human development". Mali's former President, **Alpha Oumar Konaré**, called for new approaches to funding education and made a plea for a regional education strategy for Africa, arguing that "illiteracy can only be resolved in the context of endogenous development". **Princess Laurentien** of the Netherlands addressed the question of how to achieve real progress. She said that in order to increase the impact of adult education, literacy – which goes to the heart of all issues – should be made a universal priority: "It is more urgent than ever before that literacy for children, young people and adults is moved up the list of national priorities".

Each day, an internationally-renowned expert kicked off deliberations on key issues. All keynote speakers stressed the crucial importance of adult education in today's world. Brazilian Senator **Marina Silva** gave an impressive account of her own life story and the role that learning and education played for her as a child and in adulthood. She reminded participants of the responsibility of public authorities to ensure everyone's right to a full education – as well as everyone's right to dream and to achieve a better life.

Josephine Ouédraogo, Executive Secretary of Enda Tiers Monde, Burkina Faso, recalled the current global crisis and its economic, environmental, cultural and food-related repercussions. Against this background, she underscored the vital impact that education has on human and economic development, and drew attention to the need for new models of development and education which empower citizens to be proactive in their own lives and to contribute to social and collective change.

A UNESCO medal was awarded to keynote speaker **Khunying Kasama Varavarn** for her outstanding achievements in promoting lifelong learning. She presented the example of Thailand in advocating for lifelong learning as the guiding principle of national educational strategies. As the case of Thailand clearly demonstrates, institutionalising lifelong learning as the guiding principle of all education planning and related legislation ensures continuity, support and increased budget allocations.

Paul Bélanger, President of the International Council on Adult Education (ICAE) closed the cycle of keynote speakers at CONFINTEA VI. He pointed out the concerns of civil society about the slow rate of progress in adult learning and education. Reiterating that adult education is essential to peace and the survival of humankind, he called for greater investment in education – rather than in armaments – and warned that the MDGs cannot be met without first institutionalising adult education. He concluded by saying: "We need to move forward. This is like riding a bicycle: if we stop riding, we lose balance. The planet will not survive if it's not a learning planet".

tion" will help the international community and hold it accountable. (See: *Belém Framework for Action* in Box 3)

However, it is important to bear in mind that CONFINTEA VI was never seen as a goal in itself. It was conceived as a unique but integral element of a far larger process, anchored in consultations and stocktaking between stakeholders at the national and regional levels; an event that would act as the stepping stone for a renewed road map for adult learning world-wide. CONFINTEA VI was not merely one in a series of conferences that have taken place since 1949; it was a landmark event that built directly on the achievements, spirit and legacy – as well as on the shortcomings – of CONFINTEA V in 1997.

The immediate preparatory cycle for CONFINTEA VI started in 2008 with the preparation of national reports by 154 countries, followed by the elaboration of regional synthesis reports on the state of adult learning and education. The regional preparatory conferences in 2008 (Mexico, the Republic of Korea,

Kenya and Hungary) and 2009 (Tunisia) were crucial stepping stones. (See: *Information on the Arab Regional Preparatory Conference in Tunis, Tunisia, 5 – 7 January 2009* in Box 4)

Apart from sharing experiences, initiating debates and promoting cooperation among a diverse constituency within the regions, these preparatory conferences enabled governments and civil society to work side by side to identify key issues and concerns in adult learning and education. This process allowed the adoption of regional documents testifying to the gains made and the gaps not yet closed in adult literacy, adult education and lifelong learning – as well as respective strategies for further progress. At the same time, the regional documents paved the way for the global dialogue: They provided the backbone for UNESCO to draft the *Belém Framework for Action* debated and – with due amendments – adopted at CONFINTEA VI.

A further outcome of the national and regional reporting process was the compilation of the very first *Global Report on Adult*

3

The Belém Framework for Action

The *Belém Framework for Action* has several foci and contains proposals and recommendations to improve policy, governance, financing, participation and the quality of adult literacy, adult education and lifelong learning. It emphasises that the right to adult education is an inherent part of the right to education. It also underlines that lifelong learning is "critical in addressing global educational issues and challenges". The Framework equally affirms the pivotal role of literacy: an explicit reference is made to the need to "redouble our efforts" for adult literacy in refocused MDG and EFA agendas.

Concrete recommendations and commitments of the *Belém Framework for Action* include:

- "Developing and implementing fully-costed policies, well-targeted plans and legislation for addressing adult literacy, education for young people and adults, and lifelong learning" (§ 12a);
- "Creating and maintaining mechanisms for the involvement of public authorities at all administrative levels, civil society organisations, social partners, the private sector, community and adult learners' and educators' organisations in the development, implementation and evaluation of adult learning and education policies and programmes" (§ 13a);
- "Ensuring that all surveys and data collection recognise literacy as a continuum" (§ 11a);
- "Accelerating progress towards achieving the CONFINTEA V recommendation to seek investment of at least 6% of GNP in education, and working towards increased investment in adult learning and education" (§ 14a);
- "Promoting and facilitating more equitable access to, and participation in, adult learning and education by enhancing a culture of learning and by eliminating barriers to participation" (§ 15a); and
- "Developing quality criteria for curricula, learning materials and teaching methodologies in adult education programmes, taking account of outcomes and impact measures" (§ 16a).

The monitoring and accountability measures to follow up on these commitments comprise:

- "Regularly collecting and analysing data and information on participation and progression in adult education programmes, disaggregated by gender and other factors, to evaluate change over time and to share good practice" (§ 17 b);
- "Establishing a regular monitoring mechanism to assess the implementation of the commitments to CONFINTEA VI" (§ 17 c);
- and "Producing a national progress report for a CONFINTEA VI Mid-Term Review, coinciding with the EFA and MDG timeline of 2015" (§ 17 f).

For the full text of the *Belém Framework for Action*, see: <http://www.unesco.org/en/confinteavi>

Arab Regional Preparatory Conference for CONFINTEA VI

4

With the Regional Preparatory Conference in the Arab States, hosted by Tunisia in Tunis from 5 to 7 January 2009, the series of five CONFINTEA VI Regional Preparatory Conferences was completed. Entitled "Investing in Adult Learning: Building Knowledge and Learning Societies in the Arab Region", the Conference examined the long-term benefits of investments in adult learning and education for the entire region.

The Conference was co-organised by the Tunisian Ministry of Social Affairs, the Islamic Educational, Scientific and Cultural Organization (ISESCO), the UNESCO Regional Office in Beirut and UIL. It brought together 16 Member States with over 110 participants, including five Ministers and Vice-Ministers, representatives of multilateral agencies and international NGOs, as well as experts and stakeholders from the private sector, universities and the media.

Like the other regional preparatory meetings, the Arab Regional Conference used the Regional Synthesis Report to identify and examine the key issues, trends and challenges relating to adult literacy and adult learning in the region. The final recommendations highlight the need for more financial, conceptual and institutional support for adult literacy and adult education. They called for their integration into broader education and development agendas, and for the development and provision of international monitoring mechanisms and technical assistance.

The Conference was considered to have succeeded not only in generating regional recommendations for CONFINTEA VI but also in giving a new impetus to concerted actions to push adult learning and education higher on the agenda in the Arab Region.

Learning and Education (GRALE). Drawing on the key concerns examined in the reports and conferences, GRALE sketches an overview of the global trends with regard to policy, provision, governance, quality and financing in the field of adult learning and education. The Global Report, which was launched at CONFINTEA VI, not only serves as an international reference document and advocacy tool, providing a clear overview of the current state of adult learning and education as reported by UNESCO Member States; it is also the starting point for a global monitoring process to assess developments in the field following CONFINTEA VI. The *Belém Framework for Action* contained a specific recommendation calling for GRALE to be produced "at regular intervals" in future. Accordingly, UIL will begin to conceptualise and chart a road map in 2010.

(See: Information on GRALE in Box 5)

The follow-up of CONFINTEA VI will be one of the prime tasks of UIL in the years to come, and will guide and determine the Institute's work in the long term. On behalf of UNESCO and in close cooperation with all of UNESCO's relevant units as well as external partners and Member States, UIL will pursue the recommendations and strategies outlined in the *Belém Framework for Action* along two axes: by supporting countries in their efforts to develop policies and improve adult learning provision, on the one hand, and by coordinating the international monitoring and reporting process, on the other. A multi-stakeholder *CONFINTEA Advisory Group* will be formed to help UIL and UNESCO to achieve these goals and succeed in making genuine progress in moving "from rhetoric to action".

(Other CONFINTEA VI-related activities in 2009 in Box 6)



CONFINTEA VI participants registering in the Hangar Convention Centre in Belém, Brazil



Alpha Oumar Konaré, Former President of Mali and former Chairperson of the African Union



Irina Bokova, Director-General of UNESCO



From left to right: Adama Ouane, Director of UIL and Secretary-General of CONFINTEA VI; Princess Laurentien of the Netherlands, UNESCO Special Envoy for Literacy in Development; and Irina Bokova at the CONFINTEA VI press conference



Fernando Haddad, Minister of Education, Brazil, Chairperson of CONFINTEA VI



From left to right: Alpha Oumar Konaré; Fernando Haddad; Irina Bokova; Walter Hirche, President, German Commission for UNESCO; Adama Ouane; Princess Laurentien of the Netherlands; Ana Júlia Carepa, State Governor of Pará; Maria Almazan Khan and Mattar Baldeh, representatives of the Global Campaign for Education

Global Report on Adult Learning and Education (GRALE)

GRALE was launched at CONFITEA VI, constituting one of the main input elements while at the same time mirroring the debates and concerns raised during the Conference. GRALE is an international reference document and advocacy tool, providing a clear overview of the current state of adult learning and education as reported by UNESCO Member States. Based on 154 National Reports and secondary literature, it looks into key areas of policy, provision, governance, quality and financing. As the first report to render global trends in adult learning and education, it covers critical issues of participation, equity and inclusion.

GRALE shows that, since CONFITEA V in 1997, 56 countries have implemented adult education policies, i.e. 36 percent of UNESCO Member States. However, GRALE also documents the variety of and unevenness in recent developments in adult education policy, governance and provision. Overall, there are still too few countries that have established specific adult education policies, and too little funding has been allocated to allow the sector to deliver its potential. Low rates of participation and inequitable access remain the key challenges for adult education today.

The evidence collected presents a picture of a sector that has not yet managed to convince governments either of the benefits it can deliver or of the costs of failing to invest. The challenges remain immense – 774 million adults still lack basic literacy skills, two thirds of them women, and 45 countries have not yet achieved the developing country average of 79 percent adult literacy. Richer nations continue to struggle to motivate the disadvantaged to learn, and private sector involvement in education and training, while welcome, threatens to displace government monies with devastating consequences for equity.

GRALE focuses on the potentially transformative power of adult learning and education to address contemporary challenges. Drawing on the contributions of many stakeholders from around the globe, it calls upon the international community to take practical steps to expand the quantity and quality of adult education opportunities worldwide within a broad framework of lifelong learning. It argues that while adult education cannot claim to be the sole solution for the many problems facing the world, it nonetheless represents a critical and necessary building block for real progress. With enough political will, renewed stakeholder commitment and adequate resources, adult education can empower individuals and communities alike to break out of the cycle of exclusion and disadvantage towards a more sustainable future.

For the full report, see: <http://www.unesco.org/en/confinteavi/grale/>

Other Preparatory Activities in the Lead-up to CONFITEA VI

As thematic preparation for CONFITEA VI, the Agence nationale de lutte contre l'illettrisme (ANLCI), the French National Commission for UNESCO, the Organisation internationale de la francophonie (OIF), the French Ministry of Foreign and European Affairs and UIL organised a meeting on sustainable literacy in February 2009, in Lyon, France. The meeting, entitled "Enabling sustainable literacy: preventing and fighting illiteracy", brought together Ministers and Directors of Education and Culture, NGOs, and representatives of bi- and multi-lateral agencies from the 41 Francophone countries. The recommendations of the meeting were presented during CONFITEA VI in the plenary Round Table on "Literacy as a Key Competence for Lifelong Learning".

In early April, the Scottish Adult Learning Partnership implemented an International Learners' Forum in Edinburgh to discuss the involvement of adult learners in CONFITEA VI and to develop a "learners' charter". UIL was invited to the Forum and explored with participants how learners could participate in CONFITEA VI. As a result, two representatives of the Global Learners' Network attended the Conference to present the finalised "International Adult Learners' Charter" during the Plenary Panel on "Inclusion and Participation in Adult Education". Moreover, a workshop on "The Learners' Voice" was held under the leadership of the UK National Commission for UNESCO, during which learners from several world regions shared and discussed their experiences of policy dialogue.

Following the fourth regular meeting of the CONFITEA VI Consultative Group, the preliminary draft *Belém Framework for Action* was completed, translated into six languages and despatched to Member States and invited participants in time for May, when CONFITEA VI was originally scheduled. With the additional time gained through the postponement of the Conference, the Government of Brazil decided to host a special Consultation Meeting in preparation for CONFITEA VI. It took place from 10 to 11 September at the Hangar Convention Centre in Belém do Pará. Organised by UIL and the UNESCO Brasília Office (UBO), the meeting brought together members of the long-standing CONFITEA VI Consultative Group, as well as representatives of governments (from Brazil, Uruguay and Morocco) and civil society organisations. The meeting enabled a draft of the *Global Report on Adult Learning and Education* (GRALE) to be presented and valuable feedback from participants to be gathered. Furthermore, it enabled participants to view and assess the CONFITEA VI first-hand!



Key achievements

UIL promotes effective and innovative approaches to education in multilingual contexts – approaches that enhance the quality of education, literate environments and social development, all of which strengthen the potential of all citizens in a democratic society. A need for more research evidence and increased capacities to improve policies and practices regarding the choice of language and its use in adult education has been a constant recommendation expressed by those who have participated in activities organised by UNESCO between 2007 and 2009: the Regional Conferences in Support of Global Literacy, the Regional Meetings held in the context of LIFE, and the Sixth International Conference on Adult Education (CONFINTEA VI) process.

Together with partners, UIL has developed a quality and action-research framework for adult literacy programmes in different multilingual contexts. The quality framework highlights key criteria for effective literacy programme curricula, training of trainers and promotion of a multilingual literate environment. Based on these criteria, the action-research framework suggests important aspects that need to be investigated in order to improve adult literacy programmes in multilingual contexts. In 2010, the quality and action-research framework will be tested and published as a manual for middle-level education management.

Africa, a priority region for UNESCO, faces the biggest challenges in achieving the Millennium Development Goals and Education for All. The organisation is placing emphasis on supporting regional integration through the African Union and the New Partnership for Africa's Development. UIL has been given the mandate by the 34th UNESCO General Conference to contribute to strengthening the capacities of governments and civil society so that they can achieve EFA and Education for Sustainable Development in the African region. UIL's work in Africa is centred on three strategic areas:

- 1) supporting and monitoring the integration of adult education and a lifelong learning perspective in the development of national education sectors;
- 2) promoting the use of African languages and multilingual education in adult education as part of lifelong learning; and
- 3) improving the quality of adult education programmes and ensuring the statistical rigour of the evidence base for adult education.

These strategic areas are being pursued through policy dialogue, research, capacity-building, networking and partnerships for advocacy.

Advancing lifelong learning for all has been the core of UIL's work since 1972 and is one of the 6-year overarching objectives of UNESCO's strategy. Lifelong learning, as a way to value diverse forms of learning and to address the right to education by creating more linkages between formal and non-formal modes of education, is not fully applied by many African governments as a strategy to enhance access to and the quality of education. In 2009, UIL's intervention focused on advocating for the inclusion of lifelong learning perspectives in international or regional education initiatives such as the African Union Second Decade of Education for Africa, the

Association for the Development of Education in Africa (ADEA), the EFA Fast Track Initiative and the UNESCO Teacher Training Initiative in Sub-Saharan Africa (TTISSA). In recent regional dialogues, Ministers of Education and other representatives of African countries have increasingly voiced their support for life-long learning: At the African Regional Conference in Support of Global Literacy in Bamako, 2007, and the Regional Preparatory Conference for Africa in preparation to the Sixth International Conference on Adult Education (CONFINTEA VI), in Nairobi, 2008, African countries committed to an integrated, holistic, sector-wide approach to education that allows Africans to learn throughout life. The *Bamako Call to Action*, the *Maputo Strategic Platform for LIFE in Africa*, and the *African Statement on the Power of Youth and Adult Learning and Education for Africa's Development* have been widely disseminated so that stakeholders may use them in their ongoing advocacy work. The aforementioned documents were used by the African Platform for Adult Education, a network of civil society organisations in Africa that was constituted in 2008 to advocate for adult education to consolidate their opinion papers, which contributed to the debate at CONFINTEA VI. When providing technical support on education policies and programmes in African Member States, UIL will continuously refer to the commitments made by the governments in these conferences.

As in previous years, the Association for the Development of Education in Africa (ADEA) remains a strategic partner of UIL. The 2008 Biennale on Education in Africa, organised by ADEA, concluded that the approach to post-primary education in Africa needs to be holistic, integrated and diversified. Building on the research presented at the Biennale, UIL is supporting the ADEA Working Group on Non-formal Education (WGNFE) in the development of guidelines to improve non-formal education for youth in developing countries. This activity is being carried out in collaboration with the German Federal Ministry

for Economic Cooperation and Development (BMZ) and the German Organisation for Technical Cooperation (GTZ). The guideline drafted in 2009 will be field tested and enriched with case studies from countries that are moving in the direction of diversified education and training for youth and adults. UIL is also working with the WGNFE, as a member of its strategic committee, to contribute to the Observatory on Education developed by the African Union, in particular with regard to non-formal education and teachers working in that field.

The reality of multilingualism requires people to be competent in several languages so that they can communicate appropriately in different domains of life – locally, regionally, nationally and across borders. Hence, it is no surprise that research evidence suggests that the choice and use of languages for education have a major impact on the overall quality of learning processes and outcomes. UIL's research on the use of African languages in education has proved that learners from bi- and multilingual learning systems have higher learning achievements than those learning in foreign language systems. To that end, UIL has co-organised activities for policy dialogue and capacity-building for quality multilingual education in Africa and in other regions. To share the wealth of experiences already existing in African countries, UIL – in collaboration with the UNESCO Regional Bureau for Education in Africa (BREDA), the UNESCO Asia-Pacific Regional Bureau for Education / Asia-Pacific Programme of Education for All (APPEAL), and the Islamic Educational, Scientific and Cultural Organization (ISESCO) – initiated a cross-regional exchange of experiences in Addis Ababa, Ethiopia. Specialists with practical experience of multilingual adult literacy and the

development of literate environments in multilingual contexts were invited from Africa and the Arab and Asian regions (Bangladesh, Burkina Faso, Chad, Djibouti, Ethiopia, Gambia, India, Mali, Morocco, Niger, Nigeria, Papua New Guinea, and Senegal). All participating countries are linguistically and culturally diverse, and face the biggest challenges with regard to literacy, which is why they all participate in the LIFE initiative (see box on page 27). Within the framework of the Second Decade for Education of the African Union and in collaboration with the African Union, the African Academy of Languages (ACALAN) and ADEA, UIL will continue to carry out research on and capacity-building in the use of African languages and multilingual education. UIL also built on the recommendations and action plan of the International Forum on Multilingualism, organised by ACALAN in January 2009, and contributed to the preparation of a World Summit on Multilingualism.

Given its mandate to function as a clearing house, UIL collected information on trends in literacy policies and activities from Member States in Africa and from the CONFITEA VI thematic meeting on literacy attended by Francophone countries (Lyon, February 2009). It furthermore analysed the state of adult education in African countries. The provision of adult education programmes in Africa mainly focuses on basic general competencies, including literacy. Many African countries have decentralised their systems of adult education at the governmental level ("faire-faire"). However, few countries have established a concrete policy on adult education or a national framework that coordinates and guides the work of adult education providers.

Literacy in multilingual contexts: Examples of good practice from Mali and Nigeria

In Africa, the non-formal education and private sector is developing a multitude of innovative and effective approaches that respond to multilingual contexts. The Institut pour l'Éducation Populaire (IEP) in Mali has created an intergenerational approach based on a curriculum that integrates and mobilises the community as a whole. The vision of IEP is that education enhances human potential for all, transforming the field of knowledge-sharing into a field in which knowledge comes not only from the top down but also from the bottom up. Hence, the programme systematically links communities and universities, and is designed along social lines in order to merge formal, non-formal and informal forms of learning. This approach has led to a curriculum which promotes high competences, especially in African languages as well as in French, in order to promote horizontal social mobility and multilingualism. IEP emphasises that facilitators – to whom they refer as "practiciens profonds" ("deep practitioners") – must play a crucial role in this process.

An example from the private sector is the Nigerian Gidan Dabino publishing house, which develops literate environments through the production of multimedia African language materials and the promotion of networking among writers' associations. The owner of the publishing house, Ado Ahmad Gidan Dabino, emphasises two aspects of media technology that have helped a multilingual literate environment to develop in Northern Nigeria in general, and in the Hausa language particularly. First, the widespread availability of cheap personal computers has helped African language publishers to produce lower-cost materials independently of big publishing houses. Second, the proliferation of cheap video cameras has led to the creation of new reading materials inspired by films, such as fanzines and books based on successful movies. The film industry has also stimulated reading by popularising pictorial books. The internet is also frequently used by Hausa speakers to communicate across borders and continents on various issues, such as new entertainment media.

Many countries lack sufficient information on adult education. Such information is needed in order to develop effective policies and programmes. To address this issue – and in line with one of the key recommendations laid down in the *African Statement on the Power of Youth and Adult Learning and Education for Africa's Development* – UIL initiated discussions with ADEA, the African Platform for Adult Education, dvv international and other partners to establish a multi-stakeholder monitoring initiative for adult learning and education in Africa. To achieve this aim, UIL is collaborating with the UNESCO Education Sector (especially the Regional Bureau for Education in Africa and 14 Field Offices in Africa) and the Africa Department. For the first time, UIL participated in a joint planning process for the sector's 2010-2011 programme.

Africa's interest and aspirations in the field of adult education and development were widely represented at CONFINTEA VI. Thanks to the support of UNESCO offices in the region, ADEA, the Organisation Internationale de la Francophonie (OIF) and Nordic countries, Africa was represented by a larger number of countries than any other world region. Key speakers at the conference included Mr Alpha Oumar Konaré, former President of Mali and the African Union, and Ms Josephine Ouédraogo, Executive Secretary of ENDA Tiers Monde. The Rapporteur-General of the Conference was Mr Victor Benjie Owhotu from Nigeria. Several African media associations reported on CONFINTEA VI, including the South African Broadcasting Corporation and Africable. The conference also served as an opportunity to network and exchange experiences with representatives of the government, civil society and researchers within and outside the region. The African Union, the Conseil Régional pour l'Éducation et l'Alphabétisation en Afrique (CREAA) and the African Platform for Adult Education could well have a multiplier effect in forwarding the recommendations of Belém to the policy level in Member States, thereby promoting the expansion of adult education across the entire region. This is one of the reasons why UIL supports the work of regional networks in Africa. UIL also plans to support a new partnership between Brazil and Lusophone African countries for adult education. This South-South cooperation will include a working group with representatives from the Portuguese-speaking African countries, and will base its further actions on the recommendations of the *Belém Framework for Action*.

In the context of the United Nations Literacy Decade, UIL provided technical advice on literacy policies and strategies in the following LIFE and non-LIFE countries in Africa: Benin, Burkina Faso, Chad, Central African Republic, Ethiopia, Guinea, Mauritania, Mozambique, Rwanda, Senegal and Tanzania. Key advice given to countries was to include literacy in lifelong learning frameworks, so that youth and adults will have further learning opportunities after achieving basic literacy. For instance, UIL is currently building the capacities of the Ministry of Education and Vocational Training in Tanzania to equip them to monitor and assess their medium-term literacy strategy

effectively. UIL has provided technical assistance to a number of the countries listed above, to enable them to develop and execute a national LIFE Situation Analysis, and organise subsequent activities according to the results of the analysis. As the global coordinator of LIFE, UIL is constantly looking at all aspects of the LIFE implementation cycle (day-to-day monitoring, technical support and feedback), resulting in targeted and increasingly efficient literacy and adult education policies and programmes in African Member States.

In the coming years, UIL and BREDA will draw on the experiences and lessons learned from a) national capacity-building initiatives in the field of literacy and action-research on measuring learning outcomes and b) the use of African languages in education, in order to develop tools and guidelines in the coming years. This development will be carried out in collaboration with other UNESCO Institutes. As UNESCO's global resource centre for literacy, non-formal education and adult education, UIL will continue to respond to requests from African Member States to build national capacities for programme design, delivery and evaluation, particularly with regard to assessment methods, curriculum development, gender equality and multilingualism.

Development of an Adult Basic Education Programme in Botswana

From 2005 to 2009, UIL has provided consultancy services to the Government of Botswana. Together with a local team, UIL worked on designing and developing a comprehensive modularised outcome-based Adult Basic Education Programme (ABEP) equivalent to Primary Education (Standard 1-7), subsuming the prior National Literacy Programme as its Level One. Through a team of leading experts, UIL built capacities at the Department of Out of School Education and Training (DOSET) in the Ministry of Education, developing a new curriculum as well as learning modules for adults in the core learning areas (Setswana, English and maths) and general studies addressing contents related to social issues, health, economy and work, and science and technology. The material was pre-tested to make sure it was relevant for meeting the learning needs of a variety of target groups. Many stakeholders and partners, including learners, facilitators, staff from the Ministry of Education and other governmental and parastatal institutions, non-governmental organizations, the university, and the private sector were consulted, making the process of defining the curriculum blueprint dynamic and participatory. The three levels of the ABEP curriculum are equivalent to formal primary education and accredited within the National Qualifications Framework. The new programme, which provides flexible approaches to adult learning and promotes lifelong learning in Botswana, will be launched nationwide in February 2010.



Sustainable literacy needs a system of lifelong learning

“After the match is before the match” – this football players’ wise old saying also rings true for the global adult education community. Each CONFITEA represents the culmination of an intensive, 12-year process of stock-taking and joint analysis that results in a political declaration on the best strategies to enhance adult learning worldwide. The key players of adult education from UNESCO Member States report to the international community on the current state of adult education and clarify how adult learning can help to address the prevailing crises. At CONFITEA VI in Belém, they placed special emphasis on the need for effective action, both because the cost of failing to act is so high, but also because political rhetoric deserves and needs to be matched by action that will improve educational practice in a real and measurable way. The next CONFITEA will assess whether the recommendations of Belém have been put into practice, and measure the degree to which the commitments made have actually resulted in concrete improvements, e.g. higher participation rates, better financial conditions or improved quality of practice. Against this background, there is a crucial need to monitor the follow-up accurately. The following focuses on a number of key issues that shed light on the specific requirements resulting from CONFITEA VI.

The *Belém Framework* provides a broad programmatic consensus on the way forward, mapping out the actions that must be taken by the various actors at different levels. As the Member States shoulder much of the responsibility for following up the conference, it is their duty to advance its main goal:

the achievement of lifelong learning, which is seen as a process rather than a state. The framework calls for adult education to be recognised as an indispensable component of lifelong learning, of which literacy is the foundation. Lifelong learning itself is both a means (“how?”) and an end (“what?”); it is the organising principle for all forms of education and simultaneously forms the backbone of our knowledge-based societies, which are, by definition, learning societies. These societies continue to rest on the four pillars of (lifelong) learning laid down by Delors in his seminal 1996 publication, *Learning: The Treasure Within*: learning to know, learning to do, learning to be and learning to live together. In a nutshell, CONFITEA VI underlined once again that the concept of lifelong learning is key to the future and continuing development of adult education.

This is true for all contexts, for developing and industrialised countries, for rich and poor populations alike. The dichotomy commonly drawn between “basic education” (for the poor) and “lifelong learning” (for the rich) is a false one. The right to education is a universal human right; as such, it is not restricted to a specific age group, nor is it limited to the acquisition of knowledge, skills, competences and, to a certain extent, even qualifications. Consequently, the right to lifelong learning for all is an integral part of the right to education.

From the CONFITEA perspective, lifelong learning is a continuum which spans a person’s life (“lifelong”) while addressing a wide variety of themes and content areas (“life-wide”). It is supported by a network of institutions from kindergarten via

primary and secondary schools to universities, and ranges from basic to continuing education. The continuum also includes all forms of learning in different settings, i.e. formal, non-formal and informal learning. The *Belém Framework* identifies a set of strategic actions related to three specific dimensions of this continuum: 1) laying strong foundations for education; 2) building on this solid basis to ensure quality provision for and meaningful participation by all; and 3) fostering and maintaining an effective lifelong learning system.

Laying the foundations: Literacy and quality basic education

The *EFA Global Monitoring Report 2010, Reaching the Marginalized* underlines that illiteracy is the price that people and countries are paying for the failure of education systems. While the number of illiterates worldwide decreased slightly to 759 million despite population growth, the total in sub-Saharan Africa and the Arab States actually increased. To date, the general progress made towards reaching the “Dakar Promise” of halving illiteracy by 2015 – and making appropriate support available, e.g. through the World Bank’s Fast-Track-Initiative – has proven too slow and uneven. Against this background, the *Belém Framework for Action* calls on the international community to renew its efforts to achieve a fully literate world. It reiterates the need to view literacy as a continuum that encompasses both basic and more advanced forms of literacy and extends to a variety of domains in which literacy is the prerequisite for effective and full participation in society. Only when viewed as a continuum can literacy complement and support lifelong learning. At the same time, sustainable literacy cannot be guaranteed without first establishing a system of lifelong learning. In a nutshell, lifelong learning builds on literacy, yet there can be no literacy without lifelong learning! Substantial progress towards achieving Dakar Goal 4 can therefore only truly be achieved by continuing to focus on innovative and effective literacy work for adults. Literacy provision needs to be relevant to learners’ lives and should be available to all, particularly women and disadvantaged or isolated groups such as indigenous people, prisoners and rural communities.

Only a major drive that addresses literacy as a right, a continuum and a foundation of lifelong learning can help to reduce significantly the persistently high number of adult illiterates, improve school-based literacy, raise skills and competence levels, and prevent low achievement and functional illiteracy.

Ensuring provision for and participation by all

Youth and adult education is so much more than basic education; it also encompasses other areas of learning, in particular vocational and work-related education, life-skills programmes and a wide variety of further knowledge-generation activities. CONFINTEA VI helped to take stock of the sheer breadth of adult education, while also increasing awareness of the dis-

crepancies and deficiencies that continue to hamper this area of education. Many countries have significantly improved their adult education provisions and infrastructure since CONFINTEA V. However, this is not to say that they have succeeded in meeting the overall need and demand for learning opportunities. Participation in youth and adult education by the neediest population groups remains largely unsatisfactory, while those with a good educational background continue to participate most in continuing education and lifelong learning activities. One major challenge in the coming years will be to find and implement supportive policies and educational provisions that will reverse this “Matthew Effect” (whereby the rich get richer and the poor get poorer) and reach those in need. Quality is the main determinant for successful participation, while equity and relevance, in turn, are key determinants of quality. Persistently poor participation rates can only be redressed by meeting these criteria. To achieve this, a decisive turnaround is needed.

Fostering an effective lifelong learning system

Making lifelong learning a reality for all requires not only sound political will on the part of decision-makers and adequate resources from donors, taxpayers and other relevant actors; it also requires us to develop existing measures and resources intelligently and sustainably. The different components of the overall system need to be coordinated efficiently, while at the same time improving access to learning opportunities, e.g. through meaningful methods of recognising, validating and accrediting learning, especially for the disadvantaged. Gender must not remain or become an indicator for educational disadvantage; instead, it should be seen as a compass and driver for action. There are also other means of promoting broad and equitable participation effectively, and ICTs, in particular, have proven extremely helpful in opening up new and more widely accessible learning spaces.

The coming years will show that systems of lifelong learning can be improved. To ensure that we know how these improvements can be made, no facet or form of education – be it formal, non-formal or informal – should be neglected. Targeted research and monitoring mechanisms that will be developed further during the follow-up process will help us to gain a deeper insight into the adult education realities in Member States. They will help to draw in increasingly detailed and accurate picture of the overall system and the ways in which it can be improved still further. Over the next twelve years, in the run-up to CONFINTEA VII, they will equip us to enter the next “round” better prepared and more focused than ever before to meet and overcome the challenges faced by adult education today.

DOCUMENTATION CENTRE AND LIBRARY

34

The heart of the UNESCO Institute for Lifelong Learning is its Documentation Centre and Library. For a research centre, this department is indispensable as it provides the basis for research activities. Moreover, it is the task of the Institute not only to carry out research, capacity-building and networking activities, but also to document existing developments, research, practice and trends in its areas of expertise. With currently more than 61,500 international books, documents and items of non-print media along with over 190 periodicals in the areas of adult education, lifelong learning and literacy, the UIL Documentation Centre and Library holds one of the most comprehensive collections of this kind worldwide. Particular emphasis is on acquiring material from the countries of the South and on collecting non-published material. A significant part of the holdings consists of a unique and ever-growing special collection of more than 7,100 sample learning materials used in adult literacy, post-literacy and out-of-school education from more than 120 countries in over 160 languages.

The collection includes textbooks, but also videos, games, pictures and about 800 posters. One outcome of the special collection has been a literacy poster exhibition called "World of Words", showing 50 posters from all regions of the world and giving a comprehensive insight into the functions, ideologies and forms of aesthetic expression encountered in posters used for literacy work.

As a service provider, the UIL Documentation Centre and Library responds to research needs and gives assistance to in-house researchers, UIL project consultants, the public and UNESCO Member States in line with UIL's areas of expertise. In this respect relevant bibliographical information will be gathered and disseminated, tailor-made thematic bibliographical lists will be compiled and database searches will be carried out on demand serving local and international requests in a professional and timely manner.

The New Acquisitions List and the Bibliography on Lifelong Learning – regularly published for over 30 years and currently distributed to more than 900 institutions and individuals worldwide – are also available online. A major current objective is to find ways of making its collection accessible to the widest audience possible. Since 2006 it has been possible to download the full text of UNESCO and UIE/UIL publications by clicking on a link available under the relevant entry in the online catalogue. During 2007 all available UIE/UIL publications that were not yet accessible full text have been digitalized. Building the information management capacities of national and international information professionals is another objective and every year several students are trained in internships lasting from one to six months. The UIL Documentation Centre and Library is open to the general public and its services are increasingly used via e-mail, its website and its online catalogues.



The Documentation Centre coordinates the Adult Learning, Documentation and Information Network (ALADIN), connecting some 100 specialized documentation centres around the world.



Among the publications issued by UIL in 2009 were the following:



**Alfabetización y Multiculturalidad:
Miradas desde América Latina**

*(Literacy and multiculturality:
Views from Latin America)*

Eds: Luis Enrique López y Ulrike Hanemann

UIL and GTZ-PACE, 2009

ISBN 978-92-820-3071-4

This co-publication by UIL and GTZ-PACE Guatemala analyses literacy learning by indigenous youth and adults in multicultural and multilingual contexts. It is based on seven research studies carried out in Bolivia, Brazil, Ecuador, Guatemala, Mexico, Nicaragua and Peru in 2007 and 2008. These studies draw on empirical evidence to show that intercultural and right-based approaches to develop bilingual/multilingual literacy learning opportunities are at least as effective as monolingual ones.



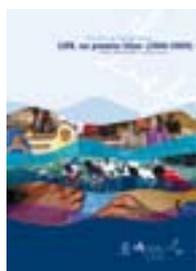
**Jalons pour une alphabétisation au
service du développement durable**

also available in English and Spanish

UIL, 2009

ISBN 978-92-820-2097-5

Etudes complémentaires par Harbans S. Bhola et Sofía Valdivielso Gómez, co-lauréats de l'édition 2004-2005 du prix international de recherche en alphabétisation. This is the French language version of the two winning entries of the sixth International Award for Literacy Research.



**Advancing Literacy: A Review of LIFE
2006-2009**

also available in French

Ed: Ulrike Hanemann

UIL, 2009

ISBN 978-92-820-1168-3

A reflection on progress achieved in the Literacy Initiative for Empowerment, one of UNESCO's three flagship initiatives dedicated to tackling illiteracy, advancing the EFA agenda and achieving the goals of the United Nations Literacy Decade (UNLD – 2003-2012). It assesses the overall performance of LIFE and evaluates results at country level; makes a case for literacy; shares experience and outcomes with stakeholders; and contributes to LIFE strategic planning.



**Global Report on Adult Learning
and Education**

also available in French

UIL, 2009

ISBN: 978-92-820-1167-6 (*print*)

ISBN: 978-92-820-1169-0 (*electronic*)

While UNESCO has commissioned and produced a *Global Monitoring Report on Education for All*, there has never before been a report of this nature specifically focusing on adult learning and education. This report was produced to coincide with the Sixth International Conference on Adult Education (CONFINTEA VI) and was originally published in English. French and Spanish editions were scheduled for production in early 2010. Based on 154 national reports by UNESCO Member States on the current state of adult education and learning, supported by secondary research material, GRALE addresses key issues in adult education policy and governance, quality, financing, participation and equity. It is set to be the forerunner of a new series of reports, following the recommendations of the Member States themselves at CONFINTEA VI (download: <http://www.unesco.org/en/confinteavi/grale/>).

Other information material

UIL Nexus, Vol. 4, 2009

Nos. 1 to 3 (only available online)

CONFINTEA VI bulletin

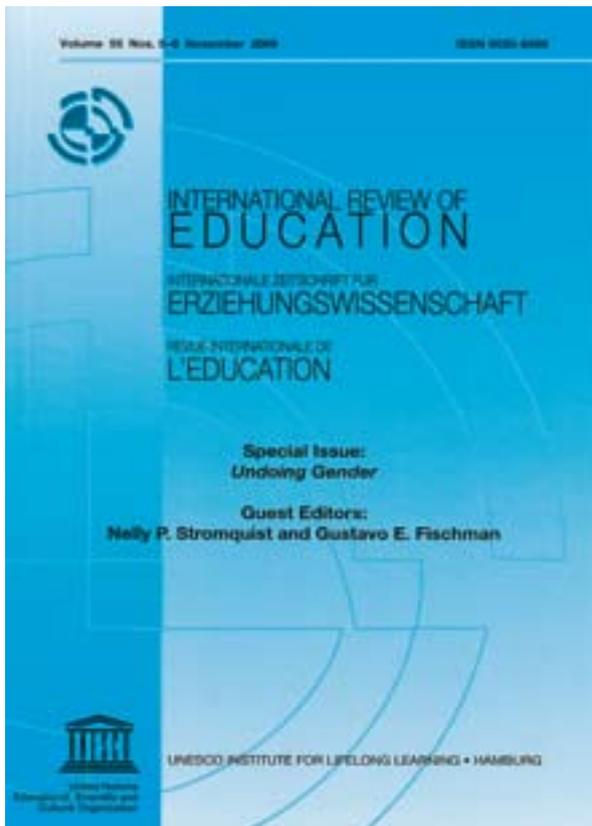
available online in English, French and Spanish

Nos. 1–6

UIL and UBO, 2009

Annual Report 2008

(English and French bilingual version)



The Institute continued to publish the *International Review of Education*, in six editions over the year. The *Review* seeks to provide an avenue for publication on the comparative theory and practice of formal and non-formal education. It aims to be as eclectic and inclusive in the selection of articles to reflect ongoing research, policy and practice, particularly from writers in the global south who traditionally received very little publication support from mainstream academic journals.

It is an editorial policy to devote, from time to time, issues of the *Review* to specific themes, to focus on key topics. In 2009 there were two double editions. The first special issue, *Education for Reconciliation and Conflict Resolution*, was guest-edited by Professor Birgit Brock-Utne, from the University of Oslo, Norway, a long-standing member of IRE's Editorial Board. General and conceptual issues were covered in some papers, and others moved on to analyse the role of education for reconciliation in conflict situations.

The second special issue, *Undoing Gender*, was guest-edited by Nelly P. Stromquist (one of IRE's consulting editors) from the University of Maryland and Gustavo E. Fischman from Arizona State University. The articles in this issue explored structures and practices that reinforce notions of gender, and what kinds of action could be engaged in to challenge these.

Published in 2009

- International Review of Education 55/1: standard single issue (January 2009)*
- International Review of Education 55/23: special issue: Education for Reconciliation and Conflict Resolution*
- International Review of Education 55/4: standard single issue (July 2008)*
- International Review of Education 55/5-6: special issue: Undoing Gender (November 2009)*

Editorial Board

- Adama Ouane** – UIL, Chair
- Christel Adick** – Bochum, Germany
- Birgit Brock-Utne** – Oslo, Norway
- Cristovam Buarque** – Brasília, Brazil
- Françoise Caillods** – Paris, France
- Suzy Halimi** – Paris, France
- Steven J. Klees** – College Park, Maryland, USA
- Michael A. Omolewa** – Paris, France
- Benita Somerfield** – New York, USA
- Kyung He Sung** – Seoul, Republic of Korea
- Tiedao Zhang** – Beijing, People's Republic of China

**BUDGET**

in USD

2009**ESTIMATED 2010****1. INCOME****UNESCO**

Financial allocation	1,150,000	1,000,000
Regular programmes **	646,000	650,000
Extra-budgetary programmes **	1,054,000	100,000

Voluntary contributions

Programmes	3,700,000	2,365,000
Reserves Programme Funds	2,450,000	3,200,000
City-State of Hamburg (premises) *	290,000	290,000

Other income

	221,000	150,000
--	---------	---------

TOTAL**9,511,000** **7,755,000****2. EXPENDITURES**

Governing Board and Standing Committee	100,000	100,000
Direct programme costs ***	4,649,000	3,660,000
Premises *	290,000	290,000
Staff costs	1,145,000	1,360,000
General Administration	235,000	100,000

TOTAL**6,419,000** **5,510,000**

* In-kind contribution ** UNESCO funds spent by UIL *** Incl. UNESCO funds

Major financial sponsors:

Association for the Development of Education in Africa (ADEA); Danish International Development Agency (DANIDA), Free and Hanseatic City of Hamburg, German Ministry of Foreign Affairs, Federal Ministry of Education and Research (BMBF), Governments of Finland, Nigeria and Norway, Islamic Educational, Scientific and Cultural Organization (ISESCO), Organisation internationale de la francophonie (OIF), Swedish International Development Cooperation Agency (SIDA), Swiss Agency for Development and Cooperation (SDC).

FULL MEMBER

Chairperson

Mr Anders Falk

Adviser · Ministry of Education and Research
Norrköping, Sweden (01/00–12/09)

Vice-Chairperson

Ms Suzy Halimi

Professor · New Sorbonne University III,
Institut du Monde Anglophone
Paris, France (01/02–12/10)

Mr Hamad Ali Al-Sulaiti

Member of the Shura Council
Kingdom of Bahrain (01/06–12/09)

Mr Victor Barbosa Borges

Consultant
Praia, Republic of Cape Verde (01/08–12/11)

Mr Cristovam Buarque

Senator · Federal Senate
Brasília, Brazil (01/04–12/11)

Mr Jean-Marie Ahlin Byll-Cataria

Executive Secretary
Association for the Development of Education in Africa
Tunis, Tunisia (01/05–12/12)

Mr Davidson L. Hepburn

President of the UNESCO General Conference
Paris, France (01/08–12/11)

Mr Walter Hirche

President
German National Commission for UNESCO
Bonn, Germany (01/08–12/11)

Ms Gugulethu Thenjiwe Ndebele

Ministry of Education
Deputy Director-General: Social and School Enrichment
Pretoria, South Africa (01/09–12/12)

Ms Benita Carole Somerfield

Executive Director · Barbara Bush Foundation for
Family Literacy (BBFFL)
New York, U.S.A. (01/08–12/11)

Ms Kyung-He Sung

Chief Executive Officer
Educators without Borders
Seoul, Republic of Korea (01/05–12/12)

Mr Tiedao Zhang

Vice-President
Beijing Academy of Educational Sciences (BAES)
Beijing, People's Republic of China (01/02–12/09)

ALTERNATE

Mr Jan-Sture Karlsson

Vice-Chairperson
Swedish National Commission for UNESCO
Stockholm, Sweden (01/08–12/09)

Mr Jean-Pierre Regnier

Deputy Secretary-General
French National Commission for UNESCO
Paris, France (01/02–12/10)

Mr Khalid A. Bugahous

Director · E-Learning Center · Bahrain University
Kingdom of Bahrain (01/06–12/09)

Mr Florenço Mendes Varela

Director General
Literacy and Adult Education
Praia, Republic of Cape Verde (01/08–12/11)

Mr Moacir Gadotti

Director General · Paulo Freire Institute
São Paulo, Brazil (01/04–12/11)

Mr Kuamvi Mawulé Kuakuvi

University of Lomé
Faculty of Language, Literature and Arts
Lomé, Togo (01/05–12/12)

Ms Pandora A. Johnson

Vice President, Outreach
Nassau, The Bahamas (01/08–12/11)

Ms Barbara Malina

Head of Section for Education and Communication/
Information · German National Commission for UNESCO
Bonn, Germany (01/08–12/11)

Mr Khulekani Noel Mathe

Ministry of Education
Director of Policy in the Presidency
Pretoria, South Africa (01/09–12/12)

Ms Sharon Darling

President
National Center for Family Literacy
Louisville, U.S.A. (01/08–12/11)

Mr Ki-Seok Kim

Seoul National University · Department of Education
College of Education
Seoul, Republic of Korea (01/05–12/12)

Mr Yang Jie Wang

Professor of Education · International and Comparative Education
Research Institute, Beijing Normal University
Beijing, People's Republic of China (01/02–12/09)

5–7 January	Tunis, Tunisia	CONFINTEA VI Regional Preparatory Conference for the Arab States **
4–6 February	Hamburg, Germany	Fourth Meeting of the CONFINTEA VI Consultative Group
11–13 February	Lyon, France	Enabling sustainable literacy: Preventing and fighting illiteracy *
24 February	Berlin, Germany	Preview "The Reader" *
23 March	Hamburg, Germany	54th Editorial Board session of the IRE
23 March	Hamburg, Germany	5th session Standing Committee of the UIL Governing Board
24–27 March	Hamburg, Germany	3rd session of the UIL Governing Board
31 March–2 April	Bonn, Germany	Workshop on Lifelong Learning and Sustainable Development in the context of the UNESCO World Conference on Education for Sustainable Development *
14 May	Berlin, Germany	Literary Soirée *
1 July	Hamburg, Germany	Workshop on Family Literacy *
8 September	Berlin, Germany	International Literacy Day **
10–11 September	Belém, Brazil	Fifth Meeting of the CONFINTEA VI Consultative Group
16–17 September	Frankfurt, Germany	Workshop on sustainability and transfer of the project outputs of the BMBF funding initiative
29 September–2 October	Addis Ababa, Ethiopia	Cross-regional Capacity-building Workshop for LIFE in Asia, Sub-Saharan Africa and the Arab States: Adult Literacy in Multilingual Contexts **
12–13 October	Frankfurt, Germany	Frankfurt Book Fair Literacy Campaign (LitCam)*
26–29 October	Beijing, China	International Seminar of E-9 LIFE Countries: Literacy and Adult Learning in Rural Areas **
4–6 November	Hannover, Germany	Annual Literacy Conference in Germany *
25 November	Hamburg, Germany	Second State of the Art Conference of the BMBF Literacy Research Initiative
1–4 December	Belém, Brazil	Sixth International Conference on Adult Education (CONFINTEA VI) **
16–17 December	Paris, France	6th session of the Standing Committee of the UIL Governing Board

(*) UIL is co-organiser or/and provided technical support and/or input

(**)UIL is organiser in cooperation with different partners

ABEP	Adult Basic Education Programme
ABET	Adult Basic Education and Training
ADEA	Association for the Development of Education in Africa
ADEA WGNFE	The Working Group on Non-formal Education of ADEA
ALADIN	Adult Learning Documentation and Information Network
APAL	African Perspectives on Adult Learning
APPEAL	Asia and Pacific Programme of Education for All
AU	African Union
BREDA UNESCO	Regional Bureau for Education in Africa
CapEFA	Capacity-building for EFA
CLC	Community Learning Centre
CONFITEA	International Conference on Adult Education
DESD	Decade of Education for Sustainable Development
EDUCAIDS	UNESCO's Global Initiative on Education and HIV & AIDS
EFA	Education for All
EPDF	Education Program Development Fund
ESD	Education for Sustainable Development
FAO	Food and Agriculture Organization
FLY	Family Literacy Pilot Project in Hamburg
FTI	Fast Track Initiative
GRALE	Global Report on Adult Learning and Education
GTZ	German Society for Technical Co-operation
IBE	International Bureau of Education
ICAE	International Council for Adult Education
ICT	Information and Communication Technology
IESALC	International Institute for Higher Education in Latin America and The Caribbean
IICB	International Institute for Capacity-Building in Africa
IIEP	International Institute for Educational Planning

IITE	International Institute for Information Technologies in Education
ILO	International Labour Organization
IRE	International Review of Education
ISESCO	Islamic Educational, Scientific and Cultural Organization
LAMP	Literacy Assessment and Monitoring Programme
LIFE	Literacy Initiative for Empowerment
LLL	Lifelong Learning
MDG	Millenium Development Goal
NFE	Non-formal Education
NQF	National Qualification Framework
OECD	Organisation for Economic Cooperation and Development
OIF	Organisation Internationale de la Francophonie
PPE	Post-Primary Education
RPL	Recognition of Prior Learning
RVA	Recognition, Validation and Accreditation of Non-formal and Informal Learning and Experience
SDC	Swiss Agency for Development Co-operation
SIDA	Swedish International Development Cooperation Agency
TTISSA	Teacher Training Initiative for sub-Saharan Africa
UIL	UNESCO Institute for Lifelong Learning
UIS	UNESCO Institute for Statistics
UNAIDS	Joint United Nations Programme on HIV/AIDS
UNESCO	United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization
UNEVOC	International Centre for Technical and Vocational Education and Training
UNICEF	United Nations International Children's Emergency Fund
UNLD	United Nations Literacy Decade
WGNFE	ADEA Working Group on Non-formal Education



RAPPORT ANNUEL | 2009



PROGRAMMES EN 2009 | ÉDUCATION
ADULTES | ALPHABÉTISATION | APPRENTISSAGE
TOUT AU LONG DE LA VIE | SENSIBILISATION POLITIQUE,
RENFORCEMENT DES CAPACITÉS ET MISE EN RÉSEAUX |
PROGRAMMES EN 2009 | ÉDUCATION ADULTES | ALPHABÉTISATION |
APPRENTISSAGE TOUT AU LONG DE LA VIE | SENSIBILISATION POLITIQUE,
RENFORCEMENT DES CAPACITÉS ET MISE EN RÉSEAUX |
PROGRAMMES EN 2009 | ÉDUCATION ADULTES | ALPHABÉTISATION |
APPRENTISSAGE TOUT AU LONG DE LA VIE | SENSIBILISATION POLITIQUE,
RENFORCEMENT DES CAPACITÉS ET MISE EN RÉSEAUX |



Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture



UNESCO Institute
for Lifelong Learning
Institut de l'UNESCO
pour l'apprentissage
tout au long de la vie



Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture



© 2010 Institut de l'UNESCO pour l'apprentissage tout au long de la vie . Tous droits réservés.

Feldbrunnenstrasse 58
20148 Hambourg | Allemagne
Tel. : +49 (0)40 44 80 41-0
Fax : +49 (0)40 410 77 23
uil@unesco.org | www.unesco.org/uil

L'Institut de l'UNESCO pour l'apprentissage tout au long de la vie est un centre international de l'UNESCO à but non lucratif et axé sur les politiques. Il voue l'essentiel de ses activités à la recherche, la formation, l'information, la documentation et la publication. Comptant parmi les six centres de l'UNESCO spécialisés dans l'éducation, l'UIL a pour vocation de promouvoir les politiques et pratiques d'apprentissage tout au long de la vie, concentrant son action sur l'éducation des adultes et la formation continue, en particulier l'alphabétisation et l'éducation non formelle ainsi que les possibilités d'un apprentissage alternatif pour les groupes marginalisés et défavorisés.

Traduction: Françoise Arnaud-Demir
Coordination : Maren Elfert
Graphisme : Sabine Siegfried
Impression : Druckerei St. Pauli

Index des clichés :

p. 8 © UIL | p. 10/p. 14 © Mikko Takkunen | p. 17 © UIL | p. 18 © UIL | p. 5/ p. 20/p. 24 © UIL et Ministère de l'Éducation du Brésil | p. 26 © UNESCO Maputo | p. 30 Papua New Guinée; © UNESCO/Rocky Roe | p. 32 © UIL/Jan Kairies

AVANT-PROPOS	2
INTRODUCTION	3
MESSAGE	5
PRINCIPALES ACTIVITÉS À TRAVERS LE MONDE	6
STRUCTURE ORGANISATIONNELLE	8
ORGANIGRAMME	9
PROGRAMMES EN 2009	
APPRENTISSAGE TOUT AU LONG DE LA VIE	10
ALPHABÉTISATION	14
APPRENTISSAGE ET ÉDUCATION DES ADULTES (CONFINTEA VI)	20
AFRIQUE	26
PASSER DE LA PAROLE AUX ACTES : LE DÉFI DE BELÉM	30
CENTRE DE DOCUMENTATION – BIBLIOTHÈQUE	32
PUBLICATIONS ET INFORMATION	33
<i>REVUE INTERNATIONALE DE L'ÉDUCATION</i>	34
RAPPORT FINANCIER	35
CONSEIL D'ADMINISTRATION	36
SÉMINAIRES ET RÉUNIONS 2009	37
GLOSSAIRE	38

Institut de l'UNESCO spécialisé dans l'apprentissage tout au long de la vie, l'UIL s'emploie à soutenir et à relier entre elles les recherches, politiques et pratiques d'éducation dans ses domaines de compétence – alphabétisation, éducation non formelle, éducation des adultes et apprentissage tout au long de la vie – afin de faire de l'apprentissage tout au long de la vie une réalité et un bienfait pour les individus et les sociétés partout dans le monde.

En 2009, l'Institut n'a pas ménagé ses efforts pour faire progresser la vision de l'apprentissage tout au long de la vie sur les agendas internationaux de l'éducation. L'UIL était chargé, au nom de l'UNESCO, de coordonner la préparation, la mise en oeuvre et le suivi de la Sixième Conférence internationale sur l'éducation des adultes (CONFINTEA VI). Les travaux préparatoires à cette conférence intergouvernementale – qui, après son report en mai 2009, s'est finalement tenue du 1er au 4 décembre 2009 – ont mobilisé toute notre attention. Ce fut une réussite : plus de cinquante ministres et vice-ministres ont fait le voyage jusqu'à Belém, dans la région amazonienne du Brésil, pour participer à cette manifestation et adopter son document final – le *Cadre d'action de Belém* – qui appelle l'ensemble des États membres à se doter de politiques et de stratégies concrètes d'apprentissage tout au long de la vie. À n'en pas douter, ce succès tient en grande partie aux efforts soutenus et au dévouement dont ont fait preuve le Directeur et le personnel de l'UIL, ainsi que tous les autres partenaires impliqués, à commencer par le Gouvernement brésilien et le Bureau de l'UNESCO à Brasília.

En prélude à CONFINTEA VI, l'UIL a préparé le tout premier *Rapport mondial sur l'apprentissage et l'éducation des adultes* (GRALE), à partir des 154 rapports nationaux soumis en prévision de la Conférence. Il s'agit d'une réalisation majeure, qui, à travers la présentation des bonnes pratiques, des tendances, des défis et des lacunes observables en la matière, souligne l'importance de l'éducation des adultes en tant que composante clé de l'apprentissage tout au long de la vie.

En octobre 2009, la Conférence générale de l'UNESCO nous a offert une bonne occasion de mobiliser les États membres en vue de CONFINTEA VI. Les interventions de ces derniers sur l'alphabétisation, l'éducation des adultes et l'apprentissage tout au long de la vie ont été rares et dispersées, preuve qu'il reste encore beaucoup à faire en matière de sensibilisation. C'est donc avec d'autant plus de satisfaction que nous avons écouté Mme Irina Bokova, dans son premier discours de nouvelle Directrice générale de l'UNESCO, insister sur l'importance de l'alphabétisation et de l'éducation des adultes. L'alphabétisation est désormais appelée à devenir un domaine prioritaire du Secteur de l'éducation de l'UNESCO au cours du biennium 2010-2011. C'est l'UIL qui, fort des connaissances et de l'expertise qu'il a accumulées en alphabétisation, servira de pivot à l'ensemble des actions de l'UNESCO dans ce domaine.

Depuis le milieu de 2006, l'UIL coordonne l'Initiative de l'UNESCO pour l'alphabétisation : savoir pour pouvoir (LIFE), un des programmes phares lancé par l'UNESCO en soutien à la réalisation des objectifs de l'Éducation pour tous (EPT). Lors de sa 182e session, au printemps 2009, le Conseil exécutif s'est dit clairement favorable à ce que la coordination de LIFE continue d'être confiée à l'UIL, après qu'on a envisagé au sein du Secrétariat de la resituer au Siège de l'UNESCO. Le Conseil d'administration de l'UIL s'est dit de son

côté profondément convaincu qu'au vu des résultats exceptionnels obtenus par l'Institut, celui-ci se trouvait le mieux placé pour assurer cette coordination. Quant à l'équipe chargée en 2009 de l'évaluation externe des objectifs stratégiques de programme de l'UNESCO, elle ne pouvait que conclure – ce qu'elle fit – qu'aux mains de l'UIL, LIFE s'était révélé un mécanisme à la fois efficace et efficient, obtenant des résultats remarquables. L'examen à mi-parcours de la Décennie des Nations Unies pour l'alphabétisation qui a été présenté à la 63e session de l'Assemblée générale des Nations Unies s'est fait écho de ce jugement, notant que, de toutes les initiatives du même ordre menées dans le cadre de la DNUA, LIFE était celle qui avait eu l'impact le plus visible.

Au nom du Conseil d'administration, j'espère donc que le débat concernant la responsabilité de LIFE est maintenant clos, pour que le Conseil exécutif et le Conseil d'administration de l'UIL ne perdent pas de temps supplémentaire dans des détails administratifs et organisationnels de peu d'importance au regard de la tâche à entreprendre.

L'importance de l'action de l'UIL ne saurait être sous-estimée. L'Institut continue d'alerter les États membres sur des questions qui tendent à être négligées et insuffisamment financées. Beaucoup continuent de réduire l'apprentissage des adultes à la formation professionnelle ou aux programmes d'alphabétisation. Là encore, l'Institut ne ménage pas ses efforts pour convaincre du rôle joué par l'apprentissage des adultes dans l'amélioration de la vie de tous les individus et la promotion de la citoyenneté critique, du développement social et de la stabilité dans le monde.

Ce fut pour moi un honneur et un plaisir que d'apporter ma pierre à l'édifice en tant que président du Conseil d'administration de l'UIL. Tout le temps qu'a duré ma longue collaboration avec l'UIL, j'ai croisé de nombreuses personnes dévouées, mues par le désir sincère d'apporter de réels changements. Ces rencontres m'ont été particulièrement précieuses. Je voudrais, d'abord et avant tout, exprimer ma reconnaissance à l'ensemble des membres du Conseil d'administration de l'UIL pour l'esprit de collégialité et de coopération dans lequel nous avons servi l'Institut. Je tiens également à faire part de ma gratitude et de mon admiration au personnel averti et compétent de l'Institut, qui s'est toujours acquitté avec succès de l'ensemble des tâches qui lui ont été confiées. Je me félicite de l'étroite collaboration qui prévaut entre le directeur, son équipe et les membres du Conseil d'administration, et nous a aidés à surmonter les écueils et à trouver les bonnes solutions.

Je tiens à remercier tous ceux qui, aujourd'hui comme hier, ont collaboré à cette année importante dans la vie de notre Institut. Les efforts de l'UIL pour ancrer l'alphabétisation, l'éducation des adultes et l'apprentissage tout au long de la vie dans les agendas politiques du monde forcent l'admiration. Beaucoup reste évidemment à faire pour que l'apprentissage tout au long de la vie devienne une réalité pour tous. J'adresse à l'UIL mes souhaits les plus sincères pour la réussite de cette entreprise, confiant que, dans les années qui viennent, il continuera de poser des jalons pour que les citoyens du monde accèdent à une vie meilleure.

Anders Falk
Président du Conseil d'administration

2009 aura été pour l'Institut de l'UNESCO pour l'apprentissage tout au long de la vie (UIL) une année vraiment exceptionnelle. L'année où l'Institut et son personnel ont conjugué tous leurs efforts, leur expertise, leur dévouement et leur créativité afin de préparer la Sixième Conférence internationale sur l'éducation des adultes (CONFINTEA VI), cet important dialogue mondial de l'UNESCO sur les politiques d'éducation des adultes qui ne se produit que tous les douze ans. 2009 a été une année vivifiante et riche en événements. À commencer par cette décision, prise en avril par le gouvernement brésilien devant la menace grandissante de pandémie mondiale de grippe H1N1 (la fameuse « grippe porcine »), de reporter la conférence, initialement prévue en mai. En dépit des difficultés tant humaines qu'administratives causées par cette décision, l'UNESCO, l'Institut et leurs partenaires ont relevé le défi et reporté CONFINTEA VI à la période du 1er au 4 décembre, où elle s'est tenue à Belém, au Brésil, avec un immense succès.

CONFINTEA VI a réuni les représentants de 144 États membres de l'UNESCO, d'autres agences des Nations Unies, d'organisations bilatérales et multilatérales, ainsi que des apprenants adultes du monde entier. Ayant été précédée, avec le soutien de l'UIL, par le Forum international de la société civile (FISC), la conférence a bénéficié de la présence et de la participation massives des ONG et des organisations de la société civile.

Le succès de CONFINTEA VI à la fin de l'année est le fruit d'une période de consultation et de préparation particulièrement longue et complexe pour l'UIL. Entre septembre 2008 et janvier 2009, l'UIL a uni ses forces à celle de ses partenaires au sein de l'UNESCO et des États membres afin d'organiser cinq conférences préparatoires dans chacune des régions du monde. Chacune a produit un document d'orientation régional, contenant des recommandations et des propositions de stratégies, qui a ensuite alimenté la conférence mondiale de Belém. Une conférence internationale thématique sur l'alphabétisation durable s'est par ailleurs tenue à Lyon (France), à l'initiative conjointe de l'Agence nationale de lutte contre l'illettrisme (ANLCI), de la Commission nationale française pour l'UNESCO, de l'Organisation internationale de la francophonie (OIF), du Ministère français des affaires étrangères et européennes et de l'UIL.

Au cours de la période de gestation, 154 États membres ont préparé des rapports nationaux sur la situation de l'apprentissage et de l'éducation des adultes dans leurs pays respectifs. Ces bilans nationaux ont ensuite permis d'établir des rapports de synthèse régionaux qui ont servi de référence aux conférences régionales préparatoires. À partir des rapports nationaux et d'autres travaux de recherche, l'UIL a préparé le tout premier *Rapport mondial sur l'apprentissage et l'éducation des adultes* (GRALE), qui a été lancé à CONFINTEA VI. Ce rapport montre que, si de nombreux pays ont mis en oeuvre des politiques d'éducation des adultes, les fonds affectés par les gouvernements ne sont pas suffisants pour que ce secteur puisse exercer son plein potentiel. La participation des adultes à l'apprentissage reste faible, et ce, dans des proportions inacceptables. Les chiffres de l'analphabétisme donnent la mesure du problème pour une forte proportion d'adultes qui n'ont pas achevé les études primaires. Comme l'indique aussi clairement le GRALE, on est encore loin d'un accès égal et universel à l'éducation des adultes. À partir de 2010, l'UIL projette de publier tous les trois

ans une version révisée et actualisée de ce document international de référence, outil crucial de plaidoyer.

Parallèlement, 2010 a marqué le début d'un nouveau cycle d'activités visant à donner suite aux nombreuses décisions et recommandations de la conférence. Le *Cadre d'action de Belém*, document final de CONFINTEA VI adopté par les participants le dernier jour, insiste sur la pertinence de l'éducation des adultes face aux questions brûlantes qui sont celles du développement aujourd'hui, qu'il s'agisse de la pauvreté, de la santé ou du changement climatique. Il plaide pour l'équité entre les sexes et une plus forte participation à l'apprentissage des adultes. Il insiste clairement sur la nécessité de renforcer l'alphabétisation en tant que fondement de l'apprentissage tout au long de la vie et de « redoubler d'efforts pour réduire l'analphabétisme de 50 % par rapport aux niveaux de 2000 d'ici à 2015 ». Le *Cadre d'action de Belém* engage les pays à relever leurs niveaux d'investissement en faveur de l'éducation des jeunes et des adultes à au moins 6 % du PIB, tout en encourageant la création de nouveaux mécanismes alternatifs de financement. Par son intermédiaire, les États membres témoignent non seulement de leur engagement renouvelé en faveur de l'éducation et de l'apprentissage des adultes, mais ils vont plus loin, en s'engageant aussi à assurer le suivi de la mise en oeuvre des recommandations qui y sont formulées. La mission de l'UIL consistera à développer des mécanismes et des outils pour faciliter ce processus.

Je tiens ici à remercier mes collègues de l'UIL pour les efforts intenses et l'abnégation dont ils ont fait preuve, au-delà du simple devoir, au cours de l'année écoulée. Je saisis aussi cette occasion pour exprimer ma profonde gratitude à l'ensemble des collègues et partenaires extérieurs de l'UIL qui ont contribué eux aussi à la réussite de CONFINTEA VI. Nous avons eu l'immense honneur et la chance de recevoir le soutien de la nouvelle Directrice générale de l'UNESCO, Mme Irina Bokova, qui a pris la parole lors de la cérémonie d'ouverture de la conférence. Nous adressons aussi nos remerciements les plus chaleureux au Gouvernement du Brésil qui a accueilli la conférence et montré un engagement sans faille en faveur de l'éducation des adultes. Nos remerciements s'adressent tout particulièrement à M. Fernando Haddad, Ministre de l'éducation, et à M. André Lázaro, Vice-Ministre de l'éducation, pour leur soutien constant et les conseils qu'ils nous ont prodigués lors de la préparation de CONFINTEA VI. La Gouverneure du Pará, Mme Ana Júlia Carepa, nous a accueillis et soutenus de merveilleuse façon. Le choix du cadre pour CONFINTEA VI – la région amazonienne – était hautement significatif : première conférence située dans l'hémisphère sud, elle a également été un excellent symbole du lien entre éducation des adultes et développement durable.

Nous remercions tout particulièrement les différents collègues qui, au sein de l'UNESCO, ont participé à la préparation de cette conférence, et tout d'abord les personnels du Bureau de l'UNESCO à Brasília (UBO). M. Vincent Defourny, Directeur de l'UBO, et M. Timothy Ireland ont coordonné l'équipe de l'UBO, qui a été une source permanente de critique constructive, de soutien, d'amitié et d'inspiration tout au long de cette collaboration. Tous les personnels de l'UBO ont travaillé avec dévouement et sans ménager leurs efforts pour assurer le succès de la conférence. Merci également à nos collègues au Siège, en particulier à Mme Ana Luiza Machado, M. Qian Tang et Mme Mmantsetsa Marope.

Beaucoup d'autres ont mis la main à la pâte et nous sommes particulièrement honorés d'avoir pu nous appuyer sur des personnes aussi compétentes et dévouées, qui toutes ont aidé CONFINTEA VI à prendre forme et ont pris fait et cause pour cette manifestation. L'ancien président du Mali, M. Alpha Oumar Konaré, nous a gratifiés d'un discours émouvant lors de la cérémonie d'ouverture et nous a offert son soutien pour promouvoir l'éducation et l'apprentissage des adultes en Afrique. S.A.R. Princesse Laurentien des Pays-Bas, ambassadrice passionnée de l'alphabétisation et Envoyée spéciale de l'UNESCO pour l'alphabétisation au service du développement, a pris également la parole et a elle aussi plaidé en faveur de l'alphabétisation et de l'apprentissage des adultes. M. Walter Hirche, président de la Commission nationale allemande pour l'UNESCO, qui est venu occuper à Belém le fauteuil de Mme Rita Süssmuth, présidente de CONFINTEA V, lors de la séance d'ouverture, nous a soutenus, en coulisses. Nous exprimons également notre chaleureuse gratitude à M. Jacques Delors, Président de la Commission de l'UNESCO sur l'éducation pour le XXI^e siècle, et à M. Ban Ki-moon, Secrétaire général des Nations Unies, qui nous ont adressés des messages vidéo de soutien à l'éducation des adultes. Nous remercions nos quatre merveilleux orateurs principaux : Mme Maria Osmarina Marina Silva Vaz de Lima, Sénatrice (Brésil), Mme Joséphine Ouédraogo, Secrétaire exécutive d'ENDA Tiers Monde (Burkina Faso), Mme Khunying Kasama Varavarn, ancienne Secrétaire permanente au Ministère de l'éducation (Thaïlande) et M. Paul Bélanger, Président du Conseil international pour l'éducation des adultes et secrétaire général de CONFINTEA V –, pour leur inoubliable contribution. Nous sommes reconnaissants à Mme Åse Kleveland (Norvège) et Mme Maimouna Mills (Sénégal), pour le soutien des plus professionnels qu'elles nous ont apporté comme modératrices de la conférence. Nous ne saurions trop exagérer notre gratitude pour le soutien que nous a prodigué M. Davidson Hepburn, président de la Conférence générale de l'UNESCO et membre du Conseil d'administration de l'UIL. Enfin, nous remercions l'ensemble du Conseil d'administration de l'UIL, et tout particulièrement son président, M. Anders Falk.

Nous exprimons aussi nos sincères remerciements au Ministère allemand des affaires étrangères et à notre ville d'accueil, la Cité libre et hanséatique de Hambourg, pour leur soutien constant, ainsi qu'aux autres organisations et États membres qui ont soutenu nos activités au cours des douze derniers mois : l'Agence danoise pour le développement international (DANIDA), les gouvernements de la Finlande, du Nigéria et de la Norvège, l'Organisation internationale de la francophonie (OIF), l'Agence suédoise de coopération pour le développement international (SIDA) et la Direction suisse du développement et de la coopération (DDC). C'est pour nous un véritable privilège que de pouvoir nous reposer sur de tels partenaires.

Bien que l'année ait été dominée par CONFINTEA VI, l'Institut n'a pas délaissé ses autres priorités. La deuxième activité phare de l'UIL en 2009 était l'Initiative pour l'alphabétisation : savoir pour pouvoir (LIFE), dont l'Institut, au nom de l'UNESCO, assure la coordination. L'UIL a poursuivi ses efforts en direction des pays de LIFE et de l'E9, afin de mobiliser les bonnes volontés et les engagements. En septembre 2009, l'Institut a organisé à Addis-Abeba (Éthio-

pie) un séminaire transrégional consacré à « L'alphabétisation des adultes dans les contextes multilingues ». Des représentants de dix pays de LIFE ont échangé leurs bonnes pratiques en matière d'alphabétisation bilingue et plurilingue et de développement d'environnements multilingues, en vue d'élaborer un cadre de recherche-action adapté. À titre de suivi, l'UIL prépare actuellement avec ses partenaires un manuel de recherche-action pour la promotion de l'alphabétisation des adultes dans les contextes multilingues. En outre, l'UIL a joué un rôle clé dans l'organisation d'une réunion de haut niveau destinée aux pays de l'E9, qui s'est tenue en octobre 2009 à Beijing (Chine), et a entamé un processus visant à accélérer les efforts d'alphabétisation dans les zones rurales. 2009 a également vu la parution d'un bilan des trois premières années de mise en oeuvre de LIFE, intitulé *Promotion de l'alphabétisation : LIFE, un premier bilan (2006-2009)*, qui s'appuie, entre autres, sur l'évaluation extrêmement positive des résultats obtenus à ce jour par l'initiative, effectuée par les évaluateurs extérieurs des objectifs de programme du Secteur de l'éducation de l'UNESCO. En 2010, l'UIL poursuivra ses efforts pour approfondir et élargir l'Initiative afin d'apporter des changements réels et mesurables dans les pays concernés.

En 2010, l'Institut concentrera ses efforts sur le suivi du *Cadre d'action de Belém*. Nous restons au service des États membres désireux d'améliorer leurs services et leurs politiques d'apprentissage tout au long de la vie et d'éducation et d'alphabétisation des adultes. Notre objectif est de les aider à élaborer des systèmes efficaces et inclusifs d'apprentissage tout au long de la vie, qui permettent à tous les citoyens, indépendamment de leur sexe et de leur statut social, d'accéder à une éducation de qualité.

J'aimerais conclure ce récapitulatif par une citation de Jacques Delors, un de nos inspirateurs en matière d'apprentissage tout au long de la vie. Dans le message vidéo qu'il a adressé à CONFINTEA VI, il rappelait qu'« (...) en dépit des difficultés budgétaires, financières, en dépit de l'urgence qui nous amène à lutter contre le chômage, la lutte permanente contre la pauvreté, c'est en effet toujours cet objectif d'éducation tout au long de la vie qui doit être considéré pour nous comme une mission essentielle de l'UNESCO et comme moyen, je le répète, de réaliser une juste égalité des chances ».

Adama Ouane
Directeur de l'Institut de l'UNESCO pour l'apprentissage tout au long de la vie



ACTIVITÉS INTERRÉGIONALES

- Adoption du *Cadre d'action de Belém*, document final de la Sixième Conférence internationale sur l'éducation des adultes (CONFINTEA VI).
- Publication du tout premier *Rapport mondial sur l'apprentissage et l'éducation des adultes* (GRALE), à partir des 154 rapports nationaux soumis par les États membres en vue de CONFINTEA VI.
- Rencontre des pays francophones sur l'alphabetisation durable, en prévision de CONFINTEA VI.
- Coordination de l'Initiative pour l'alphabetisation : savoir pour pouvoir (LIFE) de l'UNESCO, cadre stratégique visant à accélérer les efforts d'alphabetisation dans les 35 pays comptant le plus grand nombre d'adultes analphabetes.
- Poursuite de la production d'outils d'appui à LIFE : plateforme d'information et réseau en ligne LIFE-line, utilisée par plus de 250 points focaux de LIFE, et Kit de ressources LIFE.
- Compilation d'une banque de données sur les pratiques efficaces d'alphabetisation et de numératie dans le monde.
- Supervision d'ALADIN, le Réseau de documentation et d'information sur l'éducation des adultes, qui relie une centaine de bibliothèques et de centres de documentation spécialisés dans l'éducation des adultes à travers le monde.
- Participation aux activités de promotion des cadres de qualifications et de la reconnaissance, validation et homologation (RVH) de toutes les formes d'apprentissage.
- Élaboration du cadre pour un projet de recherche-action au cours d'un atelier transrégional sur « L'alphabetisation des adultes dans les contextes multilingues », et autres activités de promotion de l'apprentissage dans la langue maternelle et de l'éducation multilingue.
- Réunion des pays de l'E9 sur le thème : « Alphabetisation et apprentissage des adultes dans les zones rurales ».
- La *Revue internationale de l'éducation*, spécialisée dans l'éducation à la fois formelle et non formelle, est diffusée auprès des bibliothèques universitaires du monde entier.

ÉTATS ARABES

- Conférence régionale préparatoire des États arabes en vue de CONFINTEA VI : adoption du document final.

Maroc :

Activités relatives à LIFE et à l'alphabetisation au Maroc.

AMÉRIQUE LATINE

Au niveau régional :

- Publication et diffusion d'*Alfabetización y multiculturalidad : Miradas desde América Latina*, recueil de sept études nationales sur les approches bilingues et interculturelles de l'alphabetisation des apprenants jeunes et adultes autochtones en Amérique latine.

Brésil :

- Préparation et mise en oeuvre de CONFINTEA VI en étroite collaboration avec le gouvernement brésilien.
- Réunion spéciale de consultation en vue de CONFINTEA VI organisée au Brésil en septembre 2009.

Mexique :

- Assistance technique au CREFAL et au Ministère de l'éducation pour l'élaboration d'un programme d'alphabetisation familiale.

EUROPE

Au niveau régional :

- Participation à EUR-ALPHA, le réseau européen d'échanges sur l'alphabétisation financé par l'Union européenne.

Allemagne:

- Transfert et coordination de l'importante Initiative de recherche sur l'alphabétisation en Allemagne, financée par le Ministère fédéral de l'éducation et de la recherche (BMBF).
- Organisation des commémorations nationales de la Journée internationale de l'alphabétisation.
- Partenariat avec la Campagne d'alphabétisation de la Foire du livre de Francfort.
- Direction du Comité de coordination de la Décennie des Nations Unies pour l'alphabétisation en Allemagne.
- Participation au réseau nord-allemand de soutien à la Décennie des Nations Unies pour l'éducation au service du développement durable.

AFRIQUE

Au niveau régional :

- Recherche, sensibilisation et renforcement des capacités pour l'utilisation des langues africaines et l'éducation multilingue.
- Assistance technique aux pays de LIFE suivants : Bénin, Burkina Faso, Guinée, Mozambique, Niger, République centrafricaine, Rwanda, Sénégal, Tanzanie et Tchad.
- Atelier transrégional sur « L'alphabétisation des adultes dans les contextes multilingues » organisé à Addis-Abeba (Éthiopie).
- Collaboration étroite avec le Groupe de travail sur l'éducation non formelle (GTENF) de l'Association pour le développement de l'éducation en Afrique (ADEA).
- Projet de recherche sur l'amélioration des outils de mesure des acquis de l'alphabétisation.
- Publication de la collection de manuels *Perspectives africaines en éducation des adultes*, en collaboration avec Pearson Education South Africa, dvv international et l'Université du Botswana.
- Soutien aux réseaux régionaux africains, tels que la Plateforme africaine pour l'éducation des adultes.

Botswana:

- Finalisation du curriculum et des matériels d'apprentissage du Programme d'éducation de base des adultes (ABEP).

ASIE

Au niveau régional :

- Assistance technique au Bangladesh, à l'Inde, au Népal, au Pakistan et à la Papouasie-Nouvelle-Guinée.

Depuis sa base de Hambourg, l'Institut de l'UNESCO pour l'apprentissage tout au long de la vie travaille en étroite collaboration avec le Siège de l'UNESCO, les quatre bureaux régionaux de l'UNESCO, les bureaux hors Siège de l'Organisation et les six autres instituts et deux Centres de l'UNESCO spécialisés dans l'éducation :

- le Bureau international d'éducation à Genève (BIE),
 - l'Institut international de l'UNESCO pour la planification de l'éducation à Paris (IIPÉ),
 - l'Institut de l'UNESCO pour l'application des technologies de l'information à l'éducation à Moscou (IITE),
 - l'Institut international de l'UNESCO pour le renforcement des capacités en Afrique à Addis-Abeba (IIRCA),
 - l'Institut international de l'UNESCO pour l'enseignement supérieur en Amérique latine et dans les Caraïbes à Caracas (IESALC),
 - le Centre international pour l'enseignement et la formation techniques et professionnels à Bonn (UNEVOC),
 - et le Centre Européen pour l'Enseignement Supérieur à Bucarest (CEPES).
- L'UIL collabore aussi étroitement avec l'Institut de statistique de l'UNESCO, basé à Montréal (IUS).

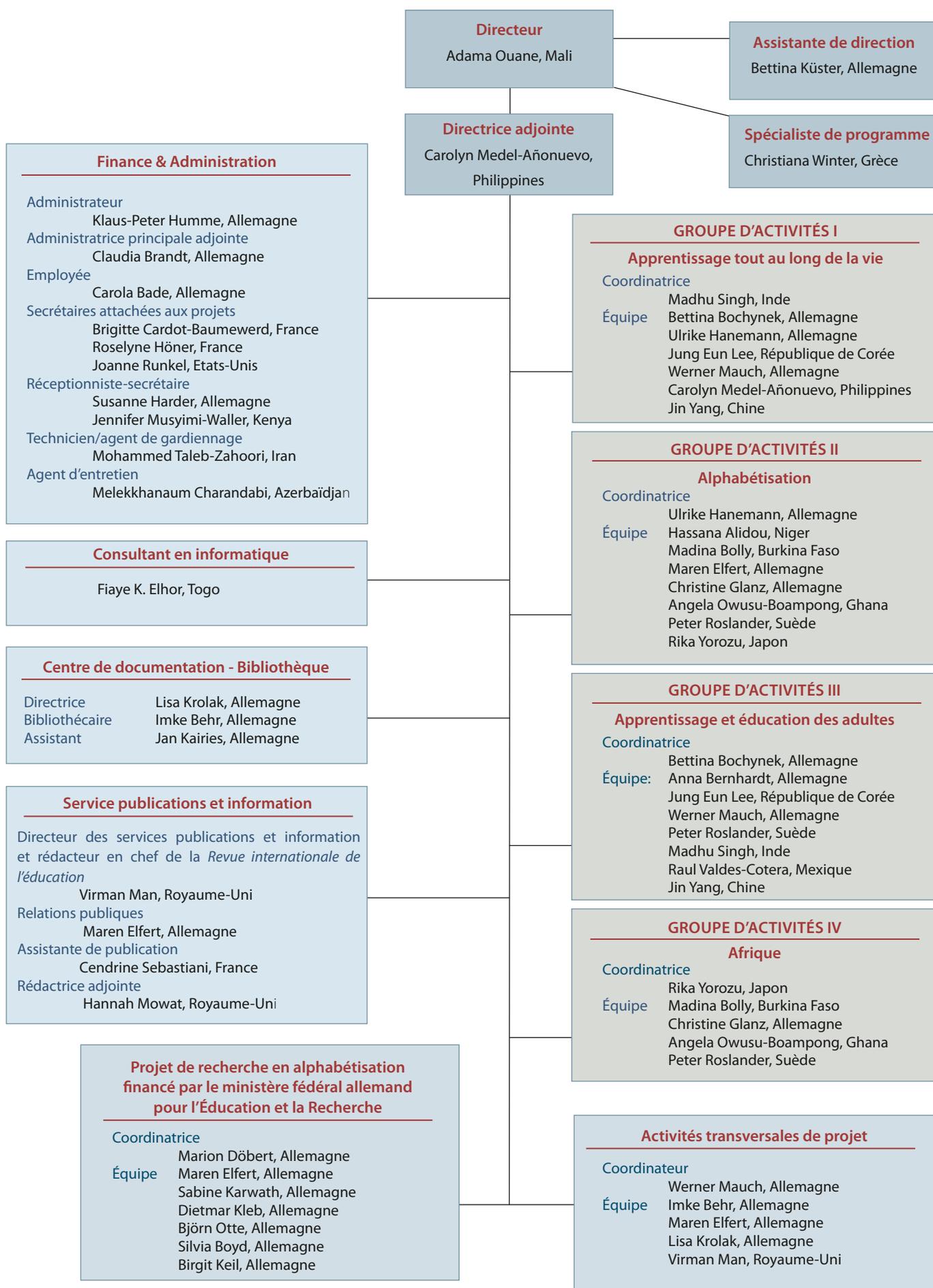
Organe principal de direction, le Conseil d'administration de l'UIL est constitué de douze membres désignés par le Directeur général de l'UNESCO, qui se réunissent tous les ans afin de passer en revue les activités passées et de décider de la politique ultérieure. Le conseil se compose d'experts en éducation des différentes régions du monde. Le Comité permanent, bureau du Conseil d'administration de l'UIL, se réunit deux fois par an pour super-

viser la mise en oeuvre des décisions du Conseil et approuver le budget révisé. A la tête de l'Institut se trouve un directeur également nommé par le Directeur général de l'UNESCO. Comptant une trentaine de membres, le personnel regroupe des spécialistes en sciences sociales et en éducation, des chercheurs, bibliothécaires et responsables de publication ainsi que des personnels chargés des questions techniques et administratives et du secrétariat. Les comptes de l'UIL sont audités chaque année par le vérificateur général externe désigné par l'UNESCO. La Ville libre et hanséatique de Hambourg met à la disposition de l'Institut un bâtiment classé monument historique. Ce dernier est situé à proximité de l'Université de Hambourg, avec laquelle l'UIL entretient un partenariat toujours plus étroit.

La mission générale de l'UIL s'inspire des objectifs stratégiques de l'UNESCO exprimés dans la Stratégie à moyen terme de l'Organisation. Ses objectifs et activités plus spécifiques sont formulés à la lumière des résolutions adoptées par la Conférence générale biennale de l'UNESCO et lors des réunions annuelles du Conseil d'administration de l'Institut. Mais les idées de projet de l'UIL émanent aussi d'autres sources, en particulier des Nations Unies, des conférences mondiales et des engagements internationaux, ainsi que de ses liens formels et informels avec les décideurs, les chercheurs et les praticiens de l'éducation dans le monde entier. Les thèmes et activités prioritaires de l'UIL sont présentés dans sa Stratégie à moyen terme. Le travail de l'Institut s'articule autour de groupes d'activités thématiques qui sont reliés entre eux, à savoir : l'apprentissage tout au long de la vie, l'alphabétisation, l'éducation des adultes et l'Afrique et que vient compléter un groupe d'activités se consacrant aux services transversaux.



Le Directeur avec le Conseil d'administration de l'Institut de l'UNESCO pour l'apprentissage tout au long de la vie





Principales réalisations

- À la suite d'une série de dialogues sur les politiques d'apprentissage tout au long de la vie organisés par l'UIL, quatre pays en développement ont préparé des documents d'orientation nationaux qui accordent une large place à l'apprentissage tout au long de la vie.
- L'UIL a enrichi le corpus de connaissances générales relatives à la mise en oeuvre des cadres nationaux de qualifications et à la reconnaissance, validation et homologation (RVH) de l'apprentissage non formel et informel. L'Institut a participé à plusieurs réunions internationales et nationales en 2009, afin de diffuser des informations sur les recherches et les pratiques en matière de RVH et de renforcer les capacités des États membres de l'UNESCO dans ce domaine.
- L'UIL a pris part à plusieurs activités visant à relier l'apprentissage tout au long de la vie et l'éducation au service du développement durable, tant au niveau des politiques que des activités de recherche.
- En 2009, l'UIL a préparé un projet de document de communication du Secteur de l'éducation de l'UNESCO sur l'apprentissage tout au long de la vie, à des fins d'explication et d'illustration du concept. Il servira de document de référence pour développer les capacités, faciliter la communication et offrir les informations nécessaires à la prise de décision.

Les États membres de l'UNESCO sont nombreux à reconnaître l'importance de l'apprentissage tout au long de la vie et sa contribution essentielle à la prospérité économique, au développement durable et à la cohésion sociale. On en trouve la traduction dans le *Cadre d'action de Belém* adopté par la Sixième Conférence internationale sur l'éducation des adultes (CONFINTEA VI), où il est reconnu que : « face aux enjeux et aux défis mondiaux de l'éducation, l'apprentissage tout au long de la vie, "du berceau au tombeau", est une philosophie, un cadre de pensée et un principe d'organisation de toutes les formes d'éducation, basé sur des valeurs humanistes et démocratiques d'inclusion et d'émancipation ; il a un caractère global et fait partie intégrante de la vision d'une société fondée sur le savoir ».

L'apprentissage tout au long de la vie pour tous n'a cependant rien d'automatique, il exige un ferme engagement politique au niveau national et international, assorti de politiques et de stratégies concrètes. En étroite coopération avec la société civile et les autres parties prenantes, les États membres de l'UNESCO devront formuler des politiques et des stratégies nationales systématiques, afin, non seulement, de faciliter l'accès de tous les citoyens à des possibilités d'apprentissage de qualité, mais aussi de garantir que les systèmes d'apprentissage aient un impact réel et positif sur le développement personnel, social et économique. De plus en plus, les jeunes et les adultes demandent que les connaissances, compétences et savoir-faire qu'ils ont acquis au cours de leur existence soient évalués et reconnus dans différents contextes – emploi, éducation, famille, vie communautaire et sociale. Grâce à cette reconnaissance, ils seront mieux armés pour affronter les défis actuels et futurs. Cela permettra aussi d'intégrer de plus larges pans de la population dans les processus éducatifs, contribuant au progrès de l'apprentissage tout au long de la vie pour tous. En 2009, l'UIL a continué de favoriser l'élaboration de cadres de qualifications et de systèmes de reconnaissance, validation et homologation (RVH) de toutes les formes d'apprentissage.

En 2009, l'UIL a soutenu l'apprentissage tout au long de la vie grâce un éventail d'activités :

Préparation d'un Répertoire des ressources institutionnelles en matière de politiques et de recherche. L'apprentissage tout au long de la vie exige une bonne coordination des différentes parties prenantes – gouvernements, partenaires sociaux, organisations de la société civile et établissements d'éducation. Mais il faut d'abord que les agences gouvernementales et les principaux instituts de recherche soient correctement informés et mobilisés. En 2009, 64 États membres ont fourni des informations sur 171 organismes

oeuvrant dans le domaine des politiques et de la recherche en matière d'apprentissage tout au long de la vie. À partir des informations reçues et afin de répertorier les ressources institutionnelles et de créer un réseau international efficace de partage des expériences et de renforcement des capacités, l'UIL a préparé un *Répertoire international de l'apprentissage tout au long de la vie : politiques et recherche* qui sera disponible sur le site de l'UIL et adressé à l'ensemble des bureaux et offices de l'UNESCO, des commissions nationales pour l'UNESCO et des institutions répertoriées.

Accent mis sur les politiques d'apprentissage tout au long de la vie. À titre d'étape clé vers l'élaboration d'un cadre politique général destiné à guider l'apprentissage tout au long de la vie, valorisant et encourageant toutes les formes d'apprentissage, l'UIL a élaboré un projet de *Document de communication du Secteur de l'éducation de l'UNESCO sur l'apprentissage tout au long de la vie*. Il décrit les caractéristiques de l'apprentissage tout au long de la vie et passe en revue les différentes questions posées par son institutionnalisation au niveau des politiques. Ce document souligne en particulier la nécessité de trouver le juste équilibre, dans les efforts de développement, entre l'éducation initiale des enfants et des jeunes, d'une part, et les besoins d'apprentissage des jeunes non scolarisés et des citoyens adultes, d'autre part.

Participation au débat mondial sur les CNQ et la RVH. L'UIL a joué un rôle important dans le débat mondial sur les cadres de qualifications et la reconnaissance, validation et homologation (RVH) de toutes les formes d'apprentissage. L'Institut a présenté les résultats de ses recherches sur la RVH à différents groupes d'experts, par exemple lors de la réunion consacrée au « Cadre européen des certifications (CEC) dans un contexte mondial », organisée par le Parlement européen à Bruxelles en janvier 2009. Suite à celle-ci, les pays du Golfe, la Fédération de Russie et les pays de la CEI ont manifesté leur intérêt pour l'adoption d'un système d'apprentissage tout au long de la vie reliant les pratiques de reconnaissance à des cadres de qualifications. L'UIL a participé à diverses réunions, joué un rôle important dans la définition de concepts pertinents et insisté sur les questions et les difficultés posées par l'introduction de cadres nationaux de qualifications et de RVH. Les travaux de recherche de l'UIL prennent en compte la diversité des approches en matière de reconnaissance en encourageant le dialogue entre le Nord et le Sud.

Promouvoir la constitution d'un corpus de connaissances sur les liens entre RVH et CNQ, et partage de ces connaissances entre les pays. Depuis 2005, date où la Conférence générale de l'UNESCO a chargé l'UIL de diriger et diffuser les recherches et les pratiques en

matière de reconnaissance, validation et homologation de l'apprentissage non formel et informel (RVH), l'UIL a apporté sa contribution au corpus de connaissances sur la RVH au niveau international. L'*Observatoire international sur la RVH* de l'UIL, qui couvre 71 pays, a été renforcé en 2009. Il fournit des informations sur les initiatives et les expériences nationales, éclairant la diversité des démarches et des formules reliant entre elles les politiques d'apprentissage tout au long de la vie et pratiques en termes de qualifications et de reconnaissance. Deux publications sur la RVH ont été préparées en 2009, pour publication en 2010 : (1) *Why Recognition of Non-formal and Informal Learning Matters : Global dialogue on the creation of lifelong learning societies* (Pourquoi il est important de reconnaître l'apprentissage non formel et informel : le dialogue mondial sur la création de sociétés d'apprentissage tout au long de la vie, 71 pays) ; (2) *Synthesis Report on Recognition, Validation and Accreditation of Non-formal and Informal Learning* (Rapport de synthèse sur la reconnaissance, la validation et l'homologation de l'apprentissage non formel et informel, 41 pays). Le second ouvrage propose une typologie utile à la compréhension des pratiques de RVH, qui prend en compte les points nationaux de référence pour la reconnaissance dans différents pays.

Intégrer l'apprentissage tout au long de la vie dans les initiatives de la DEDD. L'UIL a apporté sa précieuse contribution à la promotion du dialogue entre les acteurs de l'apprentissage tout au long de la vie et de l'éducation au service du développement durable. Pour faire suite au Forum Sud-Sud sur les politiques en matière d'apprentissage tout au long de la vie et d'éducation au service du développement durable, organisé en avril 2008 à Jakarta (Indonésie), et au document de stratégie qui en a résulté, l'UIL a collaboré avec l'Institut des communautés viables Shangri-la (Beijing) à la coordination d'un atelier sur l'éducation au service du développement durable et l'apprentissage tout au long de la vie, proposé dans le cadre de la *Conférence mondiale de l'UNESCO sur l'éducation pour le développement durable*, qui s'est tenue à Bonn (Allemagne), du 31 mars au 2 avril 2009. L'atelier a produit un cadre conceptuel et des recommandations qui ont été présentés à CONFINTEA VI.

La coopération avec le réseau nord-allemand de soutien à la DEDD s'est poursuivie, dans le but d'adopter un concept élargi de l'apprentissage, réunissant l'éducation des adultes, l'éducation non formelle et l'apprentissage informel.

Renforcer les capacités des principales parties prenantes. Pour faciliter la formulation de politiques efficaces au sein d'un système d'apprentissage tout au long de la vie, il est indispensable de développer les capacités des principales parties prenantes dans les États membres de l'UNESCO. En étroite collaboration avec l'Université de Hambourg, l'UIL a mis au point un *Programme de renforcement des capacités pour la création de systèmes d'apprentissage tout au long de la vie dans les pays en développement*. L'accent y est mis sur la situation actuelle du concept d'apprentissage tout au long de la vie dans le monde, les problèmes qui continuent de freiner les efforts de systématisation, et les solutions nécessaires à la création des systèmes. On s'est fixé notamment les objectifs suivants : (1) faciliter l'élaboration des politiques et encourager la recherche dans le domaine de l'apprentissage tout au long de la vie dans les pays en développement ; (2) créer un contingent clé d'agents du changement pour l'élaboration des politiques et le développement

de la recherche en matière d'apprentissage tout au long de la vie dans les pays en développement. Lors de la conception du programme, des aspects tels que l'application des résultats de la recherche et la présentation, à titre d'exemples, de cadres politiques et stratégiques nationaux ont été pris en compte.

Défis et prochaines étapes

Bien que l'UNESCO plaide depuis des décennies en faveur de l'apprentissage tout au long de la vie, de nombreux États membres n'ont pas encore adopté de politiques et de pratiques globales et conséquentes en la matière. On note aussi de fortes variations, au sein des États membres, dans la compréhension du concept et de son champ d'action. Bien des pays manquent encore de dispositifs institutionnels pour faire progresser l'agenda de l'apprentissage tout au long de la vie.

La recherche sur les synergies créées entre éducation formelle, non formelle et informelle montre que, ces dernières années, plusieurs pays ont développé des politiques et des pratiques en matière de RVH. Mais certaines questions cruciales restent encore en suspens. Quel terrain d'entente trouver, dans l'optique de l'apprentissage tout au long de la vie, entre les cadres de certification et la reconnaissance d'un apprentissage qui échappe au système formel ? Comment appliquer le *Cadre d'action de Belém*, lorsqu'il recommande de créer des structures et des mécanismes d'homologation de toutes les formes d'apprentissage, quels que soient la manière et le contexte de cet apprentissage et la situation de l'apprenant ? Pour y répondre, l'UIL a lancé en 2009 deux grands programmes de recherche. Le premier s'efforce de « relier les pratiques de reconnaissance aux cadres nationaux de certification » grâce à des efforts Nord-Sud de recherche en coopération. Le but est de parvenir à une meilleure compréhension des problèmes posés par les politiques et les pratiques entourant l'apprentissage tout au long de la vie, lorsque, dans différents contextes nationaux, la reconnaissance, la validation et l'homologation de l'apprentissage non formel et informel sont reliés aux cadres de certification. Le second programme de recherche vise au « développement d'indicateurs systématiques pour des politiques et des pratiques efficaces d'apprentissage tout au long de la vie ». Il s'agit d'aider à forger les cadres et critères qui présideront à la création de systèmes d'apprentissage tout au long de la vie, et à identifier les principaux indicateurs qui serviront à évaluer cet apprentissage, en particulier dans les pays en développement.

CONFINTEA VI a offert une occasion inégalée d'insister sur la nécessité de créer des cadres nationaux pour reconnaître les compétences acquises dans différents contextes, et ainsi faciliter la transférabilité de l'apprentissage. Un des résultats clés de la conférence a été l'énonciation d'une série de recommandations issues de deux ateliers thématiques sur les liens entre RVH et CNC. Grâce à cette conférence qui fait date, on assiste à une plus large prise de conscience – accompagnée d'une réelle volonté politique et des recommandations concrètes – de ce que les CNC devraient s'étendre aux résultats d'apprentissage de l'éducation des adultes et valoriser les voies alternatives conduisant à des qualifications comparables au sein des systèmes nationaux d'éducation et de formation. En 2010 et au-delà, l'UNESCO devra donc redoubler d'efforts pour fournir des principes directeurs, des définitions et des indicateurs internationaux adaptables aux contextes nationaux, ainsi que de plus larges cadres de référence.

Cadres nationaux de qualifications (CNQ) et reconnaissance, validation et homologation de l'apprentissage non formel et informel (RVH)

Créé par l'UIL, l'Observatoire international sur la RVH rassemble les connaissances nationales relatives à différents domaines d'intérêt stratégique, tels que les connexions entre politiques d'apprentissage tout au long de la vie, points de référence pour les qualifications et pratiques de reconnaissance et d'évaluation. On trouvera ci-dessous un résumé des résultats obtenus dans les cinq régions du monde.

Afrique

Un des traits marquants en Afrique est la progression sans précédent de l'éducation non formelle (ENF). Les établissements d'ENF permettent à un large public d'accéder à des services de formation flexibles. On reconnaît de plus en plus qu'il est important d'encourager l'ENF pour offrir des possibilités d'apprentissage tout au long de la vie. Les cadres nationaux de qualifications (CNQ) sont perçus comme un moyen d'apporter le cadre nécessaire pour que les habitants des nombreux pays d'Afrique ayant de faibles niveaux d'éducation de base puissent reprendre leurs études et disposent de systèmes nationaux de validation leur permettant d'acquérir des compétences nouvelles, plus vastes et plus complexes, au niveau national et international (Afrique du Sud, Botswana, Éthiopie, Gambie, Ghana, Kenya, Namibie, Ouganda, Rwanda). Plusieurs pays d'Afrique mettent l'accent sur l'évaluation des compétences acquises dans des contextes informels (Bénin, Gambie, Malawi et Mali). La reconnaissance des apprentissages antérieurs est également en progrès (Afrique du Sud, Maurice, Namibie).

Région arabe

Cette région se caractérise par sa tendance à aborder le sujet de la certification en tenant compte de divers itinéraires d'apprentissage, ce qui a pour objectif de permettre aux apprentis et aux apprenants inscrits dans des programmes d'enseignement professionnel d'intégrer le système d'éducation tertiaire et supérieur, ou de prendre part à des activités d'éducation des adultes ou de formation continue. Il faut cependant reconnaître que de nombreux problèmes demeurent au niveau de l'éducation des adultes qui se concentre sur une définition très étroite de l'alphabétisation. La vaste majorité des pays de cette région souffrent du manque de systèmes ou d'initiatives d'apprentissage tout au long de la vie. On enregistre peu d'activités en matière de reconnaissance, validation et homologation et d'évaluation des méthodes. En outre, dans la plupart des pays arabes, les apprenants inscrits dans des programmes dirigés par des prestataires du secteur tertiaire ne bénéficient pas toujours d'une homologation de leurs résultats d'apprentissage.

Asie et Pacifique

Dans la région Asie et Pacifique, la RVH varie selon le niveau national de l'éducation de base. (1) Des pays où ce niveau est faible, comme le Bangladesh, le Bhoutan et le Cambodge, ont placé la reconnaissance de l'apprentissage non formel et informel au premier rang de leurs politiques éducatives. (2) Les géants asiatiques, comme la Chine et l'Inde, ont opté pour des politiques nationales de développement des compétences et pour des programmes globaux permettant de reconnaître les compétences acquises et de proposer des formations visant à améliorer les niveaux de compétences et l'employabilité de la main d'oeuvre nationale. L'Inde est bien engagée dans le processus d'élaboration d'un CNQ global axé sur la formation professionnelle et l'emploi, avec un curriculum organisé autour d'un système à 7 niveaux fondé sur les compétences. (3) Les pays qui ont un bon niveau d'éducation de base – l'Indonésie, la Malaisie, les Philippines, la Thaïlande et le Viet Nam – ont élaboré des cadres globaux pour la mise en oeuvre de programmes d'équivalence. (4) Dans les pays développés de la région (Australie, Japon, Nouvelle-Zélande et République de Corée), la RVH est perçue comme un élément du discours général sur la réforme du système éducatif. Ce dernier traite de questions telles que l'internationalisation de l'enseignement supérieur, l'introduction de cadres de qualifications reconnus au niveau national dans le secteur de l'ÉFP, et le développement du financement privé de l'éducation postsecondaire. Tous ces pays disposent de CNQ et de cadres d'apprentissage tout au long de la vie reconnaissant les compétences acquises dans différents contextes. Ils s'efforcent également de promouvoir la participation des groupes autochtones (par exemple, la Nouvelle-Zélande). (5) Les pays d'Asie centrale – Kazakhstan, Kirghizistan et Tadjikistan – s'emploient à concevoir des profils professionnels compatibles avec le Cadre européen des certifications.

Europe et Amérique du Nord

L'accent qui est mis sur l'apprentissage tout au long de la vie dans les États membres d'Europe s'inscrit dans le cadre de la réalisation de l'« objectif de Lisbonne », qui vise à faire de l'UE l'économie de la connaissance la plus compétitive et la plus dynamique du monde, capable d'une croissance économique durable accompagnée d'une amélioration quantitative et qualitative de l'emploi et d'une plus grande cohésion sociale. Les systèmes éducatifs ont un rôle majeur à jouer pour y parvenir. La communication de la Commission européenne de 2001 intitulée « Réaliser un espace européen de l'éducation et de la formation tout au long de la vie » soulignait la nécessité pour les États membres de modifier les systèmes formels d'éducation et de formation afin d'abattre les cloisons entre les différentes formes d'apprentissage. Une des priorités actuelles de la Commission est le Cadre européen des certifications (CEC). Les politiques nationales européennes abordent l'apprentissage non formel et informel sur trois niveaux : individuel, économique et institutionnel. L'accent est mis sur la juste valorisation des résultats de l'apprentissage, la gestion du capital de connaissances à des fins de compétitivité, et la création d'institutions plus flexibles, ouvertes et accessibles.

Amérique latine et Caraïbes

De nombreux pays d'Amérique latine accordent une forte priorité au lien entre éducation non formelle et éducation formelle. Cela, en partie en réponse aux demandes des secteurs de l'emploi public et privé. En Équateur, par exemple, les employés doivent posséder au moins un diplôme du secondaire. Au Mexique, l'Accord 286 de 2000 a inscrit la RVH dans la législation nationale. L'Amérique latine brille aussi par la variété des programmes offrant des instruments pour la reconnaissance des connaissances et compétences acquises dans le monde du travail. De leur côté, les petits pays insulaires des Caraïbes se dotent d'organes chargés de dispenser et de reconnaître l'apprentissage et la formation continue des adultes. Les résultats de l'apprentissage sont évalués selon leur impact sur l'existence des apprenants, y compris la transition vers le monde du travail.



Principales réalisations

En 2009, deux importantes manifestations transnationales ont offert une excellente plateforme pour le plaidoyer, le développement des capacités et le partage de pratiques efficaces en matière de politiques et de mise en oeuvre des programmes :

- Les représentants de dix pays de LIFE en Asie, en Afrique subsaharienne et dans les États arabes ont élaboré une série de critères de qualité pour la conception des programmes d'études, la formation des formateurs et la création d'environnements lettrés dans les contextes multilingues. Ils ont également défini le cadre d'un projet de recherche-action sur ce même sujet lors d'un atelier régional sur « L'alphabétisation des adultes dans les contextes multilingues », organisé entre septembre et octobre à Addis-Abeba (Éthiopie), en collaboration avec l'ISESCO, le Bureau de l'UNESCO à Addis-Abeba, le BREDa et l'APPEAL.
- En octobre, quelque 70 participants des pays de l'E9 se sont retrouvés à Beijing (Chine) pour un séminaire sur « L'alphabétisation et l'apprentissage des adultes dans les zones rurales », organisé conjointement par l'UIL et le Centre international de formation et de recherche de l'UNESCO pour l'enseignement rural (INRULED). L'objectif était de passer en revue les pratiques efficaces et innovantes et d'en partager les enseignements en vue d'accélérer les efforts d'alphabétisation.

L'alphabétisation était également un des thèmes centraux de la Sixième Conférence sur l'éducation des adultes (CONFINTEA VI), tenue en décembre 2009 au Brésil, comme en témoigne clairement le *Cadre d'action de Belém*, le document final de la conférence, qui souligne que : « nous devons impérativement redoubler d'efforts pour réduire d'ici 2015 l'analphabétisme de 50 %, (...) l'objectif ultime étant de prévenir et de rompre le cycle de la sous-alphabétisation et de faire en sorte que le monde entier maîtrise la lecture et l'écriture ».

Un des objectifs stratégiques de l'UIL consiste à promouvoir l'alphabétisation comme un droit, une composante essentielle du développement des compétences et le fondement indispensable de l'apprentissage tout au long de la vie. Le droit à l'alphabétisation est une partie intégrante du droit à l'éducation. Pourtant l'alphabétisation est de tous les objectifs de l'Éducation pour tous (EPT) l'un des plus négligés, avec, aujourd'hui encore, quelque 759 millions de jeunes et d'adultes dépourvus des compétences de base. Les deux tiers sont des femmes. Selon les tendances actuelles, le monde n'a même pas effectué la moitié du chemin vers la réalisation de l'objectif 4 de l'EPT, qui consiste à améliorer de 50 % les niveaux d'alphabétisation des adultes. Il est donc vital que nous redoublions d'efforts pour que les objectifs et les priorités formulés à cet égard, qui sont ceux de l'Éducation pour tous (EPT), de la Décennie des Nations Unies pour l'alphabétisation (DNUA) et de l'Initiative pour l'alphabétisation : savoir pour pouvoir (LIFE), puissent être réalisés par tous les moyens possibles. C'est ce que réaffirme également le préambule du *Cadre d'action de Belém*, le document final de la Sixième Conférence internationale sur l'éducation des adultes (CONFINTEA VI).

La contribution de l'UIL à ces efforts se concentre sur quatre activités principales : 1) la coordination générale de LIFE ; 2) le développement des capacités pour la réalisation de l'objectif 4 de Dakar dans les États membres ; 3) la recherche sur les politiques et les pratiques d'alphabétisation ; 4) les activités de plaidoyer.

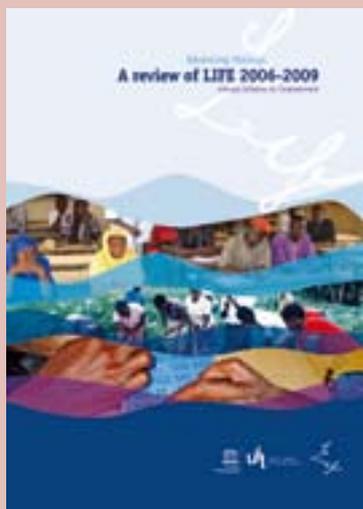
1. Coordination générale de l'Initiative de l'UNESCO pour l'alphabétisation : savoir pour pouvoir (LIFE)

L'UIL est chargé de la coordination de LIFE, l'une des trois initiatives phares lancées par l'UNESCO en 2006 pour faire pro-

gresser l'agenda de l'EPT face à l'immense défi de l'analphabétisme, en tant que mécanisme opérationnel clé de réalisation des objectifs de la DNUA. Un large éventail d'activités connexes de plaidoyer, de renforcement des capacités et d'échange d'informations ont été menées en 2009. La stratégie de coordination de l'UIL comprend :

- la création d'un processus de facilitation – principalement au niveau national – après consultation de l'ensemble des parties prenantes et avec leur participation ;
- la fourniture d'une orientation stratégique sous forme d'aide à la formulation des propositions et à la mobilisation des soutiens pour les processus nationaux et régionaux de LIFE ;
- le renforcement des partenariats et des réseaux en soutien à LIFE, principalement à travers les échanges et les projets de coopération Sud-Sud-Nord ;
- la fourniture de plateformes d'information et d'outils de plaidoyer, de communication et d'innovation destinés à renforcer les engagements et accélérer les efforts en faveur de l'alphabétisation ;
- le renforcement de la coordination et des structures de fonctionnement de LIFE.

Le suivi et l'évaluation des processus de LIFE sont assurés efficacement et de manière constante, notamment grâce à une coordination et communication étroites avec un réseau de points focaux de LIFE au niveau national. Un soutien technique a été apporté au BREDa de l'UNESCO pour le pilotage des processus d'évaluation à mi-parcours dans les pays africains de LIFE. Les résultats alimenteront l'évaluation à mi-parcours de l'ensemble de l'Initiative, qui sera effectuée en 2011. Le *Kit de ressources de LIFE*, qui s'est enrichi en 2009 du bilan analytique des trois premières années de mise en oeuvre de l'Initiative (*Promotion de l'alphabétisation : LIFE, un premier bilan (2006-2009)*), a été dif-



LIFE : un premier bilan (2006-2009)

L'UIL a publié en septembre 2009 un inventaire détaillé des trois années de mise en oeuvre de LIFE, intitulé *Promotion de l'alphabétisation : LIFE, un premier bilan (2006-2009)*, afin d'évaluer les résultats globaux de l'Initiative. Ce bilan montre que LIFE a produit des résultats tangibles. Les politiques et les programmes élaborés dans le cadre de l'Initiative aident des millions d'apprenants à améliorer leur vie à travers le monde. Sa pertinence est illustrée par de nombreux exemples de réussite, tandis qu'un large éventail d'expériences souligne les possibilités offertes par l'Initiative face aux défis restants. En outre, l'évaluation externe des objectifs stratégiques de programme du Secteur de l'éducation de l'UNESCO effectuée en 2009 considère LIFE comme un mécanisme efficace et efficient, ayant obtenu des résultats réellement remarquables.

fusé aux 35 pays de LIFE pour servir d'outil de plaidoyer, de renforcement des capacités et de communication. En outre, la plateforme en ligne *LIFE-line* a été utilisée par plus de 250 points focaux de LIFE et parties prenantes clés à des fins de réseautage et d'échange d'expériences.

2. Développement des capacités en vue de réaliser l'objectif 4 de Dakar dans les États membres

Les capacités en matière de formulation des politiques et d'exécution des programmes ont été renforcées par les moyens suivants :

- organisation d'ateliers et de séminaires transrégionaux faisant appel à des stratégies d'échange et de coopération Sud-Sud ;
- services de soutien et d'assistance techniques apportés à la demande ou dans le cadre du programme de renforcement des capacités pour l'Éducation pour tous (CapEPT) 2009-2010 ;
- apport de connaissances actualisées sur les pratiques réussies et les approches innovantes de l'alphabétisation.

Les deux ateliers transrégionaux organisés en Éthiopie et en Chine (voir l'encadré, p.15) ont été l'occasion d'examiner les progrès accomplis en alphabétisation et en éducation des adultes dans le cadre de LIFE, de la DNUA et de l'EPT dans les pays de LIFE. En outre, les capacités des gestionnaires, des experts et des praticiens relativement à l'offre d'alphabétisation ont été renforcées grâce aux activités suivantes :

- partage des approches ayant permis de relancer les engagements au niveau national ;
- mobilisation des ressources ;
- approche et intégration des groupes désavantagés ;
- amélioration de la qualité des programmes d'alphabétisation et d'acquisition des compétences nécessaires dans la vie courante ;

- construction d'environnements lettrés dans les zones rurales ;
- évaluation des résultats, des impacts et des progrès de l'apprentissage.

Dans le même temps, on s'est attaché à rattacher l'alphabétisation et l'acquisition des compétences de la vie courante aux objectifs du développement, à la promotion de l'égalité entre les sexes et à d'autres questions transversales telles que la pauvreté, les migrations, la prévention du VIH et le changement climatique.

Loin d'être des événements isolés, ces deux réunions ont été des jalons sur la voie à plus long terme du renforcement des capacités grâce à la coopération Sud-Sud. La réunion des pays de l'E9 sur l'Initiative LIFE a été suivie par un atelier organisé à Belém (Brésil), en décembre 2009, dans le cadre de CONFITEA VI, afin de formuler, à l'intention de l'E9 et d'autres pays du Sud, des recommandations utiles aux politiques en matière de « bonnes pratiques pour des évaluations efficaces de l'apprentissage ». La 8e Réunion ministérielle de bilan de l'initiative de l'E9, qui se tiendra en juillet 2010 au Nigéria, aura également pour thèmes centraux l'alphabétisation et l'ENF. Dans ce contexte, les pays de l'E9 jouent de plus en plus un rôle de « locomotive » incitant l'Initiative LIFE à aller de l'avant. D'autres projets de recherche-action associant les dix pays de LIFE présents à la réunion éthiopienne sont déjà en cours de réalisation et seront poursuivis dans le but d'améliorer la qualité des programmes d'alphabétisation dans les contextes multilingues.

Plusieurs pays de LIFE, comme le Bénin, le Burkina Faso, la Guinée, le Mozambique, la République centrafricaine et le Tchad, ont bénéficié d'une assistance technique en matière de formulation de politiques, de stratégies et de plans d'action nationaux d'alphabétisation. Un soutien similaire a été apporté à l'Inde pour l'élaboration de son nouveau cadre

d'alphabétisation et du tout récent projet *Shaakshar Bharat*. Ce type d'actions menées par l'intermédiaire de ministères et d'organismes nationaux, et fondées sur de solides partenariats, une appropriation nationale et l'implication de nouveaux acteurs au sein des parties prenantes et des donateurs, ont de plus grandes chances de s'inscrire dans la durée.

À l'appui des projets de LIFE mis en oeuvre dans dix pays (Bangladesh, Éthiopie, Mauritanie, Mozambique, Népal, Pakistan, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Rwanda, Sénégal et Tanzanie) dans le cadre du programme CapEPT de l'UNESCO, l'aide apportée par l'UIL a consisté pour l'essentiel à peaufiner et à mettre en oeuvre des politiques et stratégies nationales d'alphabétisation. L'accent a été mis également sur la formation des personnels de niveau supérieur et intermédiaire de l'alphabétisation et de l'ENF en matière d'élaboration des programmes et des matériels d'études, de mise en oeuvre des activités de plaidoyer, de gestion des systèmes de formation et de suivi, d'activités de recherche et de renforcement des environnements lettrés. Un soutien technique a par ailleurs été apporté pour la finalisation des stratégies de mise en oeuvre des projets au Mozambique et en Papouasie-Nouvelle-Guinée, l'évaluation de l'efficacité des programmes en cours, tels que les centres d'apprentissage communautaires (CAC) au Népal, et la mise en oeuvre des politiques, telles que la stratégie d'alphabétisation à moyen-terme en Tanzanie.

3. Recherche sur les politiques et les pratiques

En collaboration avec des instituts prestigieux, l'UIL effectue des recherches en alphabétisation orientées vers l'action

concrète et utiles à la prise de décisions. Les résultats sont ensuite utilisés à des fins de plaidoyer appuyé sur des bases factuelles, de dialogues et de conseils en matière de politiques, de renforcement des capacités, de mise en réseau et d'échange d'expertise. L'UIL s'efforce en particulier de systématiser et de diffuser des données étayant un concept élargi et innovant où l'alphabétisation est perçue comme un continuum et le fondement de l'apprentissage tout au long de la vie. Cette approche de l'alphabétisation des adultes est reflétée dans le *Rapport mondial sur l'apprentissage et l'éducation des adultes* (GRALE) et le *Cadre d'action de Belém*, adopté par 154 États membres à CONFINTEA VI en décembre 2009.

Le projet de recherche multipays (Burkina Faso, Guinée, Mali, Maroc, Niger et Sénégal) lancé en novembre s'emploiera à élaborer des outils pilotes destinés à mesurer les résultats d'apprentissage des jeunes et des adultes participant aux programmes d'alphabétisation. Les étapes suivantes consisteront à passer en revue la littérature et les cadres de compétence existants, et à élaborer un cadre de référence et des outils pour la recherche de terrain. Ce projet sera mis en oeuvre par les équipes nationales dans les six pays de LIFE, avec le concours d'un comité international d'experts.

En 2009, l'UIL a également continué de promouvoir les approches de l'alphabétisation et de l'éducation des adultes mettant l'accent sur l'apprentissage dans la langue maternelle et multilingue et sur l'interculturalité, grâce à des activités d'échange d'expériences, de renforcement des capacités et de plaidoyer. 47 participants venus de 12 pays de LIFE ont assisté à un atelier transrégional sur l'alphabétisation des



Participants de l'atelier transrégional sur « l'alphabétisation des adultes dans des contextes multilingues » qui s'est tenu à Addis-Abeba en Éthiopie du 29 septembre au 2 octobre 2009



Apprentissage de méthodes plus efficaces de culture du raisin dans un centre d'enseignement professionnel et technique, à Yanqing, district de Beijing en Chine. Visite de terrain pendant la réunion LIFE des pays de l'E9.

adultes dans les contextes bilingues et multilingues, dans le but d'élaborer une série de critères de qualité destinés aux programmes d'études, à la formation des formateurs des programmes d'alphabétisation et au développement d'environnements lettrés dans les contextes multilingues. Cet atelier, organisé en octobre 2009 à Addis-Abeba (Éthiopie) en collaboration avec l'ISESCO, le Bureau de l'UNESCO à Addis-Abeba, le BREDIA et l'APPEAL (voir l'encadré, p.15), a été employé également à examiner et adopter une stratégie de suivi appropriée, comprenant un cadre de recherche-action. Les résultats obtenus alimenteront une conférence ministérielle africaine sur l'intégration des langues et des cultures africaines dans l'enseignement, organisée par l'ADEA en janvier 2010 au Burkina Faso, en collaboration avec l'UIL.

Un ouvrage intitulé *Alfabetización y multiculturalidad : Miradas desde América Latina* (Alphabétisation et multiculturalité : regards latino-américains), qui traite des approches bilingues et interculturelles de l'alphabétisation offertes aux apprenants jeunes et adultes d'Amérique latine, est paru en 2009. Revenant sur sept études nationales menées au Brésil, en Bolivie, en Équateur, au Guatemala, au Mexique, au Nicaragua et au Pérou, il a été présenté à CONFINTEA VI avant d'être diffusé dans l'ensemble de la région. L'UIL continuera de participer au renforcement d'un réseau international sur les questions d'alphabétisation multilingue et en langue maternelle et d'alphabétisation interculturelle, tout en aidant les États membres à élaborer des programmes d'alphabétisation dans les langues autochtones qui reconnaissent et valorisent les cultures, les connaissances et les méthodologies des peuples premiers.

L'UIL a continué de mettre les données de recherche, les connaissances et les expériences existantes à la disposition des États membres, notamment des pays de LIFE, concernant les approches qui favorisent les synergies entre l'éducation formelle et non formelle. Cela s'est fait par le biais d'ateliers, de publications, de travail en réseau et de ressources en ligne, tous destinés à promouvoir les échanges Sud-Sud. Une de ces approches est celle de l'alphabétisation familiale ou de l'apprentissage intergénérationnel, domaine dans lequel l'UIL dispose d'une expertise considérable. Le projet pilote d'« Alphabétisation familiale » (FLY) dirigé par le Ministère de l'éducation de Hambourg avec la participation de l'UIL, offre un bon exemple de la manière dont ces types d'approches peuvent être adoptés par les autorités et intégrés dans les politiques sectorielles : ils gagnent alors en viabilité et sont plus faciles à reproduire à plus grande échelle. En coopération avec l'Université de Hambourg, l'UIL a organisé en juillet 2009 un colloque sur l'alphabétisation. On y a mis l'accent sur les problèmes, potentialités et défis de l'alphabétisation familiale dans les pays du Sud, et débattu de la planification des actions et collaborations futures, en vue de lancer un programme de coopération triangulaire Nord-Sud-Sud dans ce domaine.

Au niveau international, UIL a assuré la promotion du concept d'alphabétisation familiale dans le cadre de LIFE grâce à des publications, à sa base de données sur les pratiques d'alphabétisation et à des activités de réseautage. Le Centre régional d'éducation des adultes pour l'Amérique latine et les Caraïbes (CREFAL) a invité l'UIL à fournir l'assistance technique nécessaire à l'élaboration d'un programme d'alphabétisation familiale qui sera testé par le

Ministère mexicain de l'éducation. Par ailleurs, les autorités mauritaniennes ont décidé de lancer un projet pilote d'alphabétisation familiale avec le soutien technique de l'UIL et du Bureau de l'UNESCO à Rabat. Le Centre national de recherche et développement (NRDC) de Londres a de son côté demandé à l'UIL de lui servir de partenaire pour un projet de recherche financé par la Commission européenne. Sous le titre « Pour une alphabétisation précoce : étude du soutien parental », il a débuté en décembre 2009.

En 2009, l'UIL a lancé et perfectionné sa base de données consacrée aux pratiques efficaces d'alphabétisation (<http://www.unesco.org/uil/litbase/>), actuellement accessible en français et en anglais. Avec le site de l'UIL (auquel on peut accéder également par le portail du Secteur de l'éducation de l'UNESCO), cette base de données soutient l'UIL dans son rôle de centre d'échange d'informations sur l'alphabétisation et l'ENF, ainsi que dans sa fonction d'assistance en matière de renforcement des capacités et de plaidoyer. La base de données sera restructurée en 2010, pour la rattacher plus étroitement aux activités de renforcement des capacités de l'UIL. Elle sera progressivement intégrée au concept de base de données en ligne de l'Institut.

En Allemagne, l'UIL a continué à servir de « bureau de transfert » pour les 24 projets de recherche en coopération sur l'alphabétisation financés par le Ministère allemand de l'éducation et de la recherche (BMBF) dans le cadre de son initiative de recherche et de développement conduit par des experts dans le domaine de l'alphabétisation et de l'éducation de base des adultes. Par l'intermédiaire de son équipe de projet, l'UIL a coordonné les activités d'échange et de mise en réseau, et créé des synergies entre les projets en organisant leurs activités par groupes thématiques. L'Institut a continué de promouvoir le transfert des résultats en se rapprochant des parties prenantes, anciennes et nouvelles, en pilotant et enrichissant le site Internet de l'initiative – www.alphabund.de – et en publiant et diffusant des rapports et autres matériels. L'UIL a publié en 2009 deux ouvrages résumant les résultats obtenus par l'initiative du BMBF en matière de professionnalisation des enseignants. Un des résultats a été le développement et la mise en place du tout premier programme de formation diplômante, destiné aux étudiants désireux de devenir des agents d'alphabétisation. En 2009, l'accent a été placé sur l'alphabétisation sur le lieu de travail, thème dont l'UIL s'est inspiré pour organiser les commémorations annuelles de la Journée internationale de l'alphabétisation à Berlin. Des exemples de services d'alphabétisation et d'éducation de base offerts sur le lieu de travail au Royaume-Uni, en France et au Danemark ont été présentés à cette occasion, avec la participation de nombreux employés et partenaires sociaux. La participation de l'UIL à ce projet s'achèvera au début de 2010.

4. Activités de plaidoyer

En 2009, UIL a contribué aux progrès accomplis en direction des objectifs de l'EPT, de la DNUA et de LIFE grâce à plusieurs activités, notamment dans le domaine du plaidoyer et de la construction de partenariats. Une des tâches constantes et transversales de l'UIL consiste à sensibiliser, preuves à l'appui, sur l'importance de l'alphabétisation en tant que fondement de l'apprentissage tout au long de la vie. CONFINTEA VI a joué un rôle majeur dans le soutien et le plaidoyer en faveur de l'alphabétisation. Le document final, le *Cadre d'action de Belém*, contient une série de recommandations portant spécifiquement sur l'alphabétisation des adultes.

Au cours des douze derniers mois, l'UIL a utilisé différentes plateformes pour engager et promouvoir le dialogue sur les politiques et les actions de réseautage et de plaidoyer. L'Institut a notamment participé à l'organisation à Lyon (France), en février 2009, d'une réunion sur l'alphabétisation durable à l'intention des pays francophones. Elle était programmée à titre de préparation thématique en vue de CONFINTEA VI et a vu le lancement de la version française du site d'alphabétisation de Google (Initiative contre l'illettrisme), élaborée en collaboration avec l'UIL. L'Institut était également partenaire de la 4e Campagne d'alphabétisation de la Foire du livre de Francfort (LitCam), qui s'est tenue en octobre 2009 avec des participants venus d'Afghanistan, des États-Unis, d'Inde, d'Irlande, du Liban, Nigéria, du Royaume-Uni et de Suisse. Le thème retenu pour la circonstance était « L'alphabétisation et les médias ». La Journée internationale de l'alphabétisation a offert une autre occasion de présenter un plaidoyer en faveur de l'alphabétisation. Outre la manifestation nationale allemande, organisée à Berlin, l'UIL été invité à prononcer le discours d'orientation lors de la manifestation nationale de soutien à l'alphabétisation en Belgique, organisée à Bruxelles par la Fondation Roi Baudouin.

En 2009, l'UIL est devenu un membre actif d'EUR-ALPHA, réseau regroupant 16 institutions européennes de premier plan travaillant dans le domaine de l'alphabétisation, et bénéficiant des subventions de l'Union européenne. D'une durée de trois ans, il est coordonné par l'ONG belge Lire et écrire. Il vise à repérer et promouvoir les bonnes pratiques en alphabétisation et en numératie en Europe, en mettant l'accent sur le développement des capacités et l'autonomisation des apprenants et des praticiens.

En 2010, l'UIL continuera de mettre en oeuvre des processus LIFE durables au niveau national et d'assurer le suivi des recommandations de CONFINTEA VI, telles qu'elles sont formulées dans le *Cadre d'action de Belém*. Les efforts porteront notamment sur la mobilisation de ressources supplémentaires afin de permettre plus rapidement aux pays de proposer des programmes d'alphabétisation de qualité.

confintea VI

Sixth international conference on adult education
Sexta conferência internacional de educação de adultos



Réorienter l'action en faveur de l'apprentissage des adultes

Douze ans après l'immense succès de la *Déclaration de Hambourg* et de l'*Agenda pour l'avenir*, la communauté internationale s'est dotée d'une charte reciblée et renforcée, visant à faire de l'alphabétisation, de l'éducation et de l'apprentissage tout au long de la vie une réalité pour les adultes : le *Cadre d'action de Belém*. Adopté par la Sixième Conférence internationale sur l'éducation des adultes (CONFINTEA VI) à la fin de 2009, le *Cadre d'action de Belém* consigne les engagements des États membres et offre un guide stratégique et pragmatique pour le développement de l'alphabétisation des adultes, de l'éducation des adultes et de l'apprentissage tout au long de la vie dans le monde.

Pour la première fois en cinquante ans d'histoire, CONFINTEA s'est tenue dans l'hémisphère Sud. Un millier de participants venus de 144 pays, dont des représentants d'organisations internationales, d'organisations non gouvernementales et d'associations d'apprenants, rejoints par plus de 70 ministres et vice-ministres, se sont rendus entre le 1er et le 4 décembre 2009 à Belém do Pará, dans le nord du Brésil, pour assister à la sixième CONFINTEA. Seule réunion mondiale et intergouvernementale à vocation politique depuis CONFINTEA V en 1997, elle a réuni une pléiade exceptionnelle d'acteurs nationaux et internationaux de premier plan, parties prenantes et serviteurs zélés de l'alphabétisation des adultes, de l'éducation des adultes et de l'apprentissage tout au long de la vie.

CONFINTEA VI a dressé un portrait fidèle de l'alphabétisation et de l'éducation des adultes comme instruments d'espoir et de changement, reconnaissant qu'elles forment une partie intégrante du droit à l'éducation, et les a rattachées à l'EPT et aux OMD au sein d'une perspective d'apprentissage tout au long de la vie. Le *Cadre d'action de Belém* témoigne du consensus atteint par la communauté internationale et de sa détermination à forger une nouvelle stratégie en faveur de l'apprentissage des adultes. Prenant appui sur la *Déclaration de Hambourg* et l'*Agenda pour l'avenir* de 1997, le *Cadre d'action de Belém* est un document à la fois concis, ciblé et axé sur les politiques. Il contient des propositions et des recommandations visant à améliorer les politiques, la gouvernance, le financement, la participation et la qualité de l'alphabétisation des adultes, de l'éducation des adultes et de l'apprentissage tout au long de la vie. Tout aussi important, le *Cadre d'action de Belém* détaille aussi les mécanismes qui permettront aux États membres de rendre compte des progrès accomplis, et à l'UNESCO de coordonner et soutenir la collecte et le suivi des données, et de documenter et diffuser les politiques et les pratiques innovantes et efficaces.

CONFINTEA VI : double coup d'envoi... et au-delà

Pour l'ensemble de l'UIL, et le groupe Éducation des adultes en particulier, l'année 2009 a été dominée par la Sixième Conférence internationale sur l'éducation des adultes (CONFINTEA VI). En tant que centre de ressources et pôle d'excellence de l'UNESCO dans ce domaine, l'UIL s'était vu confier la responsabilité de diriger les travaux de préparation de CONFINTEA VI pour le compte de l'UNESCO, devenant ainsi le principal interlocuteur des autorités d'accueil brésiliennes. Compte tenu de la pertinence et de l'importance de ce forum mondial exceptionnel pour les politiques d'éducation des adultes, et de sa nature complexe, intergouvernementale et multi-parties prenantes, la programmation de CONFINTEA VI exigeait de gros efforts en termes de coordination et de soutien logistique.

En étroite coopération avec le Bureau de l'UNESCO à Brasilia (UBO), l'UIL a consacré la majeure partie de ses ressources aux préparatifs de la conférence. Celle-ci devait d'abord se tenir du 19 au 22 mai, mais l'élan a été stoppé net par l'irruption du très contagieux virus H1N1 : face à la progression mondiale incontrôlable du virus, le Gouvernement brésilien a pris la décision draconienne, à deux semaines seulement du coup d'envoi, d'annuler la conférence et de la repousser six mois plus tard, du 1er au 4 décembre 2009. Tous ceux qui participaient aux préparatifs – les États membres, les réseaux de parties prenantes, l'UNESCO en général et l'UIL en particulier – ont dû aussitôt suspendre leurs activités, passant du jour au lendemain de la mobilisation à la démobilisation afin de limiter les dégâts financiers pour les organisateurs comme pour les participants.

Dès l'annonce de l'annulation de la conférence en mai, la remobilisation a commencé pour décembre. S'il n'y avait que des ajustements mineurs à opérer en matière de programmation et de conception, il a fallu reprendre à zéro tout ce qui concernait l'organisation de la conférence et la convocation des participants. Mais finalement, douze ans après, une nouvelle CONFINTEA a effectivement eu lieu à la fin de 2009. On peut même dire qu'elle a été organisée deux fois la même année.

Le pouvoir de l'apprentissage des adultes : des paroles aux actes

CONFINTEA VI s'est tenue à Belém do Pará, dans le nord du Brésil, du 1er au 4 décembre 2009. Malgré le report, et son cortège de désagréments et de dépenses supplémentaires, la conférence a réuni plus de mille participants venus de 144 pays, dont des représentants d'organisations internationales, d'organisations non gouvernementales et d'associations d'apprenants, ainsi que plus de 70 ministres et vice-ministres. Elle a offert un espace de débat et de négociation sur les politiques et la gouvernance de l'alphabétisation et de l'éducation des adultes en tant qu'éléments clés de l'apprentissage tout au long de la vie, sur les moyens de garantir la qualité de l'éducation, d'évaluer les résultats de l'apprentissage et d'améliorer la participation et l'inclusion, et sur les mécanismes d'investissement et de financement. La conférence a été inaugurée par le président de la Commission nationale allemande pour l'UNESCO. L'ancien président du Mali et l'Envoyée spéciale de l'UNESCO pour l'alphabétisation figuraient parmi les orateurs de la séance d'ouverture. Les grands thèmes de la conférence ont fait l'objet d'une série de tables rondes plénières, tandis que trente-deux

ateliers offraient aux différents partenaires un cadre pour le débat de fond et la présentation d'exemples concrets de politiques et de pratiques. (Voir à l'encadré 2 la liste des intervenants en séance plénière à CONFINTEA VI)

La conférence a fait oeuvre de sensibilisation, produit un engagement renouvelé et généré des questions appelant à une action concrète en faveur de l'alphabétisation et de l'éducation des adultes, dont elle a réitéré le rôle fondamental, les rattachant aux agendas internationaux du développement et les intégrant aux cadres d'apprentissage tout au long de la vie. Les États membres de l'UNESCO et les organisations de la société civile ont, les uns comme les autres, joué un rôle majeur en façonnant l'ordre du jour de CONFINTEA VI et en participant aux délibérations et aux décisions. La participation des apprenants et des associations d'apprenants a été une innovation particulièrement bienvenue. La présentation de la « Charte internationale des apprenants adultes » a été très applaudie.

Mais surtout, CONFINTEA VI s'est clôturée par l'adoption du *Cadre d'action de Belém*, qui proclame clairement que l'alphabétisation et l'éducation des adultes dotent les individus de moyens qui sont facteurs d'espoir et de changement. Le *Cadre*

d'action de Belém reconnaît que l'alphabétisation et l'éducation des adultes sont une partie intégrante du droit à l'éducation, et les rattache à l'EPT et aux OMD dans une perspective d'apprentissage tout au long de la vie. Après de longues délibérations et de judicieuses révisions, il a été adopté à l'unanimité par les États membres à l'issue de la Conférence. Le *Cadre d'action de Belém* – qui contient des propositions et des recommandations visant à améliorer les politiques, la gouvernance, le financement, la participation et la qualité de l'alphabétisation des adultes, de l'éducation des adultes et de l'apprentissage tout au long de la vie – sera le principal instrument de mise en oeuvre des engagements. Un suivi réaliste et un dispositif de reddition des comptes visant à « unanimement (...) faire avancer, dans un sentiment d'urgence et à un rythme accéléré, le programme d'apprentissage et d'éducation des adultes » soutiendront et responsabiliseront la communauté internationale dans cette tâche. (Voir à l'encadré 3 le *Cadre d'action de Belém*)

Il importe de garder à l'esprit que CONFINTEA VI n'a jamais été perçue comme un objectif en soi, mais conçue comme un élément remarquable et distinct d'un bien plus long processus, ancré dans les consultations entre parties prenantes et dans leurs inventaires aux niveaux national et régional – une étape

Les principaux intervenants à CONFINTEA VI

2

Plusieurs personnalités et représentants de premier plan ont pris la parole lors de la séance d'ouverture de CONFINTEA VI, le 1er décembre 2009. Pour sa première apparition dans une conférence intergouvernementale, **Mme Irina Bokova**, nouvelle **Directrice générale de l'UNESCO**, a déclaré : « Nous sommes réunis aujourd'hui pour montrer combien l'apprentissage et l'éducation des adultes sont importants pour assurer un avenir viable pour tous ». Élu président de CONFINTEA VI, **M. Fernando Haddad**, **Ministre brésilien de l'éducation**, a souligné qu'il était urgent d'apporter une éducation de bonne qualité, surtout dans un contexte de crise économique : « Le développement économique durable dépend du développement humain durable », a-t-il souligné. **M. Alpha Oumar Konaré**, **ancien président du Mali**, a invité à trouver de nouveaux modes de financement de l'éducation et plaidé en faveur d'une stratégie éducative régionale en Afrique, dans la mesure où, comme il l'a indiqué, « l'analphabétisme ne peut être résolu que dans le contexte du développement endogène ». **S.A.R. Princesse Laurentien des Pays-Bas** s'est quant à elle interrogée sur les moyens de parvenir à de réels progrès. Pour accroître l'impact de l'éducation des adultes, il convient, selon elle, d'accorder une priorité universelle à l'alphabétisation, qui se trouve au coeur de tous les problèmes. Comme elle l'a déclaré, « il est plus que jamais urgent de faire passer l'alphabétisation des enfants, des jeunes et des adultes au premier rang des priorités nationales ».

Chaque jour, un expert de renom international a donné le coup d'envoi des débats sur les questions clés. Tous ont insisté sur le rôle crucial de l'éducation des adultes dans le monde d'aujourd'hui. **Mme Marina Silva**, **Sénatrice brésilienne**, a fait le récit impressionnant de sa propre vie et du rôle de l'éducation et de l'apprentissage dans son expérience d'enfant et d'adulte. Elle a rappelé aux participants qu'il incombe aux pouvoirs publics de garantir le droit de chacun à une éducation digne de ce nom – et le droit de chacun de rêver et de parvenir à une vie meilleure.

Secrétaire exécutive d'Enda Tiers Monde (Burkina Faso), **Mme Josephine Ouédraogo** a rappelé que la crise mondiale actuelle a des répercussions dans les domaines économique, environnemental, culturel et alimentaire. Dans ce contexte, elle a insisté sur l'impact vital de l'éducation sur le développement humain et économique, et la nécessité de trouver de nouveaux modèles de développement et d'éducation qui donnent aux citoyens les moyens d'anticiper leur avenir et de participer au changement social et collectif.

Mme Khunying Kasama Varavarn s'est quant à elle vue décerner une médaille UNESCO pour ses réalisations remarquables en matière de promotion de l'apprentissage tout au long de la vie. Dans son plaidoyer pour l'adoption de l'apprentissage tout au long de la vie comme principe directeur des stratégies éducatives nationales, elle s'est appuyée sur l'exemple de la Thaïlande, qui montre clairement que son institutionnalisation comme principe directeur de la planification globale de l'éducation et de la législation correspondante assure la continuité, la mobilisation des soutiens, et de meilleures allocations budgétaires.

M. Paul Bélanger, **Président du Conseil international pour l'éducation des adultes (ICAE)** a clos le cycle des exposés principaux de CONFINTEA VI. Il a fait part des inquiétudes de la société civile quant à la lenteur des progrès réalisés en matière d'apprentissage et d'éducation des adultes. Rappelant que l'éducation des adultes est une condition essentielle de la paix et de la survie de l'humanité, il a appelé à investir plus massivement dans l'éducation – au détriment de l'armement – et souligné que pour atteindre les OMD, il fallait commencer par institutionnaliser l'éducation des adultes, avant de conclure : « Nous devons aller de l'avant. C'est comme lorsqu'on conduit un vélo : lorsqu'on ne pédale plus, on tombe. La planète ne survivra que si elle devient une planète apprenante ».

sur le nouvel itinéraire que l'apprentissage des adultes devra emprunter à travers le monde. CONFINTEA VI ne se résume pas à un numéro dans la série de conférences organisées depuis 1949 : elle prend directement appui sur les résultats, l'esprit et l'héritage – autant que les lacunes – de la CONFINTEA V de 1997.

Le cycle de travaux préparatifs lancés en vue de CONFINTEA VI a débuté en 2008 par la préparation des rapports nationaux de 154 pays, suivie par l'élaboration des rapports de synthèse régionaux sur la situation de l'apprentissage et de l'éducation des adultes. Les conférences de préparation régionales organisées en 2008 (au Mexique, en République de Corée, au Kenya et en Hongrie) et en 2009 (en Tunisie) ont été autant d'étapes cruciales à cet égard. (Voir à l'encadré 4 les informations relatives à la Conférence régionale préparatoire des États arabes en vue de CONFINTEA VI, tenue à Tunis (Tunisie) du 5 au 7 janvier 2009) Outre qu'elles ont permis de partager les expériences, de lancer les débats et de promouvoir la coopération entre les divers acteurs au niveau régional, les conférences préparatoires ont été l'occasion pour les gouvernements et la société civile d'identifier ensemble les questions et les problèmes clés concernant l'apprentissage et l'éducation des adultes. Ce processus a facilité l'adoption de documents régionaux témoignant des

progrès accomplis et des lacunes à combler en matière d'alphabétisation des adultes, d'éducation des adultes et d'apprentissage tout au long de la vie – et des stratégies correspondantes pour aller de l'avant. Les documents produits reflètent les besoins spécifiques et les contextes propres à chaque région, tout en montrant qu'un même but est poursuivi. Tous reconnaissent clairement le rôle que l'apprentissage et l'éducation des adultes doivent jouer sur les agendas du développement durable, de la citoyenneté, des droits et des égalités, de l'emploi, de la lutte contre la pauvreté, du développement communautaire et de la justice sociale. Les documents régionaux ont aussi préparé le terrain du dialogue mondial. Ils ont servi d'ossature à l'élaboration par l'UNESCO du *Cadre d'action de Belém*, qui a été examiné et adopté, après les améliorations nécessaires, à CONFINTEA VI.

Un autre résultat du processus national et régional de bilan est la compilation du tout premier *Rapport mondial sur l'apprentissage et l'éducation des adultes* (GRALE). Se faisant l'écho des problèmes examinés dans les rapports et lors des conférences, le GRALE trace un panorama des grandes tendances observées en matière de politiques, d'offre, de gouvernance, de qualité et de financement de l'apprentissage et de l'éducation des adultes. Ce rapport mondial, lancé lors de CONFINTEA VI, ne sert pas seu-

Le Cadre d'action de Belém

3

Le *Cadre d'action de Belém* aborde plusieurs questions et formule des propositions et des recommandations destinées à améliorer les politiques, la gouvernance, le financement, la participation et la qualité de l'alphabétisation des adultes, de l'éducation des adultes et de l'apprentissage tout au long de la vie. Il rappelle que le droit des adultes à l'éducation est une partie intégrante du droit de tout être humain à l'éducation, tout en soulignant le rôle crucial de l'apprentissage tout au long de la vie « face aux enjeux et aux défis » du monde actuel. Le Cadre d'action met aussi l'accent sur le rôle fondamental de l'alphabétisation, et la nécessité de « redoubler d'efforts » pour lutter contre l'analphabétisme des adultes en reciblant les agendas de l'EPT et des OMD.

Concrètement, le *Cadre d'action de Belém* engage notamment les États :

- « à définir et réaliser des politiques entièrement financées, des plans judicieusement ciblés et des textes législatifs en faveur de l'alphabétisation des adultes, de l'éducation des jeunes et des adultes, et de l'apprentissage tout au long de la vie » (§ 12a) ;
- « à créer et maintenir des mécanismes propres à assurer la participation des pouvoirs publics à tous les niveaux de l'administration, des organisations de la société civile, des partenaires sociaux, du secteur privé, de la collectivité et des organisations d'apprenants adultes à l'élaboration, à l'application et à l'évaluation des politiques et des programmes d'apprentissage et d'éducation des adultes » (§ 13a) ;
- « à faire en sorte que dans toutes les enquêtes et collectes de données, la maîtrise de la lecture et de l'écriture soit vue comme un système continu » (§ 11a) ;
- « à accélérer les progrès en vue de l'application de la recommandation de CONFINTEA V de chercher à consacrer au moins 6 % du PNB à l'éducation, et d'oeuvrer à accroître l'investissement dans l'apprentissage et l'éducation des adultes » (§ 14a) ;
- « à promouvoir et à faciliter un accès et une participation plus équitables à l'apprentissage et à l'éducation des adultes en renforçant la culture de l'apprentissage et en éliminant les obstacles à cette participation » (§ 15a) ;
- « à élaborer des critères de qualité pour les programmes d'enseignement, les matériels didactiques et les méthodes pédagogiques des activités d'éducation des adultes, en tenant compte des résultats et des mesures d'impact » (§ 16a).

Le suivi des engagements sera assuré par des mesures redditionnelles consistant notamment :

- « à collecter et à analyser régulièrement des données et informations relatives à la participation aux programmes d'éducation des adultes et à l'avancement de ces programmes, ventilées par sexe et en fonction d'autres facteurs, en vue de mesurer les changements intervenus au fil du temps et de partager les bonnes pratiques » (§ 17 b) ;
- « à mettre en place un mécanisme permanent de suivi afin d'évaluer la réalisation des engagements pris lors de CONFINTEA VI » (§ 17 c) ;
- « à présenter un rapport d'étape national pour un examen à mi-parcours des résultats de CONFINTEA VI, qui coïncidera avec l'échéance fixée à 2015 pour la réalisation de l'Éducation pour tous et des Objectifs du Millénaire pour le développement » (§ 17 f).

On trouvera le texte intégral du *Cadre d'action de Belém* sur : <http://www.unesco.org/en/confinteavi>

Conférence régionale préparatoire des États arabes en vue de CONFINTEA VI

4

La série des cinq conférences régionales préparatoires convoquées en vue de CONFINTEA VI s'est achevée par la conférence régionale préparatoire des États arabes, accueillie par la Tunisie à Tunis du 5 au 7 janvier 2009. Sous le titre « Investir dans l'éducation des adultes: construire des sociétés de l'apprentissage et du savoir dans les États arabes », les participants ont examiné les bénéfices à long terme des investissements dans l'apprentissage et l'éducation des adultes dans l'ensemble de la région.

Cette conférence était organisée conjointement par le Ministère tunisien des affaires sociales, l'Organisation islamique pour l'éducation, les sciences et la culture (ISESCO), le Bureau régional de l'UNESCO à Beyrouth et l'UIL. Elle a réuni 16 États membres et plus de 110 participants, dont cinq ministres et vice-ministres, des représentants d'agences multilatérales et d'ONG internationales, ainsi que des experts et parties prenantes du secteur privé, des universités et des médias.

Comme les autres réunions régionales préparatoires, la conférence des États arabes s'est appuyée sur le rapport régional de synthèse pour dégager et examiner les questions clés, les tendances et les défis concernant l'alphabétisation et l'apprentissage des adultes dans la région. Les recommandations finales insistent sur la nécessité d'accroître le soutien financier, conceptuel et institutionnel en faveur de l'alphabétisation et de l'éducation des adultes, appelant à les intégrer aux agendas globaux de l'éducation et du développement et à créer des mécanismes internationaux de suivi, accompagnés d'une assistance technique.

De l'avis général, cette conférence est parvenue à la fois à produire des recommandations régionales en vue de CONFINTEA VI, et à donner une nouvelle impulsion aux actions de concertation visant à propulser l'apprentissage et l'éducation des adultes à un rang prioritaire sur l'agenda de la région arabe.

lement de document de référence et d'instrument de plaidoyer au niveau international, donnant une idée claire de la situation actuelle de l'apprentissage et de l'éducation des adultes signalée par les États membres de l'UNESCO. Il est aussi le point de départ d'un processus de suivi mondial destiné à évaluer les changements intervenus après CONFINTEA VI. Le *Cadre d'action de Belém* recommande en effet qu'un GRALE soit préparé « à intervalles réguliers » à l'avenir. C'est pourquoi l'UIL entamera en 2010 ses travaux de conceptualisation et posera les jalons des futures éditions. (Lire à l'encadré 5 les informations relatives au GRALE)

Le suivi de CONFINTEA VI sera une des tâches premières de l'UIL dans les prochaines années, et celle qui guidera et déterminera l'action à long terme de l'Institut. Au nom de l'UNESCO et en étroite collaboration avec l'ensemble des unités de l'UNESCO concernées, ainsi qu'avec ses partenaires extérieurs et les États membres, l'UIL appliquera les recommandations et les stratégies définies dans le *Cadre d'action de Belém* sur deux axes : en aidant les pays dans leurs efforts pour élaborer des politiques et pour améliorer l'offre d'apprentissage des adultes, d'une part, et en coordonnant le processus international de suivi et d'établissement des rapports, de l'autre. Un groupe consultatif multi-parties prenantes de CONFINTEA sera créé pour aider l'UIL et l'UNESCO à atteindre ces objectifs et à accomplir de réels progrès en passant « de la parole aux actes ».

(Voir à l'encadré 6 les autres activités préparatoires à CONFINTEA VI organisées en 2009)



Inscription des participants de CONFINTEA VI au Centre des conférences dit « le Hangar », à Belém au Brésil



Monsieur Alpha Oumar Konaré, ancien Président du Mali et ancien Président de l'Union africaine



Madame Irina Bokova, Directrice générale de l'UNESCO



De gauche à droite : M. Adama Ouane, Directeur de l'UIL et Secrétaire général de CONFINTEA VI ; La Princesse Laurentien des Pays-Bas, Envoyée spéciale de l'UNESCO pour l'alphabétisation en vue du développement et Mme Irina Bokova lors de la conférence de presse de CONFINTEA VI



Monsieur Fernando Haddad, Ministre de l'Éducation, Brésil, Président de CONFINTEA VI



De gauche à droite : Alpha Oumar Konaré ; Fernando Haddad ; Irina Bokova ; Walter Hirche, Président de la commission allemande pour l'UNESCO ; Adama Ouane ; la Princesse Laurentien des Pays-Bas ; Ana Júlia Carepa, Gouverneure de l'État du Para ; Maria Almazan Khan et Matter Baldeh, représentants de la Campagne mondiale pour l'Éducation

Le Rapport mondial sur l'apprentissage et l'éducation des adultes (GRALE)

Lancé lors de CONFINTEA VI, le GRALE a été à la fois l'une des principales sources de la conférence, et le reflet des débats et des problèmes qui y ont été soulevés. Document de référence et instrument de plaidoyer au niveau international, le GRALE offre une claire vue d'ensemble de la situation de l'apprentissage et de l'éducation des adultes dans le monde selon les données fournies par les États membres. Élaboré à partir de 154 rapports nationaux et de documents secondaires, il aborde les questions clés des politiques, de l'offre, de la gouvernance, de la qualité et du financement. Premier inventaire des tendances mondiales de l'apprentissage et de l'éducation des adultes, il traite aussi des enjeux cruciaux que sont la participation, l'équité et l'inclusion.

Selon le GRALE, 56 pays (soit 36 % des États membres de l'UNESCO) ont mis en oeuvre des politiques d'éducation des adultes depuis CONFINTEA V en 1997. Mais le rapport insiste aussi sur la variété et le caractère inégal des évolutions récentes en matière de politiques, de gouvernance et d'offre. Le nombre de pays dotés de politiques d'éducation des adultes reste globalement trop faible, et les financements trop modestes pour permettre au secteur d'atteindre son plein potentiel. Les faibles taux de participation et les inégalités d'accès restent aujourd'hui les principaux défis.

Les données recueillies brossent le tableau d'un secteur qui n'a pas encore convaincu les gouvernements de ses bénéfices potentiels, ni du coût d'un manque d'investissements. Car le défi reste immense : 774 millions d'adultes, dont deux tiers de femmes, ne possèdent pas encore les compétences de base et 45 pays affichent encore des taux d'alphabétisation des adultes inférieurs à ceux des pays en développement, qui s'élèvent en moyenne à 79 %. Les pays les plus riches ont toujours bien des difficultés à encourager les exclus à apprendre, et la participation du secteur privé à l'éducation et à l'apprentissage, tout en étant la bienvenue, menace de se substituer au financement public, avec des conséquences dévastatrices pour l'équité.

Le GRALE met l'accent sur l'importance de l'apprentissage et de l'éducation des adultes comme facteurs potentiels de changement face aux défis du monde contemporain. Préparé grâce aux contributions de nombreuses parties prenantes à travers le monde, il appelle la communauté internationale à prendre des mesures concrètes pour développer en quantité et en qualité l'offre d'éducation des adultes dans le monde dans la plus large perspective de l'apprentissage tout au long de la vie. Il soutient que si l'éducation des adultes ne prétend pas être la panacée contre les nombreux problèmes du monde actuel, elle constitue néanmoins une des pièces maîtresses pour parvenir à de réels progrès. Soutenue par une réelle volonté politique, un engagement renouvelé des parties prenantes et des ressources adéquates, l'éducation des adultes peut donner aux individus et aux communautés les moyens d'échapper au cercle vicieux de l'exclusion et du désavantage pour construire un avenir plus viable.

Texte intégral du rapport : <http://www.unesco.org/en/confinteavi/grale/>

Autres activités préliminaires à CONFINTEA VI

À titre de préparation thématique à CONFINTEA VI, l'Agence nationale de lutte contre l'illettrisme (ANLCI), la Commission nationale française pour l'UNESCO, l'Organisation internationale de la francophonie (OIF), le Ministère français des affaires étrangères et européennes et l'UIL ont organisé à Lyon (France), en février 2009, une rencontre sur l'alphabétisation durable. Sous le titre « Pour une alphabétisation durable : prévenir et lutter contre l'illettrisme », elle a réuni des ministres et directeurs de l'éducation et de la culture, des ONG et des représentants d'agences bilatérales et multilatérales des 41 pays francophones. Les recommandations formulées à cette occasion ont été présentées à CONFINTEA VI lors d'une table ronde plénière intitulée : « L'alphabétisation, clé de l'apprentissage tout au long de la vie ».

Au début d'avril, le Scottish Adult Learning Partnership a convoqué à Edimbourg (Écosse) un Forum international des apprenants, afin d'examiner la question de la participation des apprenants adultes à CONFINTEA VI et d'élaborer une « charte des apprenants ». Invité au Forum, l'UIL a débattu avec les participants des modalités de participation des apprenants à CONFINTEA VI. Par suite, deux représentants du Réseau mondial des apprenants adultes se sont rendus à la conférence afin d'y présenter, dans le cadre du panel plénier intitulé « Éducation des adultes : inclusion et participation », la version finale de la Charte internationale des apprenants adultes. Un atelier sur « La voix des apprenants » a par ailleurs été organisé sous l'égide de la Commission nationale du Royaume-Uni pour l'UNESCO, permettant aux apprenants de plusieurs régions du monde de partager leurs expériences en matière de dialogue sur les politiques.

Suite à la quatrième réunion du Groupe consultatif de CONFINTEA VI, le projet de *Cadre d'action de Belém* a été finalisé, traduit en six langues et adressé aux États membres et aux participants invités avant le mois de mai, date fixée pour la tenue de CONFINTEA VI. Profitant du délai supplémentaire induit par le report de la conférence, le Gouvernement du Brésil a décidé d'accueillir une Réunion spéciale de consultation préparatoire en vue de CONFINTEA VI, qui s'est tenue les 10 et 11 septembre au Centre des conventions « Le Hangar » de Belém do Pará. Organisée par l'UIL et le Bureau de l'UNESCO à Brasília (UBO), elle a réuni des membres du Groupe consultatif de CONFINTEA VI, ainsi que des représentants de gouvernements (Brésil, Maroc et Uruguay) et d'organisations de la société civile. Ce fut l'occasion de présenter le projet de *Rapport mondial sur l'apprentissage et l'éducation des adultes* (GRALE) et de recueillir de précieux commentaires à son sujet. Les participants ont aussi pu avoir un avant-goût de CONFINTEA VI et faire directement part de leurs impressions sur la conférence.



Principales réalisations

L'UIL soutient les approches efficaces et innovantes de l'éducation dans les contextes multilingues, comme moyen de promouvoir une éducation de meilleure qualité, des environnements lettrés et le développement social, trois conditions pour permettre à tous les citoyens des sociétés démocratiques de développer leurs capacités. La nécessité d'obtenir de plus amples données de recherche et de renforcer les capacités afin d'améliorer les politiques et les pratiques relatives au choix de la langue d'instruction et à son utilisation dans l'éducation des adultes est une recommandation que n'ont cessé d'exprimer les participants aux activités organisées par l'UNESCO entre 2007 et 2009 : les conférences régionales sur l'alphabétisation dans le monde, les réunions régionales de l'Initiative LIFE et les différents événements liés à la Sixième Conférence sur l'éducation des adultes (CONFINTEA VI).

L'UIL a élaboré, avec ses partenaires, un cadre d'assurance-qualité et de recherche-action destiné aux programmes d'alphabétisation des adultes dans différents contextes multilingues. Le cadre d'assurance-qualité isole les critères indispensables à des programmes d'alphabétisation efficaces, à la formation des formateurs et à la promotion d'environnements lettrés multilingues. Le cadre de recherche-action s'appuie sur ces critères pour suggérer les principaux aspects à prendre en compte pour améliorer les programmes d'alphabétisation des adultes dans les contextes multilingues. Ces travaux de recherche comporteront également une base de données destinée à dégager des indicateurs de qualité. En 2010, le cadre d'assurance-qualité et de recherche-action sera testé et publié sous forme de manuel, à l'intention des gestionnaires de l'éducation de niveau intermédiaire.

Région prioritaire de l'UNESCO, l'Afrique a aussi les plus grands défis à relever pour réaliser les Objectifs du Millénaire pour le développement et de l'Éducation pour tous. L'UNESCO met l'accent sur le soutien à apporter à l'intégration régionale dans le cadre de l'Union africaine et du Nouveau partenariat pour le développement en Afrique. Lors de sa 34e Conférence générale, l'Organisation a chargé l'UIL de contribuer au renforcement des capacités des gouvernements et de la société civile afin qu'ils puissent concrétiser l'EPT et l'éducation au service du développement durable dans la région Afrique. L'action de l'UIL en Afrique est centrée sur les trois domaines stratégiques suivants :

- 1) appuyer et suivre l'intégration de l'éducation des adultes et d'une perspective d'apprentissage tout au long de la vie dans les efforts de développement des secteurs nationaux de l'éducation ;
- 2) promouvoir l'utilisation des langues africaines et de l'apprentissage multilingue dans l'éducation des adultes, dans une perspective d'apprentissage tout au long de la vie ;
- 3) améliorer la qualité des programmes d'éducation des adultes et garantir la rigueur statistique de la base de données sur l'éducation des adultes.

Ces objectifs stratégiques sont poursuivis grâce au dialogue sur les politiques, à la recherche, au renforcement des capacités, au travail en réseau et aux partenariats de plaidoyer.

La promotion de l'apprentissage tout au long de la vie pour tous est depuis 1972 au cœur de l'action de l'UIL, et fait également partie des objectifs primordiaux de la stratégie sur six ans de l'UNESCO. L'apprentissage tout au long de la vie permet de valoriser des formes variées d'apprentissage et de faire respecter le droit à l'éducation en créant des passerelles plus nombreuses entre éducation formelle et non formelle, mais il n'est pourtant pas pleinement mis à profit par de nombreux gouvernements africains, en tant que stratégie visant à améliorer l'accès et la qualité de l'éducation. En 2009, l'UIL a concentré son action sur le plaidoyer en faveur de l'intégration de perspectives d'apprentissage tout au long de la vie dans les initiatives internationales ou régionales de l'éducation, telles que la

deuxième Décennie de l'éducation pour l'Afrique de l'Union africaine, l'Association pour le développement de l'éducation en Afrique (ADEA), l'Initiative de mise en oeuvre accélérée de l'EPT et l'Initiative de l'UNESCO pour la formation des enseignants en Afrique subsaharienne (TTISSA). Lors des récents dialogues régionaux, les ministres de l'éducation et d'autres représentants des pays africains ont, de manière croissante, exprimé leur soutien à l'apprentissage tout au long de la vie. Lors de la Conférence régionale africaine sur l'alphabétisation dans le monde qui s'est tenue à Bamako en 2007, et de la Conférence régionale préparatoire africaine en vue de la Sixième Conférence sur l'éducation des adultes (CONFINTEA VI), organisée en 2008 à Nairobi, les pays d'Afrique se sont engagés en faveur d'une approche intégrée, holistique et sectorielle de l'éducation permettant aux citoyens africains d'apprendre tout au long de leur vie. *L'Appel de Bamako, la Plateforme stratégique de Maputo - LIFE en Afrique, et la Déclaration africaine sur l'apprentissage et l'éducation des jeunes et des adultes : la force motrice du développement en Afrique* ont fait l'objet d'une large diffusion, afin de servir aux parties prenantes dans leurs actions de plaidoyer en cours. Ces documents ont été également mis à profit par la Plateforme africaine pour l'éducation des adultes, réseau d'organisations de la société civile créé en 2008 pour plaider en faveur de l'éducation des adultes en Afrique et encourager les gouvernements de la région à parfaire leurs exposés en vue de CONFINTEA VI. En apportant son soutien technique aux politiques et aux programmes éducatifs dans les États membres d'Afrique, l'UIL ne manquera pas de constamment rappeler les engagements pris par les gouvernements lors de ces conférences.

L'Association pour le développement de l'éducation en Afrique (ADEA) figure comme les années précédentes parmi les partenaires stratégiques de l'UIL. La Biennale de l'éducation en Afrique organisée par l'ADEA en 2008 s'est prononcée en faveur d'une approche holistique, intégrée et diversifiée de l'enseignement post-primaire. S'appuyant sur les travaux de recherche présentés à cette occasion, l'UIL soutient le Groupe de travail sur l'éducation non formelle (GTENF) de l'ADEA dans la préparation de principes directeurs visant à améliorer l'éducation non formelle des jeunes dans les pays en développement. Cette activité est menée en collaboration avec le Ministère fédéral allemand pour la coopération et le développe-

ment économiques (BMZ) et l'Organisation allemande pour la coopération technique (GTZ). Le projet de principes directeurs préparé en 2009 sera testé sur le terrain et enrichi d'études de cas provenant de pays qui ont entrepris de diversifier l'apprentissage et l'éducation des jeunes et des adultes. En tant que membre du comité de pilotage du Groupe, l'UIL collabore aussi avec le GTENF dans le cadre de l'Observatoire de l'éducation créé par l'Union africaine, notamment sur la question de l'éducation non formelle et des personnels enseignants employés dans ce secteur.

La réalité du multilinguisme exige des individus qu'ils soient compétents dans plusieurs langues pour pouvoir communiquer convenablement dans tous les domaines de la vie – au niveau local, régional, national et international. Il n'est donc pas surprenant que les données de la recherche suggèrent que le choix et l'utilisation des langues d'instruction ont un impact majeur sur la qualité globale des processus et des résultats d'apprentissage. Les recherches effectuées par l'UIL concernant l'utilisation des langues africaines dans l'éducation ont montré que les apprenants de systèmes d'apprentissage bilingues et multilingues parviennent à de meilleurs résultats que ceux qui étudient dans des langues qui leur sont étrangères. C'est pourquoi l'UIL a coorganisé des activités de dialogue sur les politiques et de renforcement des capacités pour une éducation multilingue de qualité en Afrique et dans d'autres régions. Afin de partager la richesse des expériences existantes dans les pays africains, l'UIL – en collaboration avec le Bureau régional de l'UNESCO pour l'éducation en Afrique (BREDA), le Bureau régional de l'UNESCO pour l'éducation en Asie et dans le Pacifique/Programme EPT pour l'Asie et le Pacifique (APPEAL) et l'Organisation islamique pour l'éducation, les sciences et la culture (ISESCO) – a pris l'initiative d'un échange d'expériences transrégional à Addis-Abeba (Éthiopie). Des experts disposant d'une expérience pratique de l'alphabétisation

multilingue des adultes et du développement d'environnements lettrés dans les contextes multilingues ont été invités à cette occasion, en provenance de différents pays d'Afrique, d'Asie et des États arabes – Bangladesh, Burkina Faso, Djibouti, Éthiopie, Gambie, Inde, Mali, Maroc, Niger, Nigéria, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Sénégal et Tchad. Tous ces pays se distinguent par leur diversité linguistique et culturelle, et font aussi face aux plus grands défis en matière d'alphabétisation, c'est pourquoi ils participent à l'initiative LIFE (voir l'encadré). Dans le cadre de la Deuxième Décennie de l'éducation pour l'Afrique de l'Union africaine et en collaboration avec l'Union africaine, l'Académie africaine des langues (ACALAN) et l'ADEA, l'UIL poursuivra ses activités de recherche et de renforcement des capacités en matière d'utilisation des langues africaines et d'éducation multilingue. L'UIL s'est également appuyé sur les recommandations et le plan d'action du Forum international sur le multilinguisme, organisé par l'ACALAN en janvier 2009, et a participé à la préparation d'un Sommet mondial sur le multilinguisme.

Dans le cadre de sa fonction de centre d'échange d'informations, l'UIL a recueilli des données sur les tendances en matière de politiques et d'activités d'alphabétisation auprès des États membres d'Afrique, ainsi qu'à l'occasion de la réunion thématique des pays francophones sur l'alphabétisation qui s'est tenue en février 2009 à Lyon (France) en vue de CONFINTEA VI. L'Institut a également analysé la situation de l'éducation des adultes dans les pays d'Afrique. L'offre africaine en matière d'éducation des adultes reste majoritairement axée sur l'acquisition des compétences générales de base, dont l'alphabétisation. De nombreux pays d'Afrique ont décentralisé leurs systèmes d'éducation des adultes au niveau gouvernemental (approche « faire-faire »), mais rares sont les pays qui ont adopté des politiques concrètes ou un cadre national qui coordonne et oriente les activités des prestataires.

L'alphabétisation dans les contextes multilingues : exemples de bonnes pratiques au Mali et au Nigéria

En Afrique, l'éducation non formelle et le secteur privé développent une multitude d'approches efficaces et innovantes adaptées aux contextes multilingues. Au Mali, l'Institut pour l'éducation populaire (IEP) prône une approche intergénérationnelle basée sur un programme d'études faisant appel à la communauté toute entière. Selon l'IEP, l'éducation permet à tous les citoyens de développer leurs capacités, modifiant le mode de partage des connaissances de façon que celles-ci ne circulent pas seulement du sommet vers la base, mais aussi de la base vers le sommet. Aussi ce programme s'attache-t-il systématiquement à relier les communautés et les universités, et est-il conçu en fonction de la classe sociale de l'apprenant en vue de fusionner les apprentissages formel, non formel et informel. Le programmes d'études qui en a résulté vise l'acquisition d'un niveau élevé de compétences, notamment dans les langues africaines et en français, afin de promouvoir la mobilité sociale horizontale et le multilinguisme. L'IEP accorde en particulier une importance cruciale aux facilitateurs, qualifiés de « *praticiens profonds* ».

L'action du secteur privé est illustrée, entre autres, par la maison d'édition nigériane Gidan Dabino, qui développe des environnements lettrés via la production de matériels multimédias dans les langues africaines et la mise en réseau d'associations d'écrivains. L'éditeur, Ado Ahmad Gidan Dabino, a bénéficié de deux aspects de la technologie médiatique qui ont favorisé le développement d'un environnement lettré multilingue dans le nord du Nigéria en général, et en langue hausa en particulier. Premièrement, la disponibilité d'ordinateurs personnels à bas coût a permis aux éditeurs en langue africaine de produire des matériels moins chers, indépendamment des grandes maisons d'édition. Deuxièmement, la prolifération de caméras vidéo bon marché a conduit à la création de nouveaux matériels de lecture inspirés des films à succès, tels que livres et fanzines. L'industrie cinématographique a également stimulé la lecture en popularisant les ouvrages illustrés. Quant à l'Internet, il est un moyen fréquemment utilisé par les locuteurs hausa pour communiquer à travers les frontières et les continents sur différents sujets, notamment les nouveaux médias du divertissement.

De nombreux pays manquent d'informations sur l'éducation des adultes. Celles-ci sont pourtant indispensables au développement de politiques et de programmes efficaces. Pour y remédier – et conformément à l'une des importantes recommandations de la *Déclaration africaine sur l'apprentissage et l'éducation des jeunes et des adultes : la force motrice du développement en Afrique* –, l'UIL a entamé un dialogue avec l'ADEA, la Plateforme africaine pour l'éducation des adultes, *dvv international*, et d'autres partenaires, en vue de lancer une initiative de suivi multi-parties prenantes de l'apprentissage et de l'éducation des adultes en Afrique.

L'UIL collabore à cette fin avec le Secteur de l'éducation (notamment le Bureau régional pour l'éducation en Afrique et les 14 bureaux hors Siège situés en Afrique) et le Département Afrique de l'UNESCO. Pour la première fois, l'UIL a participé à un processus de planification conjointe du programme 2010-2011 du Secteur de l'éducation.

Une large place a été accordée lors de CONFINTEA VI aux intérêts et aux aspirations de l'Afrique dans le domaine de l'éducation des adultes et du développement. Grâce au soutien apporté par les bureaux de l'UNESCO dans la région, l'ADEA, l'Organisation internationale de la francophonie (OIF) et les pays nordiques, l'Afrique a été représentée par un plus grand nombre de pays que toutes les autres régions du monde. Parmi les principaux orateurs de la conférence figuraient M. Alpha Oumar Konaré, ancien président du Mali et de l'Union africaine, et Mme Josephine Ouédraogo, Secrétaire exécutive d'ENDA Tiers Monde. Le rapporteur général était le professeur Victor Benjie Owhotu du Nigéria. Plusieurs associations de médias africains ont couvert CONFINTEA VI, dont la South African Broadcasting Corporation et Africable. La conférence a offert également l'occasion d'opérer en réseau et d'échanger des expériences avec les représentants des gouvernements et de la société civile et avec les chercheurs à l'intérieur et à l'extérieur de la région. L'Union africaine, le Conseil régional pour l'éducation et l'alphabetisation en Afrique (CREAA) et la Plateforme africaine pour l'éducation des adultes auront certainement un effet multiplicateur en diffusant les recommandations de Belém au niveau politique dans les États membres, contribuant ainsi au développement de l'éducation des adultes dans l'ensemble de la région. C'est là une des raisons du soutien apporté par l'UIL aux réseaux régionaux africains. L'UIL prévoit aussi d'encourager un nouveau partenariat en faveur de l'éducation des adultes, entre le Brésil et les pays lusophones d'Afrique. Cette coopération Sud-Sud comprendra un groupe de travail composé de représentants des pays d'Afrique lusophone, dont les activités s'appuieront sur les recommandations du *Cadre d'action de Belém*.

Dans le cadre de la Décennie des Nations Unies pour l'alphabetisation, l'UIL a fourni des conseils techniques sur les politiques et les stratégies d'alphabetisation aux pays suivants, dont plusieurs sont intégrés à l'initiative LIFE : Bénin, Burkina Faso, Éthiopie, Guinée, Mauritanie, Mozambique, République centrafricaine, Rwanda, Sénégal, Tchad et Tanzanie. Il leur est notamment conseillé d'intégrer l'alphabetisation dans les cadres d'apprentissage tout au long de la vie, de façon que les jeunes et les adultes puissent avoir d'autres possibilités d'apprentissage lorsqu'ils ont acquis les compétences de base. L'UIL s'emploie entre autres à renforcer les capacités du Ministère tanzanien de l'éducation et de la formation professionnelle pour qu'il puisse assurer efficacement le suivi et l'évaluation

de sa stratégie d'alphabetisation à moyen terme. L'UIL a fourni une assistance technique à plusieurs autres pays parmi ceux énumérés ci-dessus, pour leur permettre d'effectuer une analyse de situation nationale de LIFE, et d'organiser les activités consécutives en fonction des résultats obtenus. En tant que coordonnateur mondial de LIFE, l'UIL veille constamment à l'ensemble des aspects de la mise en oeuvre de LIFE – suivi quotidien, soutien technique et retour d'informations – de façon que les politiques et programmes d'alphabetisation et d'éducation des adultes des États membres d'Afrique soient ciblés et toujours plus efficaces.

Au cours des prochaines années, l'UIL et le BREDa profiteront des expériences et des enseignements tirés : a) des initiatives nationales de renforcement des capacités en matière d'alphabetisation et de recherche-action sur la mesure des résultats de l'apprentissage, et b) de l'utilisation des langues africaines dans l'éducation, afin de développer des outils et des principes directeurs. Ces efforts seront menés en collaboration avec les autres instituts de l'UNESCO. En tant que centre mondial de ressources sur l'alphabetisation, l'éducation non formelle et l'éducation des adultes de l'UNESCO, l'UIL continuera de répondre aux demandes des États membres d'Afrique en matière de renforcement des capacités dans le domaine de la conception, de l'exécution et de l'évaluation des programmes, notamment pour ce qui est des méthodes d'évaluation, de l'élaboration des programmes d'études, de la parité entre les sexes et du multilinguisme.

Élaboration d'un Programme d'éducation de base des adultes au Botswana

L'UIL a offert ses services de consultation au gouvernement du Botswana de 2005 à 2009. En collaboration avec une équipe locale, l'Institut a conçu et élaboré un vaste Programme d'éducation de base des adultes (ABEP), modulaire et axé sur les résultats, correspondant aux sept années d'études de l'enseignement primaire, avec pour niveau 1 l'ancien programme d'alphabetisation national. Aidé d'une équipe d'experts de premier plan, l'UIL a renforcé les capacités du Département de l'éducation et de la formation extrascolaires (DOSET) au Ministère de l'éducation, et élaboré un nouveau programme d'études, ainsi que les modules d'apprentissage des adultes dans les disciplines de base (setswana, anglais et mathématiques) et d'autres disciplines générales traitant de sujets intéressant les sciences sociales, la santé, l'économie et l'emploi, ainsi que la science et les technologies. Les matériels ont fait l'objet d'une expérimentation préalable pour s'assurer de leur adéquation aux besoins d'un éventail de groupes cibles. De nombreux partenaires – parties prenantes – apprenants, facilitateurs, personnels du Ministère de l'éducation et d'autres institutions gouvernementales et paraétatiques, organisations non gouvernementales, université et secteur privé – ont été consultés, pour faire de l'élaboration du programmes d'études un processus dynamique et participatif. Les trois niveaux du programme de l'ABEP équivalent à l'enseignement primaire du système formel et bénéficient d'une homologation au sein du Cadre national de qualifications. Le nouveau programme, qui offre des approches flexibles de l'apprentissage des adultes et promeut l'apprentissage tout au long de la vie au Botswana, sera lancé dans l'ensemble du pays en février 2010.



L'alphabétisation durable nécessite un système d'apprentissage tout au long de la vie

« L'après-match est aussi un avant-match » : ce vieil adage des joueurs de football vaut également pour la communauté mondiale de l'éducation des adultes. Chaque CONFINTEA est le point culminant d'un processus intensif de douze ans d'inventaire et d'analyse conjointe, aboutissant à une déclaration politique sur les stratégies les mieux à même de promouvoir l'apprentissage des adultes à travers le monde. Les principaux acteurs de l'éducation des adultes au sein des États membres de l'UNESCO offrent alors un bilan de l'éducation des adultes à la communauté internationale, en insistant sur la part qu'elle peut prendre au règlement des problèmes en cours. Lors de CONFINTEA VI, à Belém, ils ont surtout souligné la nécessité d'agir efficacement, non seulement parce qu'un échec serait extrêmement coûteux, mais aussi parce que les discours politiques doivent se traduire par des actes, en améliorant les pratiques éducatives de façon efficace et mesurable. La prochaine CONFINTEA vérifiera donc quelle suite concrète aura été donnée aux recommandations de Belém, elle évaluera si les engagements ont été suivis d'améliorations réelles, telles qu'une plus large participation, de meilleures conditions financières et une offre de meilleure qualité. Il est donc essentiel que cette dernière conférence fasse l'objet d'un suivi précis. Passons maintenant en revue quelques notions clés afin d'éclairer les exigences posées par CONFINTEA VI.

Le *Cadre de Belém* offre un large consensus programmatique sur la marche à suivre, véritable feuille de route des actions à entreprendre pour les différents acteurs à tous les niveaux. Le suivi de la conférence dépend avant tout des États membres, et c'est donc à eux qu'il incombe aussi de faire progresser son principal objectif : la concrétisation de l'apprentissage tout au long de la vie, considéré comme un processus, plus qu'un état. Le *Cadre de Belém* leur enjoint de reconnaître que l'éducation des adultes est une partie intégrante de l'apprentissage tout au long de la vie,

dont l'alphabétisation est le fondement. L'apprentissage tout au long de la vie est en soi à la fois un moyen (« comment ? ») et une fin (« pour quoi ? »). Il est le principe organisationnel de toutes les formes d'éducation, et la colonne vertébrale de nos sociétés – lesquelles sont fondées sur la connaissance et sont donc, par définition, des sociétés de l'apprentissage. Elles reposent encore et toujours sur les quatre piliers de l'apprentissage (tout au long de la vie) décrits par Delors dans son ouvrage fondateur de 1996, *L'éducation, un trésor est caché dedans* : apprendre à connaître, apprendre à faire, apprendre à être et apprendre à vivre ensemble. Pour résumer, CONFINTEA VI a souligné une fois de plus que le concept d'apprentissage tout au long de la vie est la clé du développement futur et durable de l'éducation des adultes.

Cela se vérifie quel que soit le contexte, dans les pays en développement comme dans les pays industrialisés, parmi les populations riches comme parmi les populations pauvres. La distinction généralement introduite entre l'« éducation de base » (pour les pauvres) et « l'apprentissage tout au long de la vie » (pour les riches) est donc erronée. Le droit à l'éducation est un droit universel, et à ce titre, il n'est pas restreint à un groupe d'âge, ni limité à l'acquisition de connaissances, de compétences et de savoir-faire, ni même, dans une certaine mesure, à l'acquisition de qualifications. Aussi le *droit à l'apprentissage* tout au long de la vie pour tous est-il une partie intégrante du droit à l'éducation.

Dans l'esprit de CONFINTEA, l'apprentissage tout au long de la vie est conçu comme un continuum qui couvre l'existence de l'individu toute entière (« tout au long de la vie »), tout en abordant un large éventail de thèmes et de domaines (« tous les aspects de la vie »). Il est soutenu par un réseau d'institutions, qui vont de l'école maternelle aux universités en passant par l'enseignement primaire et secondaire, et s'étend de l'éducation de base à la for-

mation continue. Ce continuum englobe aussi toutes les formes d'apprentissage quel qu'en soit le cadre : formel, non formel ou informel. Le *Cadre de Belém* dégage une série d'actions stratégiques liées aux trois dimensions de ce continuum, et consistant à : 1) poser de solides fondations pour l'éducation; 2) prendre appui sur cette base solide pour garantir des services de qualité pour tous et une participation réelle de tous ; 3) promouvoir et maintenir des systèmes efficaces d'apprentissage tout au long de la vie.

Poser les fondations : pour une alphabétisation et une éducation de base de qualité

Comme le souligne le *Rapport mondial de suivi sur l'EPT 2010*, *Atteindre les marginalisés*, l'analphabétisme est le prix que l'échec des systèmes éducatifs fait payer aux pays et aux populations. Bien que le nombre d'analphabètes ait légèrement diminué au niveau mondial, passant à 759 millions malgré la croissance démographique, il a en réalité augmenté en Afrique subsaharienne et dans les États arabes. À ce jour, les progrès accomplis vers la réalisation de la « promesse de Dakar », qui consiste à réduire de moitié l'analphabétisme d'ici à 2015 – et à fournir le soutien nécessaire pour y parvenir, par exemple via l'Initiative de mise en oeuvre accélérée de la Banque mondiale – s'avèrent trop lents et inégaux. Aussi le *Cadre d'action de Belém* appelle-t-il la communauté internationale à redoubler d'efforts pour parvenir à un monde pleinement alphabétisé. Il réitère la nécessité de concevoir l'alphabétisation comme un système continu englobant à la fois les compétences de base et des formes plus poussées d'alphabétisation, et s'étendant à une variété de domaines dans lesquels l'alphabétisation est la condition préalable à une participation pleine et entière à la vie de la société. Ce n'est que lorsqu'elle est perçue comme un continuum que l'alphabétisation peut compléter et soutenir l'apprentissage tout au long de la vie. En même temps, on ne peut assurer la viabilité de l'alphabétisation sans d'abord instaurer un système d'apprentissage tout au long de la vie. En un mot, l'apprentissage tout au long de la vie s'appuie sur l'alphabétisation, mais il ne peut y avoir d'alphabétisation sans apprentissage tout au long de la vie ! On n'accomplira donc des progrès réels et substantiels en direction de l'objectif 4 de Dakar qu'en continuant à promouvoir des services innovants et efficaces d'alphabétisation des adultes. Les services d'alphabétisation doivent être adaptés aux modes de vie des apprenants et être accessibles à tous, notamment aux femmes et aux groupes désavantagés ou isolés, tels que les populations autochtones, les détenus ou les communautés rurales.

Seul un effort conséquent, considérant l'alphabétisation comme un droit, un continuum et le fondement de l'apprentissage tout au long de la vie peut réduire significativement le nombre encore très élevé d'adultes analphabètes, améliorer l'acquisition des savoirs de base à l'école, relever les niveaux de compétences et lutter contre l'échec scolaire et l'analphabétisme fonctionnel.

Garantir l'accès et la participation de tous

L'éducation des jeunes et des adultes va bien au-delà de l'éducation de base : elle englobe aussi d'autres champs d'apprentissage, comme l'enseignement professionnel et lié à l'emploi, les programmes d'acquisition des compétences indispensables dans

la vie courante, et un large éventail d'autres activités d'approfondissement. CONFINTEA VI nous a aidés à mesurer l'amplitude de l'éducation des adultes, tout en nous permettant de prendre mieux conscience des incohérences et des lacunes dont souffre encore ce domaine de l'éducation. De nombreux pays ont considérablement amélioré leurs services et leurs infrastructures d'éducation des adultes depuis CONFINTEA V. Mais cela ne signifie pas qu'ils ont apporté pleine satisfaction aux besoins et à la demande de possibilités d'apprentissage. La participation des jeunes et des adultes des groupes les plus défavorisés à l'éducation reste largement insuffisante, tandis que ceux qui ont un bon niveau d'ins-truction continuent de participer majoritairement aux activités de formation continue et d'apprentissage tout au long de la vie. Un des grands défis à relever dans les prochaines années consistera donc à trouver et à appliquer des politiques de soutien et des services éducatifs capables d'inverser cet « effet Matthieu » (selon lequel les riches deviennent plus riches et les pauvres plus pauvres) pour atteindre ceux qui ont les plus grands besoins. La qualité de l'offre est la condition essentielle d'une participation réussie, elle-même dépendante de l'équité et de la pertinence des services proposés. Les faibles taux de participation que l'on continue d'observer ne s'amélioreront que si nous respectons ces critères. Mais pour y parvenir, il nous faut changer de cap.

Promouvoir un système efficace d'apprentissage tout au long de la vie

Pour que l'apprentissage tout au long de la vie devienne une réalité pour tous, il faut à la fois une forte volonté politique du côté des décideurs, et des ressources adaptées de la part des donateurs, des contribuables et des autres acteurs concernés. Mais il faut aussi que nous développions les politiques et les ressources existantes de façon intelligente et durable. Les différentes composantes du système global doivent être coordonnées de manière efficace, et il nous faut dans le même temps améliorer l'accès aux possibilités d'apprentissage, grâce, entre autres, à des méthodes sensées de reconnaissance, de validation et d'homologation de l'apprentissage, axées, d'abord, sur les plus défavorisés. Le sexe de l'apprenant ne doit plus être ou devenir un indicateur de désavantage éducatif, mais servir au contraire de signal et de raison d'agir. Il existe aussi d'autres moyens de promouvoir une participation large et équitable, et les TIC, en particulier, se sont révélées extrêmement utiles pour créer des espaces d'apprentissage et les rendre plus accessibles.

Les prochaines années montreront que les systèmes d'apprentissage tout au long de la vie peuvent être améliorés. Pour que nous sachions comment apporter ces améliorations, aucune facette ou formule éducative – qu'elle soit formelle, non formelle ou informelle – ne devra être négligée. Les recherches ciblées et les mécanismes de suivi qui continueront d'être développés lors du processus de suivi nous aideront à nous faire une meilleure idée des réalités de l'éducation des adultes au sein des États membres. Ils nous aideront à dessiner une image de plus en plus précise et détaillée du système global et des moyens de le parfaire. Pendant les douze années qui viennent, qui seront celles de la préparation de CONFINTEA VII, ils nous permettront de nous rapprocher de notre prochain « match » mieux préparés et plus déterminés que jamais à affronter et à surmonter les difficultés auxquelles se heurte encore l'éducation des adultes.

Département indispensable de tout centre de recherche digne de ce nom, le Centre de documentation – Bibliothèque constitue véritablement le cœur de l'Institut de l'UNESCO pour l'apprentissage tout au long de la vie. Outre les activités de recherche, de renforcement des capacités et de mise en réseau, l'UIL est également chargé de documenter les développements existants, les travaux de recherche en cours, ainsi que les différentes pratiques et tendances observables dans ses domaines d'expertise. Riches actuellement de plus de 61 500 ouvrages, documents et matériels non imprimés internationaux, ainsi que de plus de 190 périodiques spécialisés dans l'éducation des adultes, l'apprentissage tout au long de la vie et l'alphabetisation, le Centre de documentation – Bibliothèque de l'UIL abrite l'une des collections les plus complètes au monde dans ce domaine. Une importance toute particulière est accordée à l'acquisition de matériels provenant des pays du Sud et la collecte de matériels non publiés. Une bonne part du fonds se compose d'une collection unique et continuellement enrichie de plus de 7 100 échantillons de matériels d'apprentissage utilisés dans les programmes d'alphabetisation, de post-alphabetisation et d'éducation non formelle des adultes dans plus de 120 pays, rédigés dans plus de 160 langues.

Le fonds contient des manuels, ainsi que des vidéos, des jeux, des images et environ 800 affiches. Pour le mettre en valeur, une exposition d'affiches sur l'alphabetisation a été préparée sous le titre « Le monde des mots », présentant 50 affiches de toutes les régions du monde et donnant une idée globale des fonctions, idéologies et formes d'expression esthétique caractérisant les affiches utilisées en alphabetisation.

En tant que prestataire de services, le Centre de documentation – Bibliothèque de l'UIL répond aux besoins de recherche et apporte son assistance aux chercheurs internes, aux consultants de projets de l'UIL, aux usagers et aux États membres de l'UNESCO, dans les domaines d'expertise de l'Institut. Son personnel s'emploiera pour ce faire à réunir et diffuser les informations bibliographiques pertinentes, à compiler des listes d'information bibliographique sur mesure et à effectuer des recherches de données à la demande pour servir les requêtes locales et internationales de manière professionnelle et dans les meilleurs délais.

La *Liste des nouvelles acquisitions* et la *Bibliographie de l'éducation tout au long de la vie* – régulièrement mises à jour depuis 30 ans et distribuées actuellement à plus de 900 adresses privées et institutionnelles dans le monde – sont également disponibles en ligne. Un des objectifs actuels est d'assurer l'accès au fonds du plus large public possible. Depuis 2006, il est possible de consulter la liste intégrale des publications de l'UNESCO et de l'IUE/UIL par simple clic sur l'entrée correspondante dans la case « recherche » du catalogue en ligne. Les publications de l'IUE/UIL qui n'étaient pas encore accessibles en texte intégral ont été numérisées en 2007. Le second objectif consiste à renforcer les capacités de gestion de l'information des professionnels nationaux et internationaux de l'information. A cette fin, plusieurs étudiants bénéficient de stages de formation de un à six mois. Le Centre de documentation et la Bibliothèque de l'UIL sont ouverts au public, et de plus en plus, les services sont proposés via le courrier électronique, le site Internet de l'Institut et les catalogues en ligne.



Le Centre de documentation coordonne le réseau de documentation et d'information sur l'éducation des adultes (ALADIN) reliant quelque 100 centres de documentation spécialisés dans le monde



En 2009, l'UIL a publié une série d'ouvrages, dont les suivants :



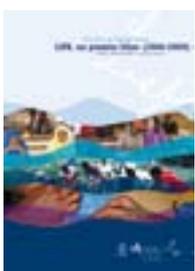
**Alfabetización y multiculturalidad :
Miradas desde América Latina**
(*Alphabétisation et multiculturalité : regards latino-américains*)
Sous la direction de Luis Enrique López et Ulrike Hanemann
UIL et GTZ-PACE, 2009
ISBN 978-92-820-3071-4

Cette publication conjointe de l'UIL et de GTZ-PACE Guatemala est une analyse de l'alphabétisation des jeunes et des adultes autochtones dans les contextes multiculturels et multilingues. Elle s'appuie sur sept études effectuées en Bolivie, au Brésil, en Équateur, au Guatemala, au Mexique, au Nicaragua et au Pérou en 2007 et 2008. À partir de données empiriques, celles-ci montrent qu'on obtient des résultats au moins aussi satisfaisants en privilégiant l'interculturalité et la reconnaissance des droits, par le biais d'offres d'alphabétisation bilingues et multilingues, qu'avec les formules unilingues.



Jalons pour une alphabétisation au service du développement durable
Études complémentaires de Harbans S. Bhola et Sofiá Valdivielso Gómez
également disponible en anglais et espagnol
UIL, 2009
ISBN 978-92-820-2097-5

Il s'agit de la version française des deux études lauréates du sixième *Prix international de recherche en alphabétisation* (2004-2005), déjà parues en anglais et en espagnol.



Promotion de l'alphabétisation : LIFE, un premier bilan (2006 - 2009)
également disponible en anglais
de Ulrike Hanemann
UIL, 2009
ISBN 978-92-820-1168-3

Une réflexion sur les progrès accomplis par l'Initiative sur l'alphabétisation : savoir pour pouvoir, l'un des trois programmes phares lancé par l'UNESCO pour lutter contre l'analphabétisme, faire progresser l'agenda de l'EPT et réaliser les objectifs de la Décennie des Nations Unies sur l'alphabétisation (DNUA, 2003-2012). L'ouvrage dresse un bilan global de LIFE, évalue les résultats au niveau national, plaide en faveur de l'alphabétisation, partage expériences et résultats avec les parties prenantes et contribue à la planification stratégique de l'initiative.



Rapport mondial sur l'apprentissage et l'éducation des adultes
également disponible en anglais
UIL, 2009

ISBN: 978-92-820-1167-6 (*print*)
ISBN: 978-92-820-1169-0 (*electronic*)

Alors que l'UNESCO commande et produit un *Rapport mondial de suivi sur l'Éducation pour tous*, on ne disposait pas jusqu'à ce jour d'un exercice équivalent sur l'apprentissage et l'éducation des adultes. Le présent rapport a été préparé de façon à coïncider avec la Sixième Conférence internationale sur l'éducation des adultes (CONFINTEA VI). L'original est en anglais, mais les versions française et espagnole seront lancées au début de 2010. S'appuyant sur plus de 150 rapports nationaux soumis par les États membres de l'UNESCO sur la situation actuelle de l'apprentissage et de l'éducation des adultes, ainsi que d'autres travaux de recherche, le GRALE aborde les questions clés des politiques et de la gouvernance, de la qualité, du financement, de la participation et de l'équité de l'éducation des adultes. Il est le premier d'une nouvelle série de rapports qui seront établis conformément aux recommandations formulées par les États membres à CONFINTEA VI. (À télécharger sur : <http://www.unesco.org/fr/confinteavi/grale/>).

Autres documents d'information

Nexus. La lettre électronique de l'UIL, vol. 4, 2009 (n°1)

Bulletin CONFINTEA VI
disponible en anglais, français et espagnol et en version électronique uniquement
Nos. 1-6
UIL et UBO, 2009

Rapport annuel 2008
(version bilingue anglais/français)



L'Institut poursuit la publication de la *Revue internationale de l'éducation*, au rythme de six numéros par an. La *Revue* se veut un espace de publication ouvert aux théories et pratiques comparées de l'éducation formelle et non formelle. Le choix des articles est guidé par un souci d'éclectisme et d'inclusion, visant à refléter l'éventail des recherches, des politiques et des pratiques, avec une main tendue vers les auteurs du Sud, qui ont généralement plus de mal à se faire entendre auprès des grandes revues scientifiques.

Notre politique éditoriale nous conduit, lorsque l'occasion se présente, à consacrer certains numéros de la *Revue* à des sujets particuliers méritant d'être approfondis. Deux numéros doubles sont parus en 2009. Le premier, portant le titre *Education for Reconciliation and Conflict Resolution* (L'éducation au service de la réconciliation et de la résolution des conflits), a été dirigé par le Professeur Birgit Brock-Utne, de l'Université d'Oslo (Norvège), chercheuse invitée et membre de longue date du comité de rédaction de la *RIE*. Certains articles traitent de questions générales et conceptuelles, tandis que d'autres se penchent sur le rôle de l'éducation dans les processus de réconciliation durant les conflits.

Le second numéro spécial, intitulé *Undoing Gender* (Défaire le genre), a été coordonné par les chercheurs invités Nelly P. Stromquist (membre du Comité de rédaction de la *RIE*), de l'Université du Maryland, et Gustavo E. Fischman, de l'Université d'Etat de l'Arizona. Les différents articles examinent les structures et les pratiques qui confortent les normes du genre, et les options prises pour y remédier.

Parutions en 2009

Revue internationale de l'éducation 55/1 : numéro standard simple (janvier 2009)

Revue internationale de l'éducation 55/2-3 : double numéro spécial : *Éducation pour la réconciliation et la résolution des conflits* (mai 2009)

Revue internationale de l'éducation 55/4 : numéro standard simple (juillet 2009)

Revue internationale de l'éducation 55/5-6 : double numéro spécial : *Défaire le genre* (novembre 2009)

Comité de rédaction

Adama Ouane – UIL, Président

Christel Adick – Bochum (Allemagne)

Birgit Brock-Utne – Oslo (Norvège)

Cristovam Buarque – Brasília (Brésil)

Françoise Caillods – Paris (France)

Suzy Halimi – Paris (France)

Steven J. Klees – College Park, Maryland (USA)

Michael A. Omolewa – Paris (France)

Benita Somerfield – New York (USA)

Kyung He Sung – Séoul (République de Corée)

Tiedao Zhang – Beijing (République populaire de Chine)

**BUDGET**

Budget en dollars US

2009**ESTIMÉ POUR 2010****1. RECETTES****UNESCO**

Allocation financière**	1 150 000	1 000 000
Programmes ordinaires **	646 000	650 000
Activités extra-budgétaires	1 054 000	100 000

Contributions volontaires des États

Programmes	3 700 000	2 365 000
Fonds de réserve au titre du Programme	2 450 000	3 200 000
Cité-État de Hambourg (bâtiment) *	290 000	290 000

Autres revenus

	221 000	150 000
--	---------	---------

TOTAL**9 511 000** **7 755 000****2. DÉPENSES**

Conseil et comité	100 000	100 000
Frais de programme directs ***	4 649 000	3 660 000
Locaux *	290 000	290 000
Coûts de personnel	1 145 000	1 360 000
Administration générale	235 000	100 000

TOTAL**6 419 000** **5 510 000**

* Contribution en nature ** Fonds de l'UNESCO dépensés par l'UIL *** Fonds de l'UNESCO compris

Principaux donateurs :

Association pour le développement de l'éducation en Afrique (ADEA) ; Agence danoise de développement international (DANIDA) ; Ville libre et hanséatique de Hambourg, ministère fédéral allemand des Affaires étrangères, ministère fédéral allemand pour l'Éducation et la Recherche (BMBF) ; gouvernements de la Finlande, du Nigéria et de la Norvège, Organisation islamique pour l'Éducation, les Sciences et la Culture (ISESCO), Organisation internationale de la francophonie (OIF), Agence internationale suédoise de coopération au développement (SIDA) et Agence suisse de développement et de coopération (SDC).

MEMBRES TITULAIRES

Président

M. Anders Falk

Conseiller · Ministère de l'Éducation et de la Recherche
Norrköping, Suède (01/00–12/09)

Vice-Présidente

Mme Suzy Halimi

Professeure · Université de la Sorbonne Nouvelle, Paris III
Institut du Monde anglophone
Paris, France (01/02–12/10)

M. Hamad Ali Al-Sulaiti

Membre du Conseil consultatif
Royaume de Bahreïn (01/06–12/09)

M. Victor Barbosa Borges

Consultant
Praia, République du Cap-Vert (01/08–12/11)

M. Cristovam Buarque

Sénateur · Sénat fédéral
Brasília, Brésil (01/04–12/11)

M. Jean-Marie Ahlin Byll-Cataria

Secrétaire exécutif · Association pour le
développement de l'éducation en Afrique
Tunis, Tunisie (01/05–12/12)

M. Davidson L. Hepburn

Président de la Conférence générale
de l'UNESCO
Paris, France (01/08–12/11)

M. Walter Hirche

Président · Commission nationale allemande
pour l'UNESCO
Bonn, Allemagne (01/08–12/11)

Mme Gugulethu Thenjiwe Ndbele

Ministère de l'éducation
Directeur-général adjoint des affaires sociales et
de l'amélioration du système scolaire
Pretoria, Afrique du Sud (01/09–12/12)

Mme Benita Carole Somerfield

Directrice exécutive · Fondation Barbara Bush pour
l'alphabétisation familiale (BBFFL)
New York, États-Unis (01/08–12/11)

Mme Kyung-He Sung

Directrice
Éducateurs sans frontières
Séoul, République de Corée (01/05–12/12)

M. Tiedao Zhang

Vice-Président · Académie des sciences de
l'éducation de Beijing
Beijing, Chine (01/02–12/09)

SUPLÉANTS

M. Jan-Sture Karlsson

Vice-Président
Commission nationale suédoise pour l'UNESCO
Stockholm, Suède (01/08–12/09)

M. Jean-Pierre Regnier

Secrétaire général adjoint
Commission nationale française pour l'UNESCO
Paris, France (01/02–12/10)

M. Khalid A. Bugahous

Directeur · E-Learning Center · Université de Bahreïn
Royaume de Bahreïn (01/06–12/09)

M. Florenço Mendes Varela

Directeur général de l'Alphabétisation
et de l'Éducation des adultes
Praia, République du Cap-Vert (01/08–12/11)

M. Moacir Gadotti

Directeur général · Institut Paulo Freire
São Paulo, Brésil (01/04–12/11)

M. Kuamvi Mawulé Kuakuvu

Université de Lomé
Faculté des Lettres et Sciences Humaines
Lomé, Togo (01/05–12/12)

Mme Pandora A. Johnson

Vice-Présidente
Outreach
Nassau, Les Bahamas (01/08–12/11)

Mme Barbara Malina

Chef de la section pour l'Éducation et la Communication/
Information · Commission nationale allemande pour l'UNESCO
Bonn, Allemagne (01/08–12/11)

M. Khulekani Noel Mathe

Ministère de l'éducation
Directeur des politiques au sein de la Présidence
Pretoria, Afrique du Sud (01/09–12/12)

Mme Sharon Darling

Présidente,
Centre national pour l'alphabétisation familiale
Louisville, États-Unis (01/08–12/11)

M. Ki-Seok Kim

Département d'éducation · Faculté des sciences de
l'éducation Université nationale de Séoul
Séoul, République de Corée (01/05–12/12)

M. Yang Jie Wang

Professeur en sciences de l'éducation · Institut
de recherche en éducation internationale et comparée
Université normale de Beijing
Beijing, Chine (01/02–12/09)

5-7 janvier	Tunis, Tunisie	Conférence régionale préparatoire à CONFINTEA VI pour les États arabes**
4-6 février	Hambourg, Allemagne	Quatrième réunion du groupe consultatif de CONFINTEA VI
11-13 février	Lyon, France	Pour une alphabétisation durable : prévenir et lutter contre l'illettrisme*
24 février	Berlin, Allemagne	Avant-première du film "The Reader"***
23 mars	Hambourg, Allemagne	54e session du comité de rédaction de la <i>Revue internationale de l'éducation</i>
23 mars	Hambourg, Allemagne	5e session du comité permanent du Conseil d'administration de l'UIL
24-27 mars	Hambourg, Allemagne	3e session du Conseil d'administration de l'UIL
31 mars-2 avril	Bonn, Allemagne	Atelier de travail sur l'apprentissage tout au long de la vie et le développement durable dans le contexte de la Conférence mondiale de l'UNESCO sur l'éducation pour le développement durable*
14 mai	Berlin, Allemagne	Soirée littéraire*
1 juillet	Hambourg, Allemagne	Atelier de travail sur l'alphabétisation familiale*
8 septembre	Berlin, Allemagne	Journée internationale de l'alphabétisation **
10-11 septembre	Belém, Brésil	5e réunion du groupe consultatif de CONFINTEA VI
16-17 septembre	Francfort, Allemagne	Atelier de travail sur la durabilité et le transfert des résultats de l'initiative de recherche du Ministère fédéral allemand de l'éducation et de la recherche
29 septembre-2 octobre	Addis-Abeba, Éthiopie	Atelier transrégional de renforcement des capacités pour LIFE en Asie, Afrique sub-saharienne et dans les États arabes : alphabétisation des adultes (15 ans et plus) dans des contextes multilingues**
12-13 octobre	Francfort, Allemagne	Campagne d'alphabétisation de la Foire internationale du livre de Francfort (LitCam)*
26-29 octobre	Beijing, Chine	Séminaire international des pays LIFE des 9 pays à forte population (E9) : Alphabétisation et éducation des adultes dans les zones rurales**
4-6 novembre	Hanovre, Allemagne	Conférence annuelle sur l'alphabétisation en Allemagne
25 novembre	Hambourg, Allemagne	2e conférence de bilan de l'initiative de recherche en alphabétisation du Ministère fédéral allemand de l'éducation et de la recherche
1-4 décembre	Belém, Brésil	Sixième Conférence internationale sur l'éducation des adultes (CONFINTEA VI)**
16-17 décembre	Paris, France	6e session du comité permanent du Conseil d'administration de l'UIL

(*) l'UIL est co-organisateur et/ou a fourni un soutien technique et/ou des contributions

(**) l'UIL est organisateur en collaboration avec différents partenaires

GLOSSAIRE

ABEP	Programme d'éducation de base des adultes
ABET	Formation et éducation de base des adultes
ADEA	Association pour le développement de l'éducation en Afrique
ALADIN	Réseau de documentation et d'information sur l'éducation des adultes
APAL	Perspectives africaines en éducation des adultes
APPEAL	Programme Asie Pacifique d'éducation pour tous
ATLV	Apprentissage tout au long de la vie
BIE	Bureau International d'éducation de l'UNESCO
BREDA	Bureau régional de l'UNESCO pour l'éducation en Afrique
CAC	Centre communautaire d'apprentissage
CAP-EPT	Programme de renforcement des capacités pour l'EPT 2006-2008
CIEA	Conseil international d'éducation des adultes
CONFINTEA	Conférence internationale sur l'éducation des adultes
CNC	Cadres nationaux de qualification
DDC	Direction du développement et de la coopération
DEDD	Décennie des Nations Unies pour le développement durable
DNUA	Décennie des Nations Unies pour l'alphabétisation
EDD	Éducation au service du développement durable
EDUSIDA	Initiative mondiale sur l'éducation et le VIH/SIDA
EFTP	Éducation et formation techniques et professionnelles
ENF	Éducation non formelle
EPP	Enseignement post-primaire
EPT	Éducation pour tous
FAO	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture
FDPE	Fonds de Développement de Programme en Education
FLY	Projet pilote d'Alphabétisation familiale à Hambourg
GRALE	Rapport mondial sur l'apprentissage et l'éducation des adultes

GTENF	Groupe de travail sur l'éducation non formelle (de l'ADEA)
GTZ	Agence allemande de coopération technique
IESALC	Institut international pour l'enseignement supérieur en Amérique latine et dans les Caraïbes
IICBA	Institut international pour le renforcement des capacités en Afrique
IIFE	Institut international de planification de l'éducation
IITE	Institut pour l'application des technologies de l'information à l'éducation
IMOA	Initiative de mise en œuvre accélérée
ISESCO	Organisation islamique pour l'éducation, les sciences et la culture
ISU	Institut de statistique de l'UNESCO
LAMP	Programme de suivi et d'évaluation de l'alphabétisation
LIFE	Initiative pour l'alphabétisation : savoir pour pouvoir
OECD	Organisation de coopération et de développement économiques
OIF	Organisation Internationale de la Francophonie
OIT	Organisation internationale du travail
OMD	Objectif du millénaire pour le développement
ONUSIDA	Programme commun des Nations Unies sur le VIH/SIDA
RIE	Revue internationale de l'éducation
RIQ	Réforme, innovation et assurance qualité
RVH	Reconnaissance, validation et homologation de l'apprentissage non formel et informel
SIDA	Agence suédoise de coopération pour le développement international
TIC	Technologies de l'information et de la communication
TTISSA	Initiative pour la formation des enseignants en Afrique subsaharienne
UA	Union africaine
UIL	Institut de l'UNESCO pour l'apprentissage tout au long de la vie
UNESCO	Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture
UNEVOC	Centre international pour l'enseignement et la formation techniques et professionnels
UNICEF	Fonds des Nations Unies pour l'enfance